

7102-R012-1_B

**ERGOLOCK.CBLL
ERGOLOCK.CBLLFI
ERGOLOCK.ADLL
ERGOLOCK.ADLLFI**

LISTA DEI COMPONENTI
LIST OF COMPONENTS
TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DETACHÉES
LISTA DE PIEZAS



GLI ESPLOSI SERVONO SOLO PER L'IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI DA SOSTITUIRE. LA SOSTITUZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE PROFESSIONALMENTE QUALIFICATO.



THE DIAGRAMS SERVE ONLY FOR THE IDENTIFICATION OF PARTS TO BE REPLACED. THE REPLACEMENT MUST BE CARRIED OUT PROFESSIONALLY QUALIFIED PERSONNEL.



DIE ZEICHNUNGEN DIENEN NUR ZUR IDENTIFIZIERUNG DER ERSATZTEILE. DIE ERSETZUNG MUSS DURCH QUALIFIZIERTES PERSONAL ERFOLGEN.



LES DESSINS NE SERVENT QU'À L'IDENTIFICATION DES PIÈCES À REMPLACER. LE REMPLACEMENT DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR UN PERSONNE PROFESSIONNELLEMENT QUALIFIÉ.



LOS DIBUJOS EN DESPIECE SIRVEN ÚNICAMENTE PARA IDENTIFICAR LAS PIEZAS QUE DEBEN SUSTITUIRSE. LA SUSTITUCIÓN DE PIEZAS DEBE EFECTUARLA EXCLUSIVAMENTE PERSONAL PROFESIONALMENTE CUALIFICADO.

- Per eventuali chiarimenti interpellare il più vicino rivenditore oppure rivolgersi direttamente a:
- For any further information please contact your local dealer or call:
- Im Zweifelsfall oder bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an den nächsten Wiederverkäufer oder direkt an:
- Pour tout renseignement complémentaire s'adresser au revendeur le Plus proche ou directement à:
- En caso de dudas, para eventuales aclaraciones, póngase en contacto con el distribuidor más próximo ó diríjase directamente a:

BUTLER ENGINEERING and MARKETING S.p.A. a s. u.

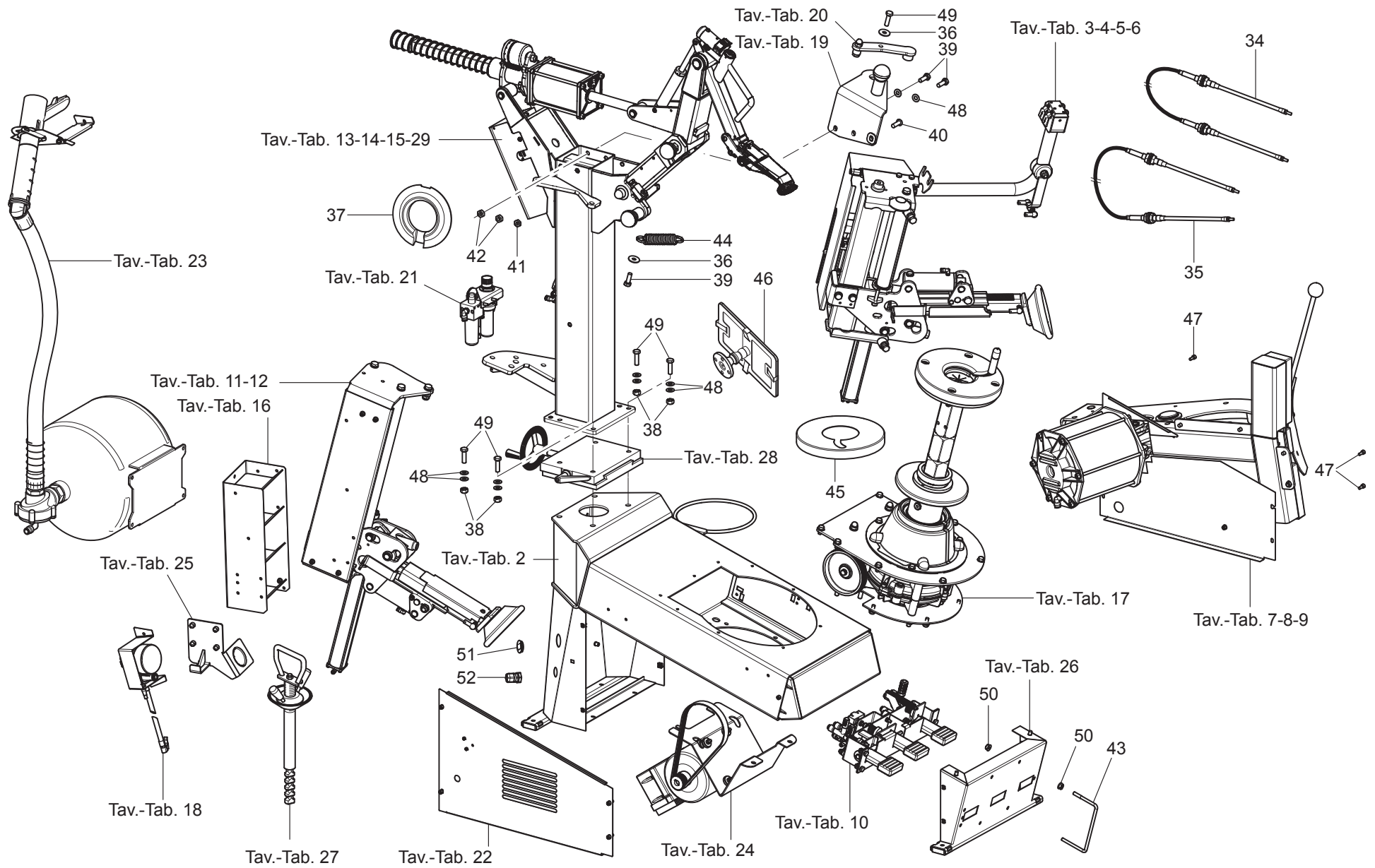
Via dell'Ecologia, 6 - 42047 Rolo - (RE) Italy

Phone (+39) 0522 647911 - Fax (+39) 0522 649760 - e-mail: Info@butler.it

SOMMARIO - SUMMARY - INHALT
SOMMAIRE - SUMARIO

Tavola N°1 - Rev. 1 _____ 4	Tavola N°10B - Rev. 0 710291980 41
ASSIEME GENERALE MAIN ASSEMBLY GENERALSATZ ASSEMBLAGE GENERAL JUNTO GENERAL	GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 1 VELOCITÀ 3-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 3 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES 1 VITESSE GRUPO PEDALERA 3 PEDALES 1 VELOCIDAD
Tavola N°2 - Rev. 1 _____ 710291840 10	Tavola N°10C - Rev. 0 710292050 43
GRUPPO BASAMENTO DRIVE BASE UNIT UNTERGESTELLSATZ GROUPE BÂTI GRUPO BASE	GRUPPO PEDALIERA 2 PEDALI 1 VELOCITÀ 2-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 2 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 2 PÉDALES 1 VITESSE GRUPO PEDALERA 2 PEDALES 1 VELOCIDAD
Tavola N°3 - Rev. 1 _____ 710291780 14	Tavola N°10D - Rev. 0 710292060 45
GRUPPO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER UNIT OBERER ABDRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALON SUPÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR SUPERIOR	GRUPPO PEDALIERA 2 PEDALI 1 VELOCITÀ 2-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 2 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 2 PÉDALES 1 VITESSE GRUPO PEDALERA 2 PEDALES 1 VELOCIDAD
Tavola N°4 - Rev. 0 _____ 710291750 20	Tavola N°11 - Rev. 1 _____ 710291790 47
GRUPPO UNITÀ DI PRESSIONE PRESSURE UNIT DRUCKEINHEITSATZ GROUPE UNITÉ DI PRESSION GRUPO UNIDAD DE PRESIÓN	GRUPPO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER UNIT UNTERER ABDRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALONS INFÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR INFERIOR
Tavola N°5 - Rev. 1 _____ 710291690 23	Tavola N°12 - Rev. 1 _____ 710291680 53
GRUPPO SUPPORTO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM SUPPORT UNIT OBERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS SUPÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO SUPERIOR	GRUPPO SUPPORTO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM SUPPORT UNIT UNTERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS INFÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO INFERIOR
Tavola N°6 - Rev. 0 _____ 710291990 27	Tavola N°13 - Rev. 0 _____ 710292240 57
GRUPPO UNITÀ DI COMANDO CONTROL UNIT ANTRIEBSATZ GROUPE UNITÉ DE COMMANDE GRUPO UNIDAD DE MANDO	GRUPPO COLONNA COLUMN UNIT SÄULESATZ GROUPE COLONNE GRUPO COLUMNA
Tavola N°7A - Rev. 1 _____ 710290351 29	Tavola N°14 - Rev. 0 _____ 710292410 60
GRUPPO STALLONATORE LATERALE LATERAL BEAD BREAKER UNIT SEITLICHESABRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALONS LATERAL GRUPO DESTALONADOR LATERAL	GRUPPO CILINDRO CYLINDER UNIT ZYLINDERSATZ GROUPE CYLINDRE GRUPO CILINDRO
Tavola N°7B - Rev. 0 _____ 710290630 33	Tavola N°15 - Rev. 0 _____ 710292400 62
GRUPPO CARTER LATERALE DX RH LATERAL GUARD UNIT SEITLICHE GEHÄUSESATZ R GROUPE CARTER LATERAL D GRUPO CÁRTER LATERAL D	GRUPPO GUIDA STRANGOLO NECK GUIDE UNIT SPERRVORRICHTUNG FÜHRUNGSATZ GROUPE GUIDE ÉTRANGLEMENT GRUPO GUÍA ESTRANGULACIÓN
Tavola N°8 - Rev. 0 _____ 710290370 35	Tavola N°16 - Rev. 0 _____ G1000A55 64
CILINDRO STALLONATORE BEAD BREAKING CYLINDER ABDRÜCKZYLINDER CYLINDRE DÉCOLLE-TALON CILINDRO DASTALONADOR	VASCHETTA PORTAOGGETTI TOOL BOX OBJEKTTRÄGERWANNE CUVE PORTE-OBJECTS TINA PORTA OBJETOS
Tavola N°9 - Rev. 0 _____ 140891480 37	Tavola N°17 - Rev. 0 _____ 710591310 66
CILINDRO STALLONATORE BEAD BREAKING CYLINDER ABDRÜCKZYLINDER CYLINDRE DÉCOLLE-TALON CILINDRO DASTALONADOR	GRUPPO MANDRINO MOBILE MOBILE CHUCK UNIT BEWEGLICHSPINDELSATZ GROUPE MANDRIN MOBILE GRUPO MANDRIL MÓVIL
Tavola N°10A - Rev. 0 710292030 39	Tavola N°18 - Rev. 0 _____ B1166900 68
GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 1 VELOCITÀ 3-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 3 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES 1 VITESSE GRUPO PEDALERA 3 PEDALES 1 VELOCIDAD	GRUPPO MANOMETRO C C PRESSURE GAUGE UNIT MANOMETERSATZ C GROUPE MANOMÈTRE C GRUPO MANÓMETRO C

Tavola N°19 - Rev. 0__ 710291730..... 70 GRUPPO STAFFA SOLLEVATORE LIFTING DEVICE BRACKET UNIT HUBVORRICHTUNGBÜGELSATZ GROUPE BRIDE SOULÈVATEUR GRUPO BRIDA LEVANTADOR	Tavola N°27 - Rev. 0__ 710090223..... 86 ATTACCO RAPIDO QUICK COUPLING SCHNELLANSCHLUSS BRANCHEMENT RAPID CONNEXIÓN RÁPIDA
Tavola N°20 - Rev. 0__ 710291720..... 72 GRUPPO FERMO STALLONATORE BEAD BREAKING RETAINING UNIT ABDRÜCKFESTSTELLEERRSATZ GROUPE ARRÊT DÉCOLLE-TALONS GRUPO DETENCIÓN DESTALONADOR	Tavola N°28 - Rev. 0__ 710290021..... 88 DISPOSITIVO MOVIMENTAZIONE COLONNA COLUMN MOVEMENT DEVICE SÄULEZUBRINGUNGVORRICHTUNG DISPOSITIF MOUVEMENT COLONNE DISPOSITIVO MOVIMIENTO COLUMNA
Tavola N°21 - Rev. 0__ 710292270..... 74 GRUPPO TRATTAMENTO ARIA AIR TREATMENT UNIT AUFBEREITUNGLUFTSATZ GROUPE TRAITEMENT AIR GRUPO TRATAMIENTO AIRE	Tavola N°29 - Rev. 0__ 710292570..... 90 CILINDRO PNEUMATICO 25X75X14 25x75x14 PNEUMATIC CYLINDER PNEUMATIKZYLINDER 25x75x14 CYLINDRE PNEUMATIQUE 25x75x14 CILINDRO NEUMÁTICO 25x75x14
Tavola N°22 - Rev. 0__ 710292090..... 76 GRUPPO CARTER SX LH GUARD UNIT GEHÄUSESATZ L GROUPE CARTER G GRUPO CÁRTER IZ	Tavola N°30 - Rev. 0__ 710205120..... 92 SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO
Tavola N°23 - Rev. 0__ 790090050..... 78 GRUPPO GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION UNIT AUFPUMPEN TUBELESS SATZ GROUPE GONFLAGE TUBELESS GRUPO INFLADO TUBELESS	Tavola N°31 - Rev. 0__ 710205110..... 95 SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO
Tavola N°24 - Rev. 0__ 710290311..... 80 GRUPPO MOTORE INVERTER INVERTER MOTOR GROUP INVERTER MOTORSATZ GROUPE MOTEUR INVERTER GRUPO MOTOR INVERTER	Tavola N°32 - Rev. 0__ 710205140..... 98 SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO
Tavola N°25 - Rev. 0__ 710290470..... 82 SUPPORTO ATTACCO RAPIDO QUICK COUPLING SUPPORT SCHNELLANSCHLUSSTRÄGER SUPPORT BRANCHEMENT RAPID SOPORTE CONNEXION RAPIDA	Tavola N°33 - Rev. 0__ 710205130..... 100 SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO
Tavola N°26 - Rev. 0__ 710292070..... 84 GRUPPO PIEDE ANTERIORE FRONT FOOT UNIT VORDERFUSSSATZ GROUPE PIED ANTÉRIEUR GRUPO PIE ANTERIOR	





ENGINEERING and MARKETING S.P.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS

Tavola N°1 - Rev. 1

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 5 di 101

ERGOLOCK.CBLL
ERGOLOCK.CBLLFI
ERGOLOCK.ADLL
ERGOLOCK.ADLLFI

Tav.	Cod.	Pos.	ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
2	710291840		●	●	●	●		
3	710291780		●	●	●	●		
4	710291750		●	●	●	●		
5	710291690		●	●	●	●		
6	710291990		●	●	●	●		
7A	710290351		●	●				
7B	710290630				●	●		
8	710290370		●	●				
9	140891480		●	●				
10A	710292030		●					
10B	710291980			●				
10C	710292050				●			
10D	710292060					●		
11	710291790		●	●	●	●		
12	710291680		●	●	●	●		
13	710292240		●	●	●	●		
14	710292410		●	●	●	●		
15	710292400		●	●	●	●		
16	G1000A55		●	●	●	●		
17	710591310		●	●	●	●		
18	B1166900		●	●	●	●		
19	710291730		●	●	●	●		
20	710291720		●	●	●	●		
21	710292270		●	●	●	●		
22	710292090		●	●	●	●		
23	790090050			●		●		
24	710290311		●	●	●	●		
25	710290470		●	●	●	●		



ENGINEERING and MARKETING S.P.A.

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE
LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS

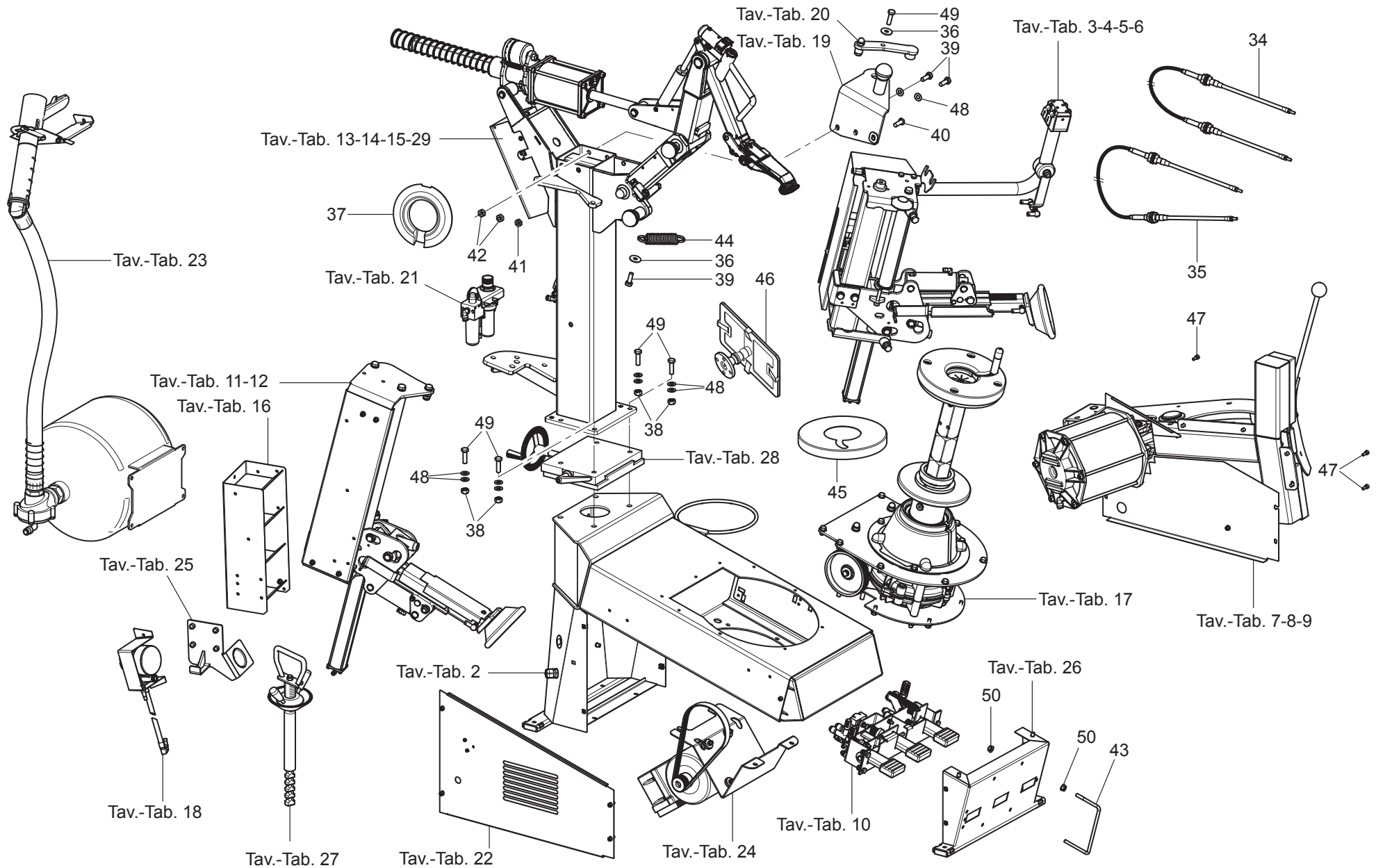
Tavola N°1 - Rev. 1

ASSIEME GENERALE
MAIN ASSEMBLY
GENERALSATZ
ASSEMBLAGE GENERAL
JUNTO GENERAL

Pag. 6 di 101

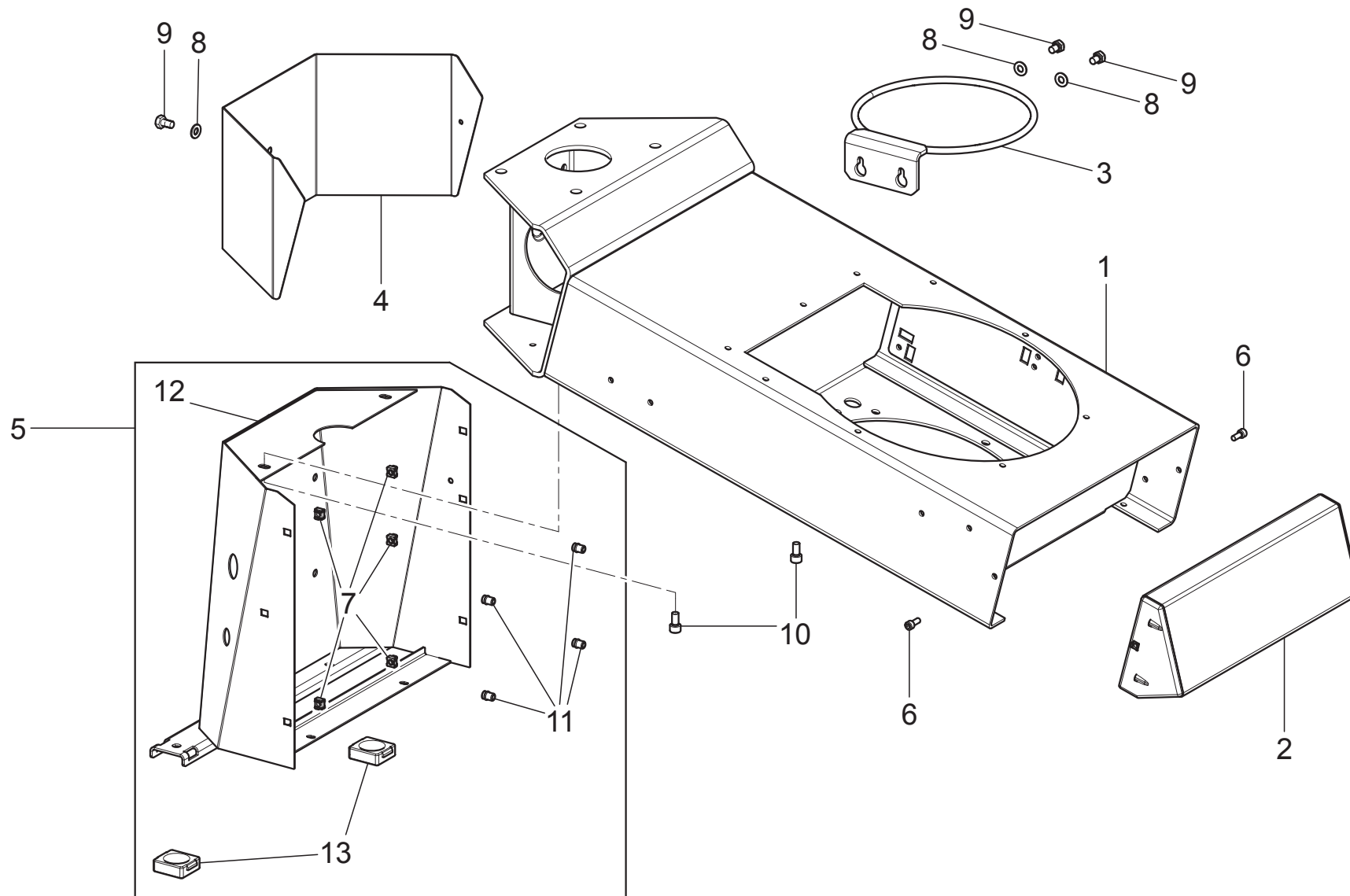
ERGOLOCK.CBLL
ERGOLOCK.CBLLFI
ERGOLOCK.ADLL
ERGOLOCK.ADLLFI

Tav.	Cod.	Pos.	ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
26	710292070		●	●	●	●		
27	710090223		●	●	●	●		
28	710290021		OPT	OPT	OPT	OPT		
29	710292570		●	●	●	●		
30	710205120		●					
31	710205110			●				
32	710205140				●			
33	710205130					●		
	710210170	34	●	●	●	●		
	710214620	35	●	●	●	●		
	237043	36	●	●	●	●		
	B1157000	37	●	●	●	●		
	B1812000	38	●	●	●	●		
	256193	39	●	●	●	●		
	266193	40	●	●	●	●		
	226011	41	●	●	●	●		
	224011	42	●	●	●	●		
	B3055000	43	●	●				
	B1357000	44	●	●	●	●		
	710013421	45	●	●	●	●		
	G1000A86	46	●	●	●	●		
	206019	47	●	●	●	●		
	236007	48	●	●	●	●		
	256106	49	●	●	●	●		
	228501	50	●	●				
	B1695000	51	●		●			
	599036	52	●	●	●	●		

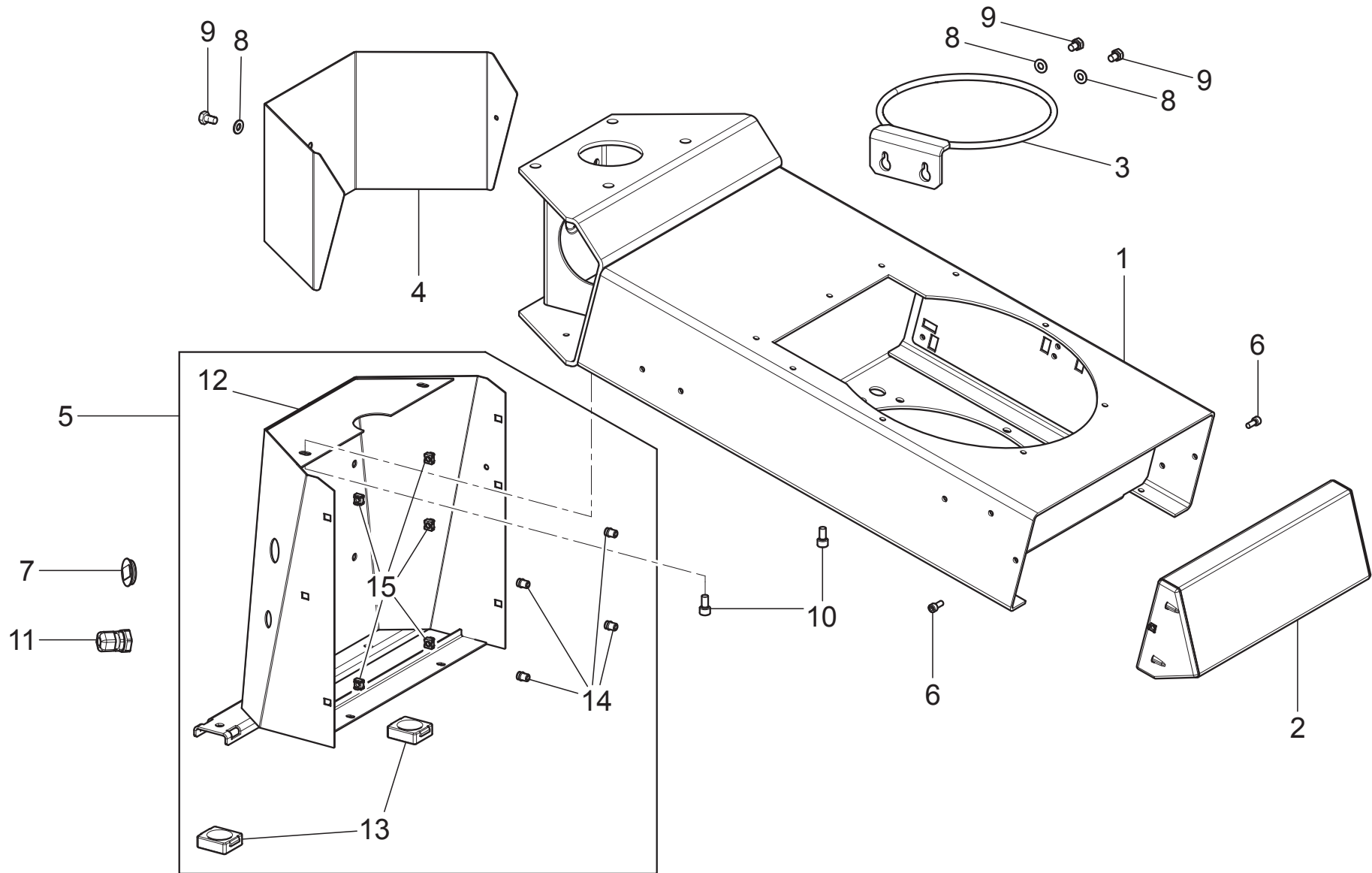


Tav.	Cod.	Pos.	ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
2	710291840		●	●	●	●		
3	710291780		●	●	●	●		
4	710291750		●	●	●	●		
5	710291690		●	●	●	●		
6	710291990		●	●	●	●		
7A	710290351		●	●				
7B	710290630				●	●		
8	710290370		●	●				
9	140891480		●	●				
10A	710292030		●					
10B	710291980			●				
10C	710292050				●			
10D	710292060					●		
11	710291790		●	●	●	●		
12	710291680		●	●	●	●		
13	710292240		●	●	●	●		
14	710292410		●	●	●	●		
15	710292400		●	●	●	●		
16	G1000A55		●	●	●	●		
17	710591310		●	●	●	●		
18	B1166900		●	●	●	●		
19	710291730		●	●	●	●		
20	710291720		●	●	●	●		
21	710292270		●	●	●	●		
22	710292090		●	●	●	●		
23	790090050			●		●		
24	710290311		●	●	●	●		

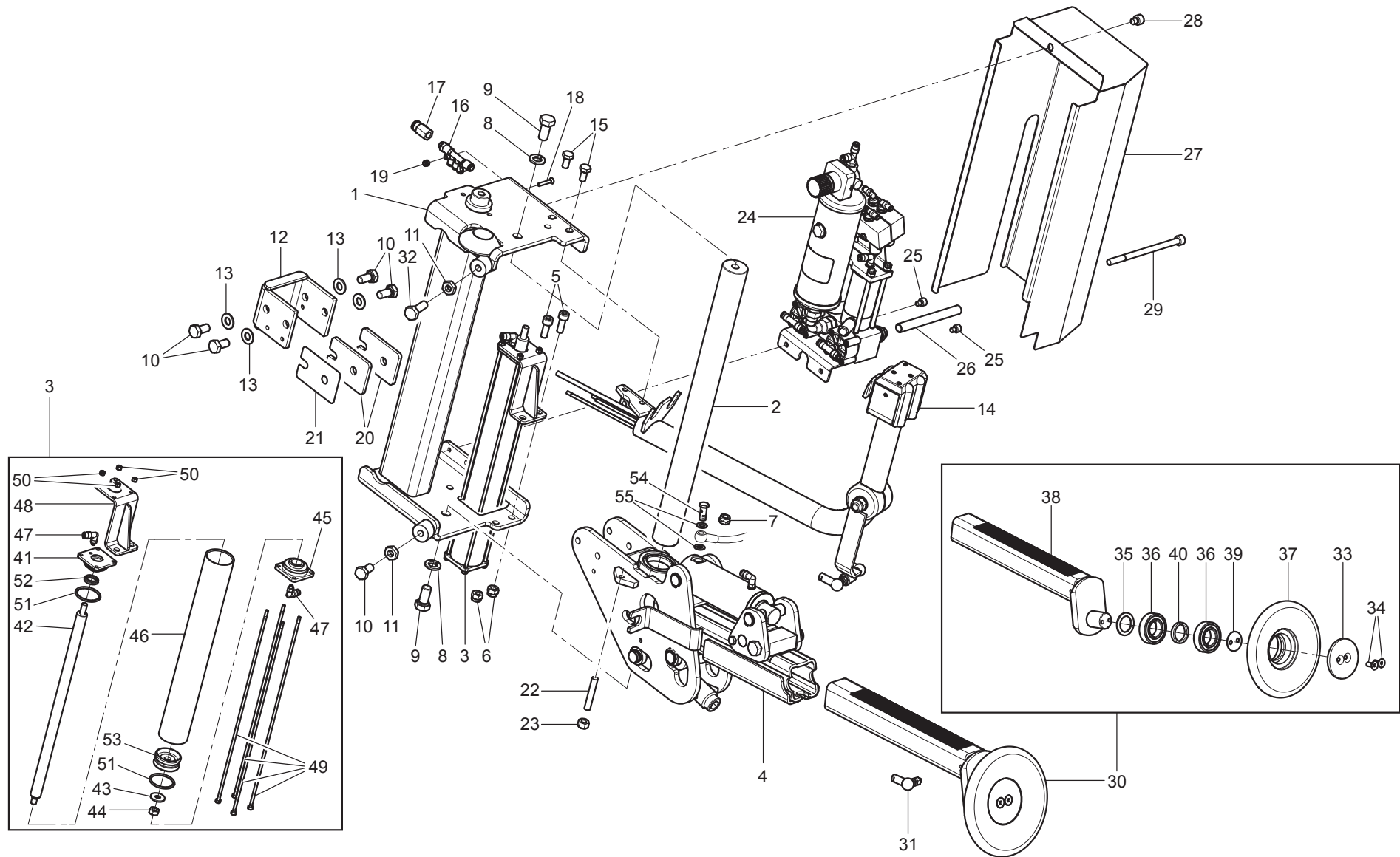
Tav.	Cod.	Pos.	ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
25	710290470		●	●	●	●		
26	710292070		●	●	●	●		
27	710090223		●	●	●	●		
28	710290021		OPT	OPT	OPT	OPT		
29	710292570		●	●	●	●		
30	710205120		●					
31	710205110			●				
32	710205140				●			
33	710205130					●		
	710210170	34	●	●	●	●		
	710214620	35	●	●	●	●		
	237043	36	●	●	●	●		
	B1157000	37	●	●	●	●		
	B1812000	38	●	●	●	●		
	256193	39	●	●	●	●		
	266193	40	●	●	●	●		
	226011	41	●	●	●	●		
	224011	42	●	●	●	●		
	B3055000	43	●	●				
	B1357000	44	●	●	●	●		
	710013421	45	●	●	●	●		
	G1000A86	46	●	●	●	●		
	206019	47	●	●	●	●		
	236007	48	●	●	●	●		
	256106	49	●	●	●	●		
	228501	50	●	●				



ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO BASAMENTO DRIVE BASE UNIT UNTERGESTELLSATZ GROUPE BÂTI GRUPO BASE	
	Tavola N°2 - Rev. 1	710291840		Pag. 10 di 101	



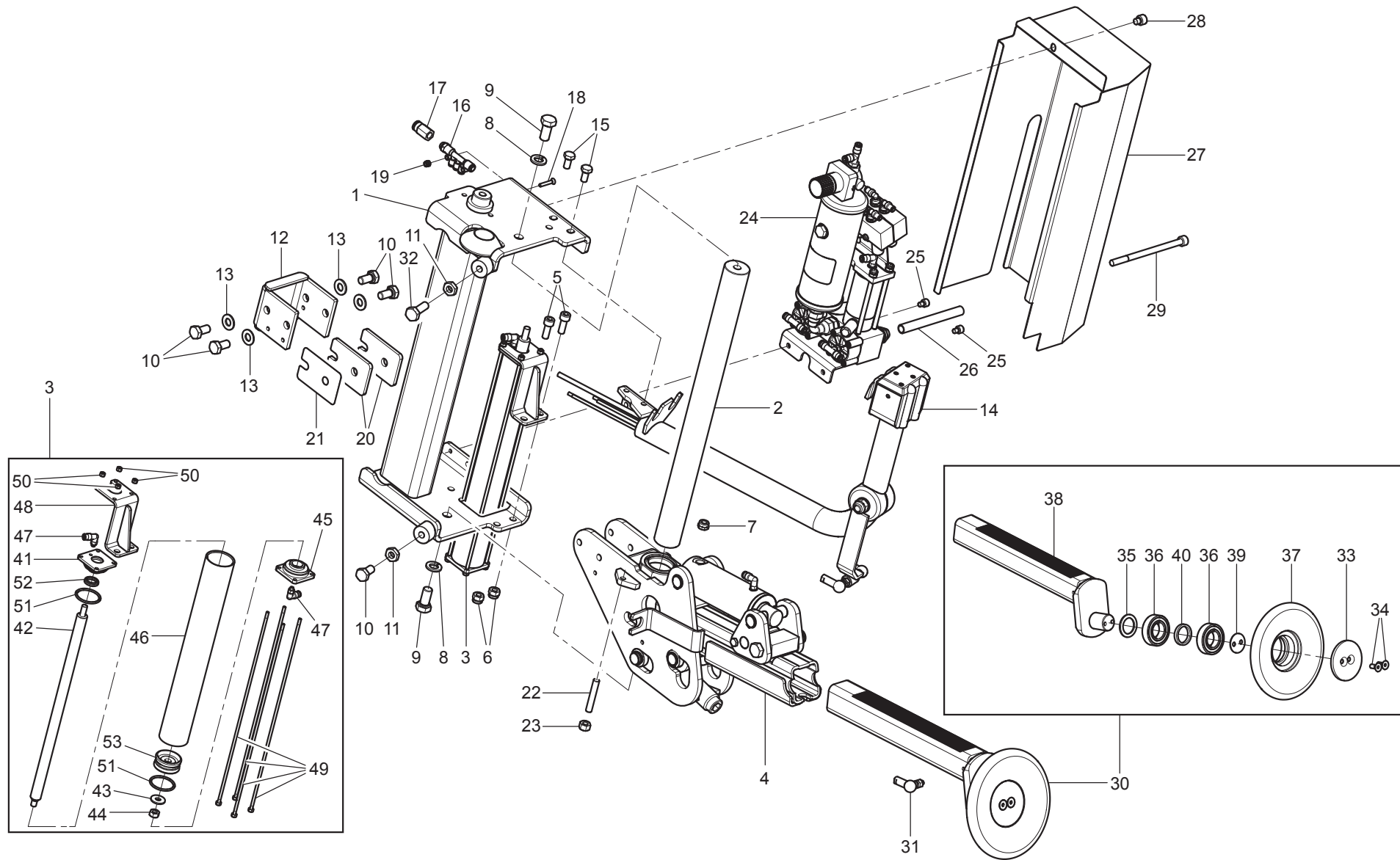
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO BASAMENTO DRIVE BASE UNIT UNTERGESTELLSATZ GROUPE BÂTI GRUPO BASE	
	Tavola N°2 - Rev. 0		710291840		Pag. 12 di 101



ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°3 - Rev. 1		710291780
				GRUPPO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER UNIT OBERER ABRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALON SUPÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR SUPERIOR	Pag. 14 di 101

Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER UNIT OBERER ABDRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALON SUPÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR SUPERIOR		Pag. 15 di 101
ERGOLock.CBLL		ERGOLock.CBLLFI	ERGOLock.ADLL	ERGOLock.ADLLFI			
Tavola N°3 - Rev. 1		710291780					
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	710214250	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis	
2	710214440	Guida stallonatore	Bead breaker guide	Abdrückerführung	Guide décolle-talon	Guía destalonador	
3	710291660	Cilindro pneumatico 40x295x16	40x295x16 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 40x295x16	Cylindre pneumatique 40x295x16	Cilindro neumático 40x295x16	
4	710291690	Gruppo supporto braccio superiore	Upper arm support unit	Oberer Armträgersatz	Groupe support bras supérieur	Grupo soporte brazo superior	
5	206252	VTCEI M8x22	TCEI M8x22 screw	Schraube TCEI M8x22	Vis TCEI M8x22	Tornillo TCEI M8x22	
6	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8	
7	228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1,25 self-locking low nut	Untere Selbstmutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autobloccante bajo M8x1,25	
8	238011	Rondella elastica 13	13 elastic washer	Elastikscheibe 13	Rondelle elastique 13	Arandela elástica 13	
9	256186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25	
10	203056	VTE M10x20	TE M10x20 screw	Schraube TE M10x20	Vis TE M10x20	Tornillo TE M10x20	
11	226011	Dado es.basso M10	M10 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10	
12	710211880	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla	
13	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2	
14	710291990	Gruppo unità di comando	Control unit	Antriebsatz	Groupe unité de commande	Grupo unidad de mando	
15	203172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16	
16	B7351000	Raccordo 5 vie 1/8	1/8" 5-way connection	5 Weg - Anschluss 1/8"	Raccord 5 voies 1/8	Conector 5 vie 1/8"	
17	325194	Raccordo fisso diritto 8-1'8	8-1'8 straight fixed union	8-1'8 Rech und feststehende Anschluss	Raccord fixe droit 8-1'8	Enlace fijo derecho 8-1'8	
18	209231	VTPSEI M4x25	TSPEI M4x25 screw	Schraube TSPEI M4x25	Vis TSPEI M4x25	Tornillo TSPEI M4x25	
19	228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4	
20	710211830	Pattino	Sliding block	Schlitten	Patin	Patín	
21	710211900	Lamierino	Plate	Blech	Tôle	Chapa	
22	210046	VSTEI M8x50	STEI M8x50 screw	Schraube STEI M8x50	Vis STEI M8x50	Tornillo STEI M8x50	
23	222009	Dado esagonale M8	M8 high nut	Obere Mutter M8	Écrou haut M8	Tuerca alta M8	
24	710291750	Gruppo unità di pressione	Pressure unit	Druckeinheitsatz	Groupe unité di pression	Grupo unidad de presión	
25	206126	VTCEI M6x8	TCEI M6x8 screw	Schraube TCEI M6x8	Vis TCEI M6x8	Tornillo TCEI M6x8	
26	710214480	Distanziale per carter	Spacer for guard	Abstandsstück für Gehäuse	Entretoise pour protection	Distanciadore para cárter	
27	710214350	Insieme cofano stallonatore	Bead breaker casing assembly	Abdrücker Haubesatz	Assemblage coffre décolle-talon	Conjunto capot destalonador	
28	B1454000	VTCEI M8x8	TCEI M8x8 screw	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8	
29	206446	VTCEI M8x130	TCEI M8x130 screw	Schraube TCEI M8x130	Vis TCEI M8x130	Tornillo TCEI M8x130	
30	710290520	Braccio mobile	Mobile arm	Beweglicher Arm	Bras mobile	Brazo móvil	
31	B1733000	Snodo sferico M6 zn bianco	White M6 zn ball joint	Kugelgelenk M6 zn weiss	Joint sphérique M6 zn blanc	Articulación esférica M6 zn blanco	
32	203193	VTE M10x30	TE M10x30 screw	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30	
33	B1340000	Rondella per rullo	Washer for roll	Scheibe für Walze	Rondelle pour rouleau	Arandela para rodillo	
34	209019	VTSPEI M6x16	TSPEI M6x16 screw	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16	
35	237525	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor	
36	605014	Cuscinetto radiale	Radial bearing	Rundlager	Roulement radial	Rodamiento radiale	
37	710210341	Rullo	Roll	Rolle	Rouleau	Rodillo	
38	710210720	Braccio mobile	Mobile arm	Beweglicher Arm	Bras mobile	Brazo móvil	
39	710211630	Rondella distanziale	Spacer washer	Beilagscheibe Abstandsstück	Rondelle entretoise	Arandela distanciadore	
40	710211650	Anello distanziale	Spacer ring	Abstandsstückring	Anneau entretoise	Anillo distanciadore	
41	710213760	Flangia anteriore D. 40	D. 40 front flange	Vordere Flansch D.40	Bride antérieur D.40	Brida anterior D. 40	
42	710213800	Stelo cilindro D. 40	D. 40 cylinder rod	Stange Zylinder D. 40	Tige cylindrique D. 40	Vástago cilindro D. 40	

ERGOLOCK.CBILL		ERGOLOCK.CBILLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•		•	•	•		
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
43	237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8,4x22x2,5 washer	Rosette D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Roseta D.8,4x22x2,5
44	224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
45	710213770	Flangia posteriore D. 40	D. 40 rear flange	Hinteres Flansch D. 40	Bride postérieur D. 40	Brida posterior D. 40
46	710213750	Canna D.40	D.40 barrel	D.40 Rohr	Gaine D.40	Caño D.40
47	325030	Raccordo girevole	Rotary union	Gerader Anschluss	Raccord pivotant	Enlace girable
48	710214700	Insieme staffa	Bracket assembly	Bügelsatz	Assemblage bride	Ensamblado brida
49	710213790	Insieme tirante	Tie rod assembly	Zugstangesatz	Assemblage tirant	Conjunto tirante
50	222003	Dado esagonale alto M4	M4 high hexagonal nut	Obere sechswinkling Mutter M4	Écrou hexagonal haut M4	Tuerca hexagonal alta M4
51	401104	OR	OR	OR	OR	OR
52	408901	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador
53	321028	Pistone	Piston	Kolben	Kolben	Pistón
54	399291	Bullone forato 1/4	Drilled bolt 1/4	Gelochter Bolzen 1/4	Boulon perforée 1/4	Bulón perforado 1/4
55	250056	Rondella rame 2x13.2x19	Copper washer 2x13.2x19	Kupferscheibe 2x13.2x19	Rondelle cuivre 2x13.2x19	Arandela cobre 2x13.2x19



ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER UNIT OBERER ABRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALON SUPÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR SUPERIOR
Tavola N°3 - Rev. 0		710291780		Pag. 17 di 101	

Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STALLONATORE SUPERIORE UPPER BEAD BREAKER UNIT OBERER ABDRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALON SUPÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR SUPERIOR		Pag. 18 di 101
ERGOLock.CBLL		ERGOLock.CBLLFI	ERGOLock.ADLL	ERGOLock.ADLLFI			
Tavola N°3 - Rev. 0		710291780					
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	710214250	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis	
2	710214440	Guida stallonatore	Bead breaker guide	Abdrückerführung	Guide décolle-talon	Guía destalonador	
3	710291660	Cilindro pneumatico 40x295x16	40x295x16 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 40x295x16	Cylindre pneumatique 40x295x16	Cilindro neumático 40x295x16	
4	710291690	Gruppo supporto braccio superiore	Upper arm support unit	Oberer Armträgersatz	Groupe support bras supérieur	Grupo soporte brazo superior	
5	206252	VTCEI M8x22	TCEI M8x22 screw	Schraube TCEI M8x22	Vis TCEI M8x22	Tornillo TCEI M8x22	
6	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8	
7	228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1,25 self-locking low nut	Untere Selbstmutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autobloccante bajo M8x1,25	
8	238011	Rondella elastica 13	13 elastic washer	Elastikscheibe 13	Rondelle elastique 13	Arandela elástica 13	
9	256186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25	
10	203056	VTE M10x20	TE M10x20 screw	Schraube TE M10x20	Vis TE M10x20	Tornillo TE M10x20	
11	226011	Dado es.basso M10	M10 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10	
12	710211880	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla	
13	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2	
14	710291990	Gruppo unità di comando	Control unit	Antriebsatz	Groupe unité de commande	Grupo unidad de mando	
15	203172	VTE M8x16	TE M8x16 screw	Schraube TE M8x16	Vis TE M8x16	Tornillo TE M8x16	
16	B7351000	Raccordo 5 vie 1/8	1/8" 5-way connection	5 Weg - Anschluss 1/8"	Raccord 5 voies 1/8	Conector 5 vie 1/8"	
17	325194	Raccordo fisso diritto 8-1'8	8-1'8 straight fixed union	8-1'8 Rech und feststehende Anschluss	Raccord fixe droit 8-1'8	Enlace fijo derecho 8-1'8	
18	209231	VTPSEI M4x25	TSPEI M4x25 screw	Schraube TSPEI M4x25	Vis TSPEI M4x25	Tornillo TSPEI M4x25	
19	228023	Dado autobloccante M4	M4 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M4	Écrou auto-bloquant M4	Tuerca autobloccante M4	
20	710211830	Pattino	Sliding block	Schlitten	Patin	Patín	
21	710211900	Lamierino	Plate	Blech	Tôle	Chapa	
22	210046	VSTEI M8x50	STEI M8x50 screw	Schraube STEI M8x50	Vis STEI M8x50	Tornillo STEI M8x50	
23	222009	Dado esagonale M8	M8 high nut	Obere Mutter M8	Écrou haut M8	Tuerca alta M8	
24	710291750	Gruppo unità di pressione	Pressure unit	Druckeinheitsatz	Groupe unité di pression	Grupo unidad de presión	
25	206126	VTCEI M6x8	TCEI M6x8 screw	Schraube TCEI M6x8	Vis TCEI M6x8	Tornillo TCEI M6x8	
26	710214480	Distanziale per carter	Spacer for guard	Abstandsstück für Gehäuse	Entretoise pour protection	Distanciadore para cárter	
27	710214350	Insieme cofano stallonatore	Bead breaker casing assembly	Abdrücker Haubesatz	Assemblage coffre décolle-talon	Conjunto capot destalonador	
28	B1454000	VTCE M8x8	TCEI M8x8 screw	Schraube TCEI M8x8	Vis TCEI M8x8	Tornillo TCEI M8x8	
29	206446	VTCEI M8x130	TCEI M8x130 screw	Schraube TCEI M8x130	Vis TCEI M8x130	Tornillo TCEI M8x130	
30	710290520	Braccio mobile	Mobile arm	Beweglicher Arm	Bras mobile	Brazo móvil	
31	B1733000	Snodo sferico M6 zn bianco	White M6 zn ball joint	Kugelgelenk M6 zn weiss	Joint sphérique M6 zn blanc	Articulación esférica M6 zn blanco	
32	203193	VTE M10x30	TE M10x30 screw	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30	
33	B1340000	Rondella per rullo	Washer for roll	Scheibe für Walze	Rondelle pour rouleau	Arandela para rodillo	
34	209019	VTSPEI M6x16	TSPEI M6x16 screw	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16	
35	237525	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor	
36	605014	Cuscinetto radiale	Radial bearing	Rundlager	Roulement radial	Rodamiento radiale	
37	710210341	Rullo	Roll	Rolle	Rouleau	Rodillo	
38	710210720	Braccio mobile	Mobile arm	Beweglicher Arm	Bras mobile	Brazo móvil	
39	710211630	Rondella distanziale	Spacer washer	Beilagscheibe Abstandsstück	Rondelle entretoise	Arandela distanciadore	
40	710211650	Anello distanziale	Spacer ring	Abstandsstückring	Anneau entretoise	Anillo distanciadore	
41	710213760	Flangia anteriore D. 40	D. 40 front flange	Vordere Flansch D.40	Bride antérieur D.40	Brida anterior D. 40	
42	710213800	Stelo cilindro D. 40	D. 40 cylinder rod	Stange Zylinder D. 40	Tige cylindrique D. 40	Vástago cilindro D. 40	

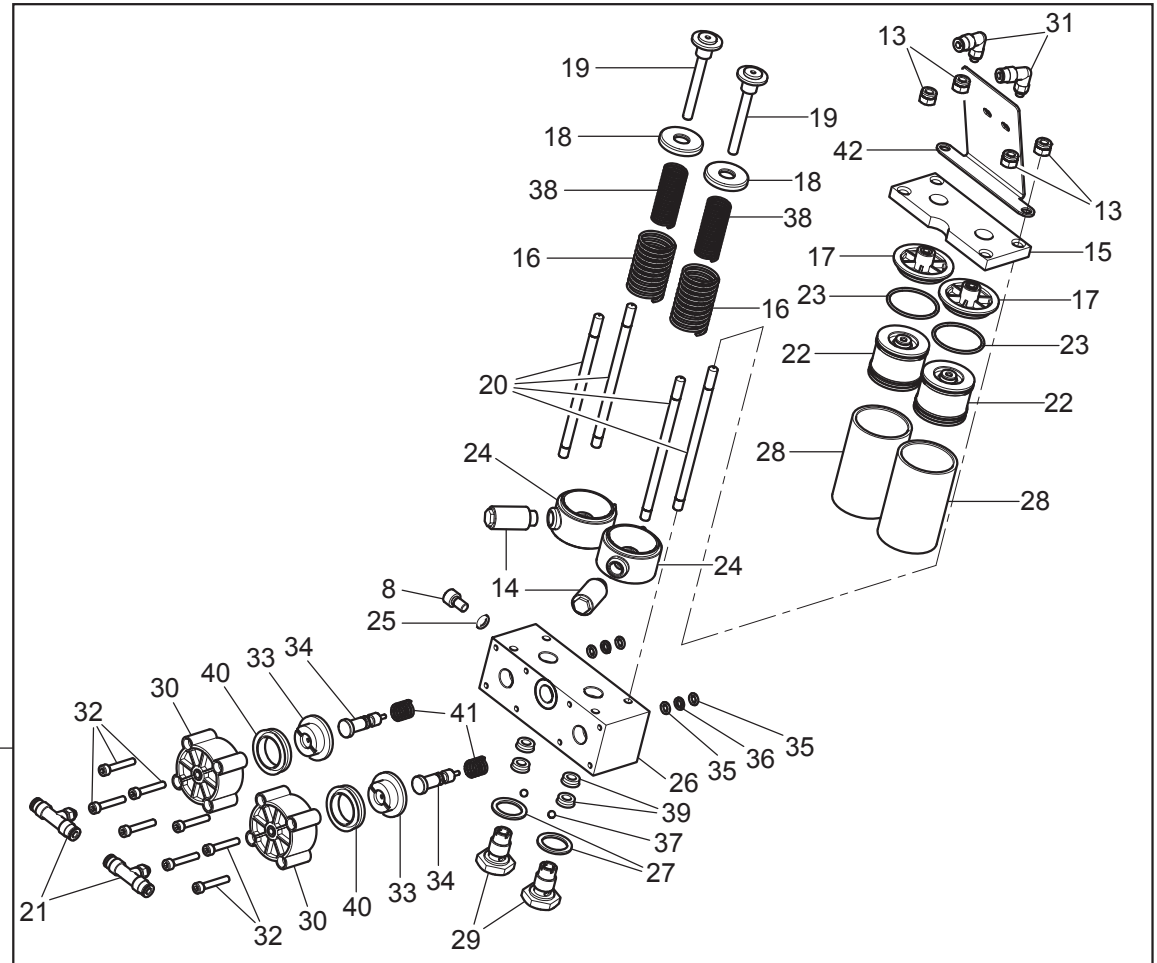
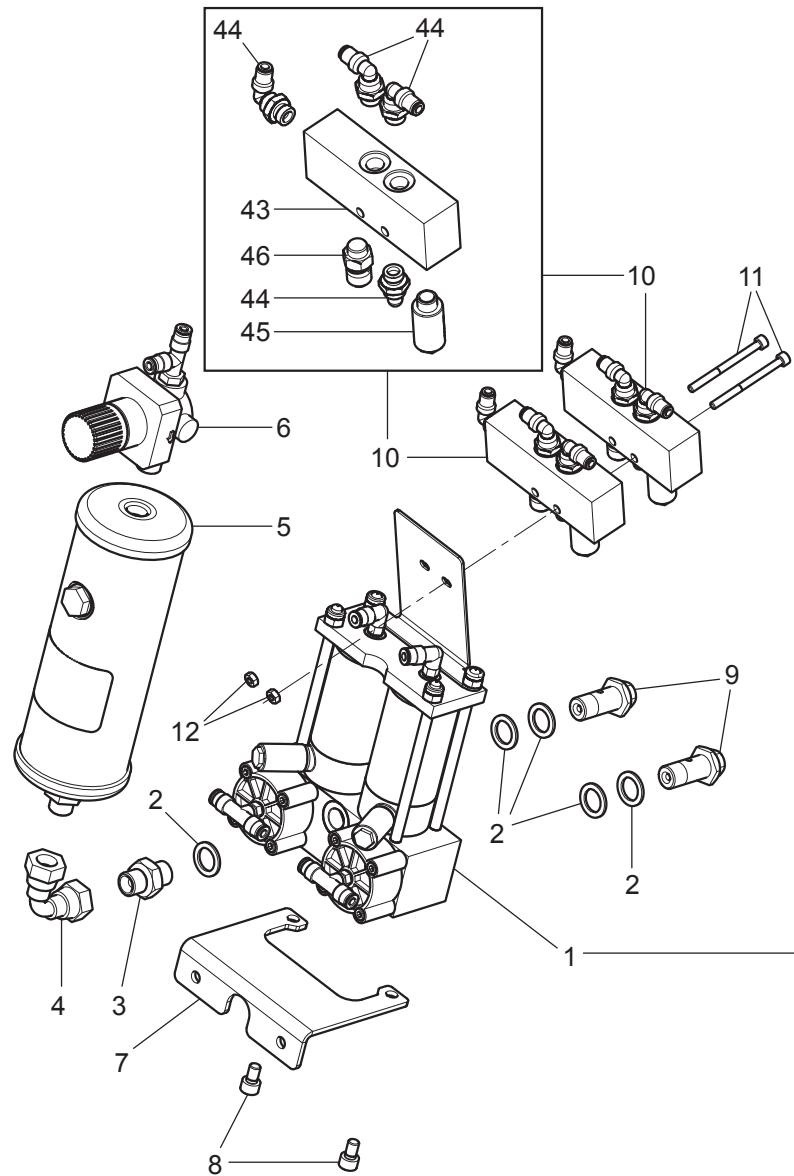
ERGOLOCK.CBLL

ERGOLOCK.CBLLFI


ERGOLOCK.ADLL

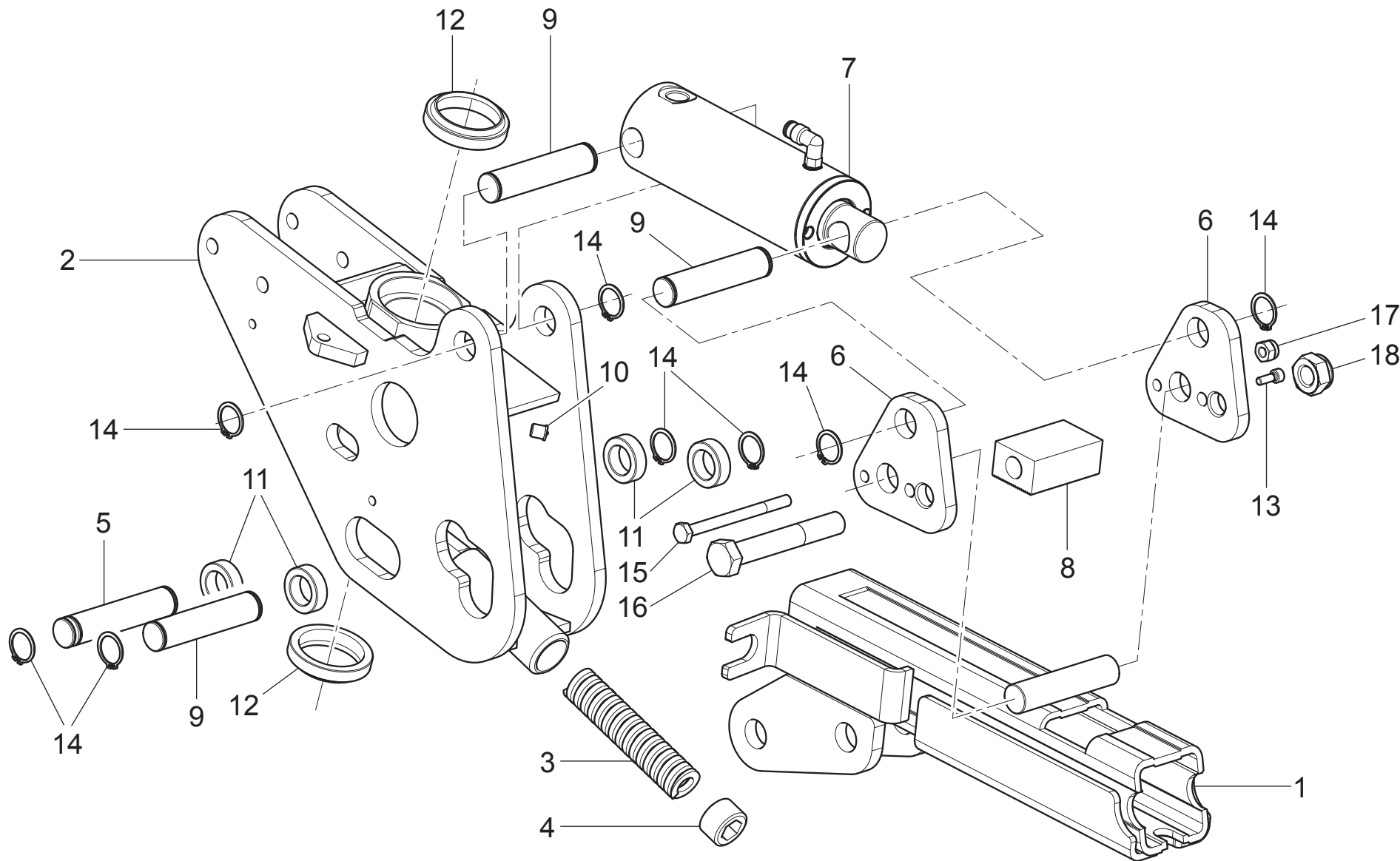
ERGOLOCK.ADLLFI

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
43	237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8,4x22x2,5 washer	Rosette D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Roseta D.8,4x22x2,5
44	224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8
45	710213770	Flangia posteriore D. 40	D. 40 rear flange	Hinteres Flansch D. 40	Bride postérieur D. 40	Brida posterior D. 40
46	710213750	Canna D.40	D.40 barrel	D.40 Rohr	Gaine D.40	Caño D.40
47	325030	Raccordo girevole	Rotary union	Gerader Anschluss	Raccord pivotant	Enlace girable
48	710214700	Insieme staffa	Bracket assembly	Bügelsatz	Assemblage bride	Ensamblado brida
49	710213790	Insieme tirante	Tie rod assembly	Zugstangesatz	Assemblage tirant	Conjunto tirante
50	222003	Dado esagonale alto M4	M4 high hexagonal nut	Obere sechswinkling Mutter M4	Écrou hexagonal haut M4	Tuerca hexagonal alta M4
51	401104	OR	OR	OR	OR	OR
52	408901	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador
53	321028	Pistone	Piston	Kolben	Kolben	Pistón

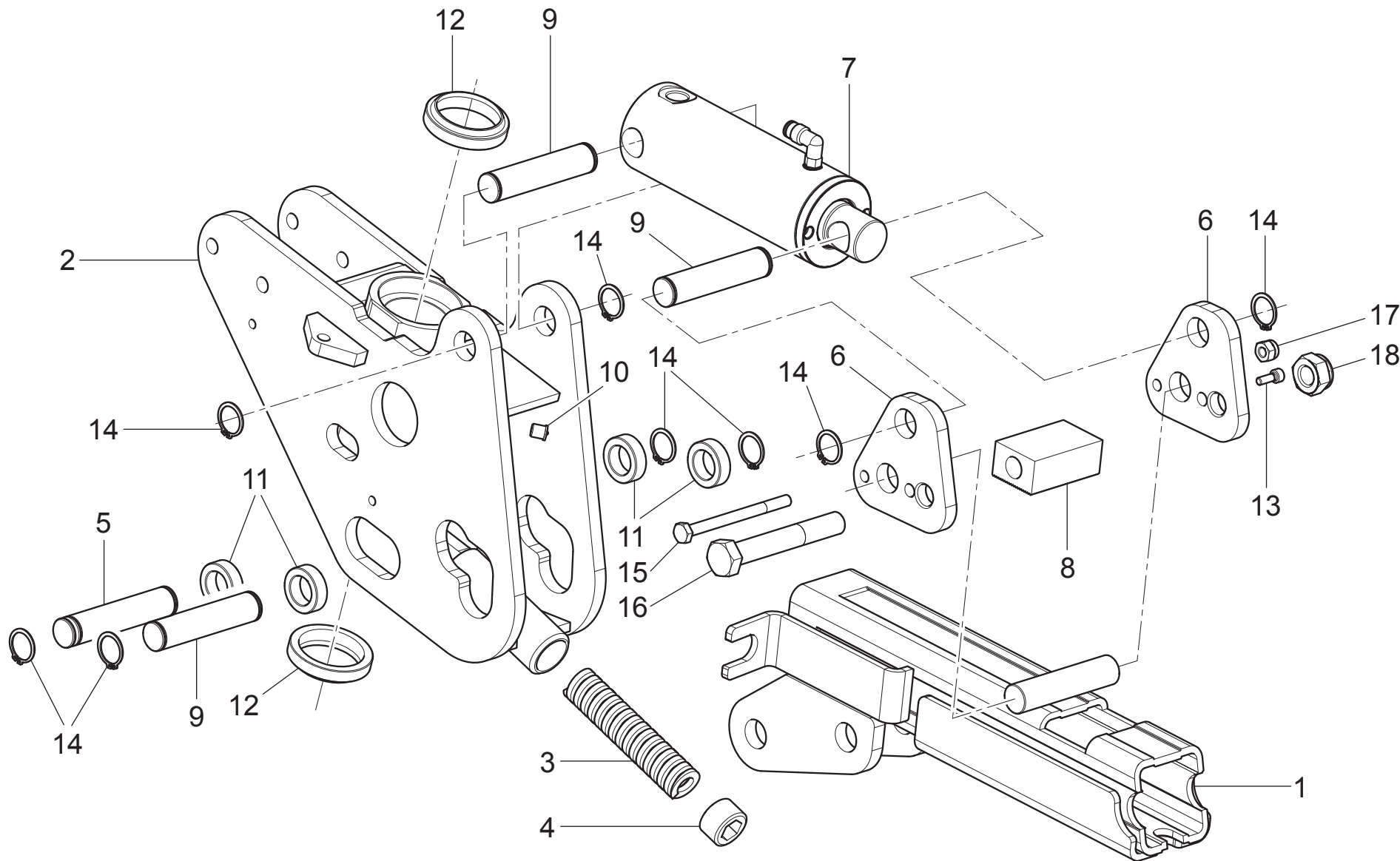


ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO UNITÀ DI PRESSIONE PRESSURE UNIT DRUCKEINHEITSATZ GROUPE UNITÉ DE PRESSION GRUPO UNIDAD DE PRESIÓN	
	Tavola N°4 - Rev. 0		710291750		Pag. 20 di 101

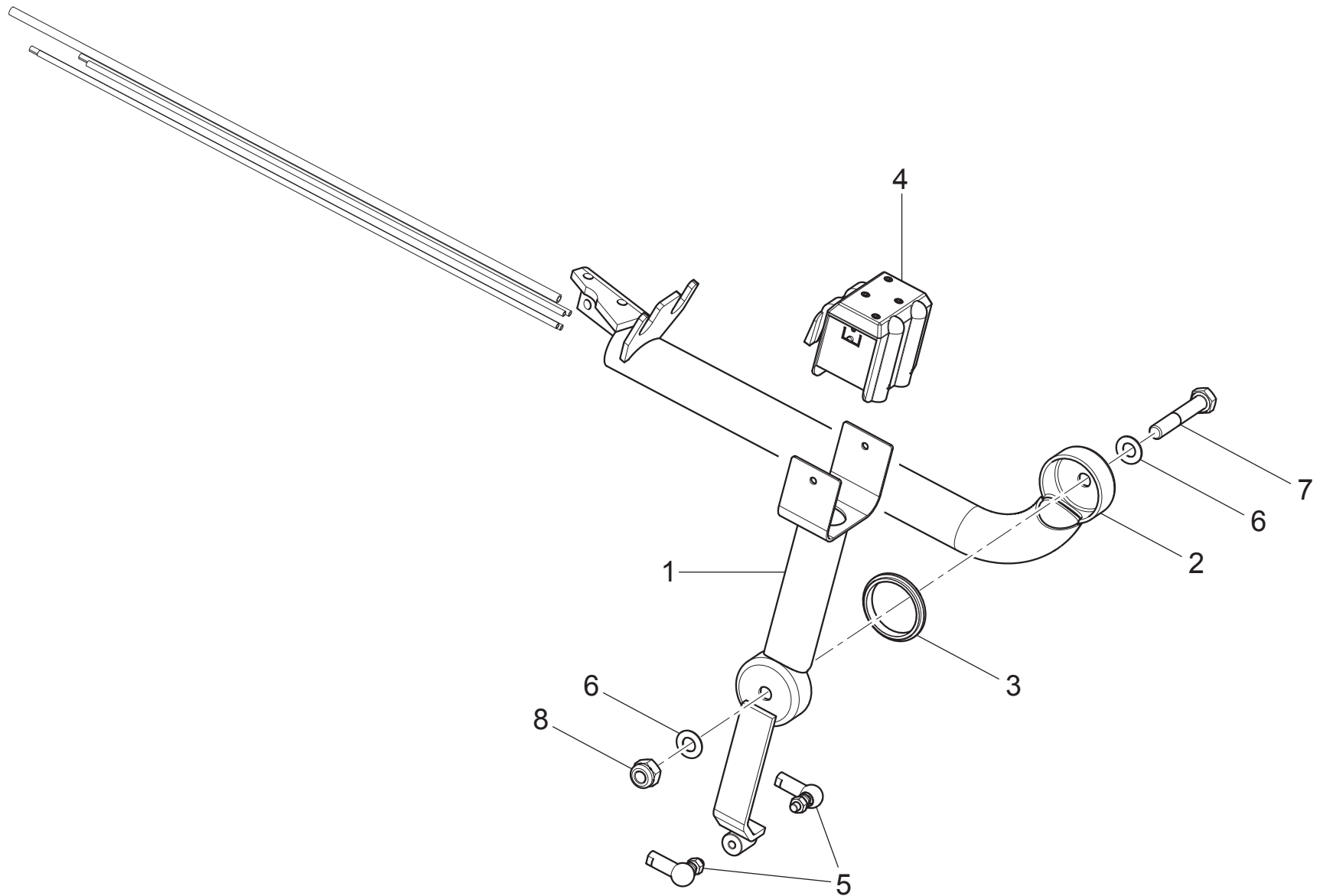
		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO UNITÀ DI PRESSIONE PRESSURE UNIT DRUCKEINHEITSATZ GROUPE UNITÉ DE PRESSION GRUPO UNIDAD DE PRESIÓN		Pag. 21 di 101
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		Tavola N°4 - Rev. 0		710291750			
ERGOLOCK.CBILL		ERGOLOCK.CBILLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI	
•		•		•		•	
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	710291740	Gruppo pompa idraulica	Hydraulic pump unit	Hydraulikpumpensatz	Groupe pompe hydraulique "C"	Grupo bomba hidráulica "C"	
2	250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19	
3	312113	Nipples 1/4"M-1/4"	1/4"M-1/4" nipples	Nippel 1/4"M-1/4"	Nipples 1/4"M-1/4"	Niples 1/4"M-1/4"	
4	305064	Adattatore	Adapter	Adapter	Adaptateur	Adaptador	
5	B2045000	Serbatoio "C"	"C" tank	Tank "C"	Réservoir "C"	Tanque "C"	
6	B2137000	Microrregolatore	Microregulator	Mikroregulator	Microrégulateur	Microregulador	
7	710214270	Staffa supporto pompa	Pump support bracket	Trägerbügel Pumpe	Bride support pompe	Brida soporte bomba	
8	206012	VTCEI M6x10	TCEI M6x10 screw	Schraube TCEI M6x10	Vis TCEI M6x10	Tornillo TCEI M6x10	
9	B1073000	Raccordo con valvola "C"	"C" union with valve	Anschluss mit Ventil "C"	Raccord avec vanne "C"	Conector con válvula "C"	
10	710291760	Gruppo valvola	Valve group	Ventilsatz	Grande vanne	Grupo válvula	
11	206398	VTCEI M4x50	TCEI M4x50 screw	Schraube TCEI M4x50	Vis TCEI M4x50	Tornillo TCEI M4x50	
12	224003	Dado medio M4	M4 middle nut	Mittlere Mutter M4	Écrou moyen M4	Tuerca media M4	
13	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6	
14	399066	Silenziatore	Silencer	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciador	
15	B0850000	Coperchio superiore	Upper cover	Oberer Decke	Couvercle supérieur	Tapa superior	
16	B0854000	Molla CMP	CMP spring	Feder CMP	Ressort CMP	Resorte CMP	
17	B0937000	Flangia superiore	Upper flange	Obereflansch	Bride supérieur	Brida superior	
18	B0939000	Centraggio molla	Spring centring	Federszentrierung	Centrage ressort	Centrado resorte	
19	B1052000	Pompante	Pumping element	Pumpenelement	Pompant	Bombeador	
20	B1055000	Tirante	Tie rod	Spannstange	Tirant	Jalador	
21	B1061000	Raccordo a T 4-M5	4-M5 T union	T-Verbindung 4-M5	Raccord à T 4-M5	Conector a T 4-M5	
22	B1077000	Pistone con valvola	Piston with valve	Kolben mit Ventil	Piston avec vanne	Pistón con válvula	
23	401245	OR	OR	OR	OR	OR	
24	B1263600	Flangia inferiore	Lower flange	Untereflansch	Bride inférieur	Brida inferior	
25	B1518000	Rosetta Cu 6,2x10x1	Cu 6,2x10x1 washer	Rosette Cu 6,2x10x1	Rondelle Cu 6,2x10x1	Roseta Cu 6,2x10x1	
26	B1722000	Corpo pompa	Pump body	Pumpekörper	Corps pompe	Cuerpo bomba	
27	250015	Rondella	Washer	Scheibe	Rondelle	Arandela	
28	B1263500	Cilindro D.35	D. 35 cylinder	Zylinder D.35	Cylindre D. 35	Cilindro D. 35	
29	B1723000	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa	
30	B0936000	Cilindro D.30	D. 30 cylinder	Zylinder D.30	Cylindre D. 30	Cilindro D. 30	
31	325030	Raccordo girevole	Rotary union	Gerader Anschluss	Raccord pivotant	Enlace girable	
32	206231	VTCEI M4x25	TCEI M4x25 screw	Schraube TCEI M4x25	Vis TCEI M4x25	Tornillo TCEI M4x25	
33	B0938000	Pistone D.30	D.30 piston	Kolben D.30	Piston D.30	Pistón D.30	
34	B1060000	Puntale di scarico	Unloading pin	Ablaufzapfen	Pivot de décharge	Perno de descarga	
35	401028	OR	OR	OR	OR	OR	
36	B1066000	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta	
37	B1075000	Sfera	Ball	Kugel	Sphère	Esfera	
38	B5609000	Molla CMP	CMP spring	Feder CMP	Ressort CMP	Resorte CMP	
39	B1076000	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta	
40	B1063000	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta	
41	B1064000	Molla CMP	CMP spring	Feder CMP	Ressort CMP	Resorte CMP	
42	710214280	Staffa supporto valvola	Valve support bracket	Trägerbügel Ventil	Bride support vanne	Brida soporte válvula	



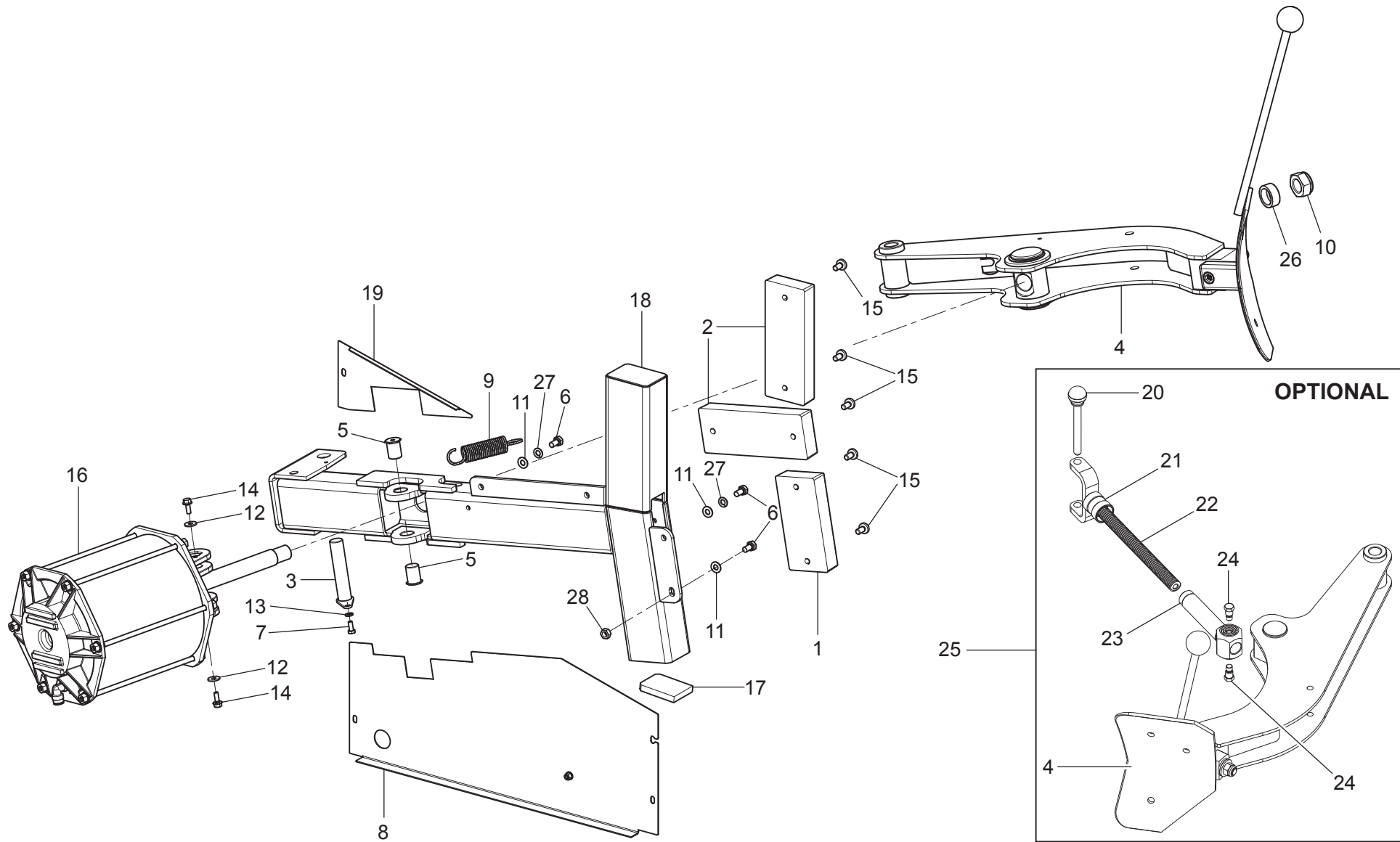
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°5 - Rev. 1		710291690
			GRUPPO SUPPORTO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM SUPPORT UNIT OBERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS SUPÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO SUPERIOR		Pag. 23 di 101




ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO SUPPORTO BRACCIO SUPERIORE UPPER ARM SUPPORT UNIT OBERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS SUPÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO SUPERIOR	
	Tavola N°5 - Rev. 0		710291690		Pag. 25 di 101

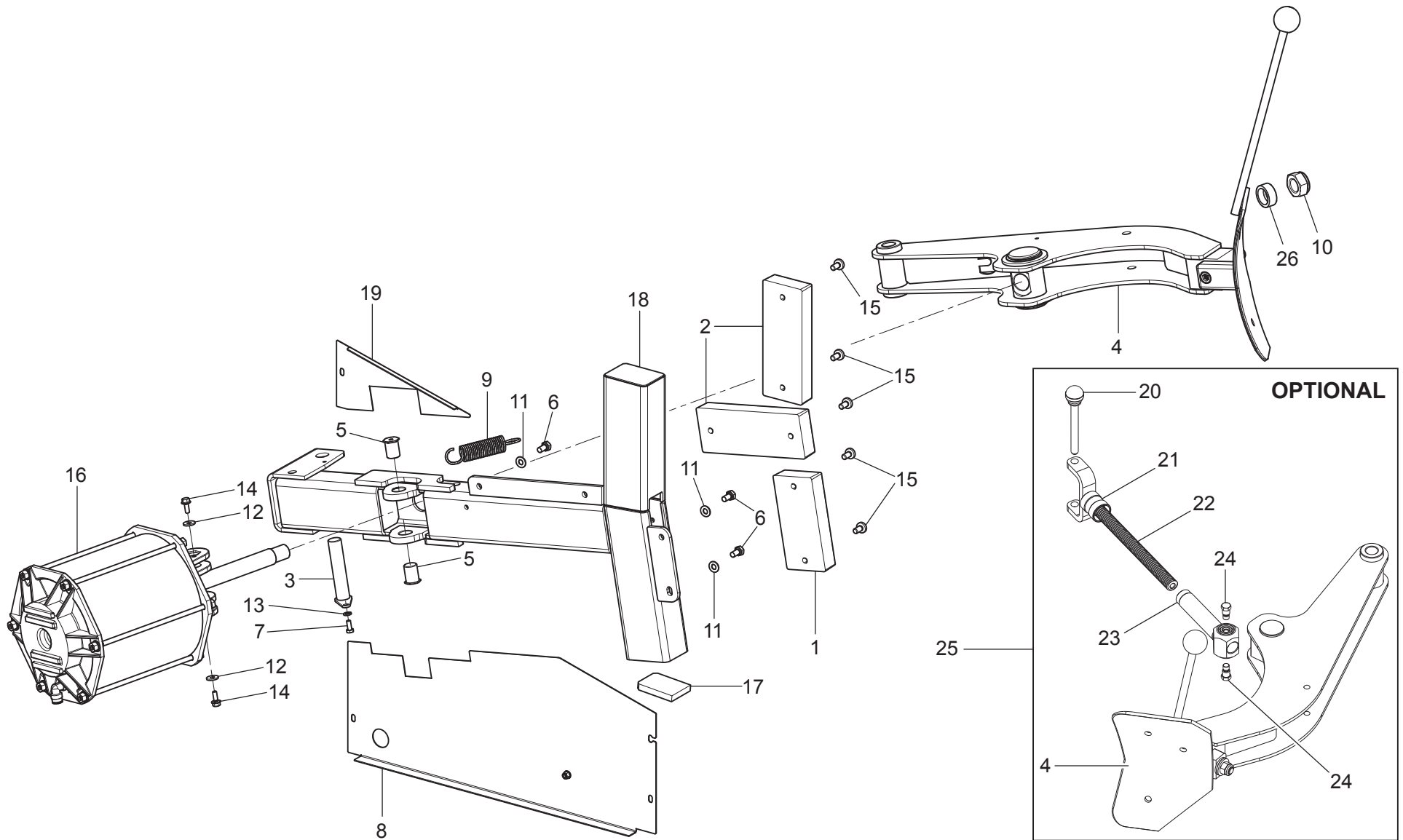


ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI			
•	•	•	•			
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO UNITÀ DI COMANDO CONTROL UNIT ANTRIEBSATZ GROUPE UNITÉ DE COMMANDE GRUPO UNIDAD DE MANDO		Pag. 27 di 101
	Tavola N°6 - Rev. 0		710291990			



ERGOLOCK.CBL	ERGOLOCK.CBLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•				
Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO STALLONATORE LATERALE LATERAL BEAD BREAKER UNIT SEITLICHESABRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALONS LATERAL GRUPO DESTALONADOR LATERAL
Tavola N°7A - Rev. 1		710290351		Pag. 29 di 101	

 Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS				GRUPPO STALLONATORE laterale LATERAL BEAD BREAKER UNIT SETTLICHESABRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALONS LATERAL GRUPO DESTALONADOR LATERAL			Pag. 30 di 101
		Tavola N°7A - Rev. 1		710290351					
ERGOLOCK.CBILL		ERGOLOCK.CBILLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI			
•		•							
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	B0381000	Appoggio in gomma corto	Rubber bearing	Gummiauflage	Appui en caoutchouc	Apoyo de goma			
2	B0659000	Appoggio in gomma lungo	L.rubber bearing	L. Gummiauflage	Appui en caoutchouc L.	Apoyo de goma L.			
3	140320430	Perno fulcro braccio	Arm fulcrum pin	Zapfenfulcrum Arm	Pivot point d'appui bras	Perno fulcro brazo			
4	140891480	Ins. Braccio stall	Bead-breaker arm insert	Abdrückersatz Arm	Renfort bras décolle-talons	Inserción brazo destalonador			
5	140920361	Perno fulcro cilindro	Cylinder fulcrum pin	Zapfenfulcrum Zylinder	Pivot point d'appui cylindre	Perno fulcro cilindro			
6	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25			
7	203015	VTE M6x14	TE M6x14 screw	Schraube TE M6x14	Vis TE M6x14	Tornillo TE M6x14			
8	710290480	Semicofano con rivetto	Half-casing with rivet	Halb-Haube mit Niet	Demi-coffre avec rivet	Semicapot con remache			
9	950020060	Molla richiamo braccio	Arm return spring	Armfeder	Ressort retourne bras	Resorte vuelta brazo			
10	228041	Dado autobl. M22x1,5	M22x1,5 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M22x1,5	Écrou auto-bloquant M22x1,5	Tuerca autoblocante M22x1,5			
11	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
12	237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Scheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18			
13	238004	Rondella elastica 6,4	6,4 elastic washer	Elastikscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4			
14	269201	VTE autoforante M6X10	M6X10 TE self-drilling screw	Schraube selbst-loch TE M6X10	Vis TE auto-forant M6X10	Tornillo TE auto-horada M6X10			
15	270172	VTCBM8x16	TCB M8x16 screw	Schraube TCB M8x16	Vis TCB M8x16	Tornillo TCB M8x16			
16	710290370	Cilindro stallonatore fulcrato	Bead breaking fulcrum-type cylinder	Abdrückzylinder Fulcrum	Cylindre décolle-talon point d'appui	Cilindro destalonador fulcro			
17	B3365000	Gomma ferma leva	Lever clamping rubber	Hebelstopp Gummi	Caoutchouc arrêté levier	Goma tope de palanca			
18	710212030	Telaio stallonatore	Bead breaking frame	Abdrückerrahmen	Chassis décolle-talons	Estructura destalonador			
19	710210900	Chiusura trave	Beam closing	Trägerverschluss	Fermeture poutre	Cerrado viga			
20	770090140	Perno con pomolo	Pin with knob	Zapfen mit Handgriff	Pivot avec poignée	Perno con pomo			
21	770010780	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier	Virola			
22	770011380	Supporto vite saldata	Welded vice support	Geschweißte Schraubesträger	Support vis soudé	Soporte tornillo soldado			
23	770011400	Riscontro saldato	Welded stopper	Geschweißter Anschlag	Butée soudé	Tope soldado			
24	770011440	Vite	Screw	Schraube	Vis	Tornillo			
25	770090130	Gruppo limitatore di corsa	Stroke limiting device unit	Hubbegrenzersatz	Groupe limiteur de course	Grupo limitador de carrera			
26	790012770	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciadador			
27	238006	Rondella elastica 8,4	8,4 elastic washer	Elastikscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4			
28	222009	Dado esagonale M8	M8 high nut	Obere Mutter M8	Écrou haut M8	Tuerca alta M8			

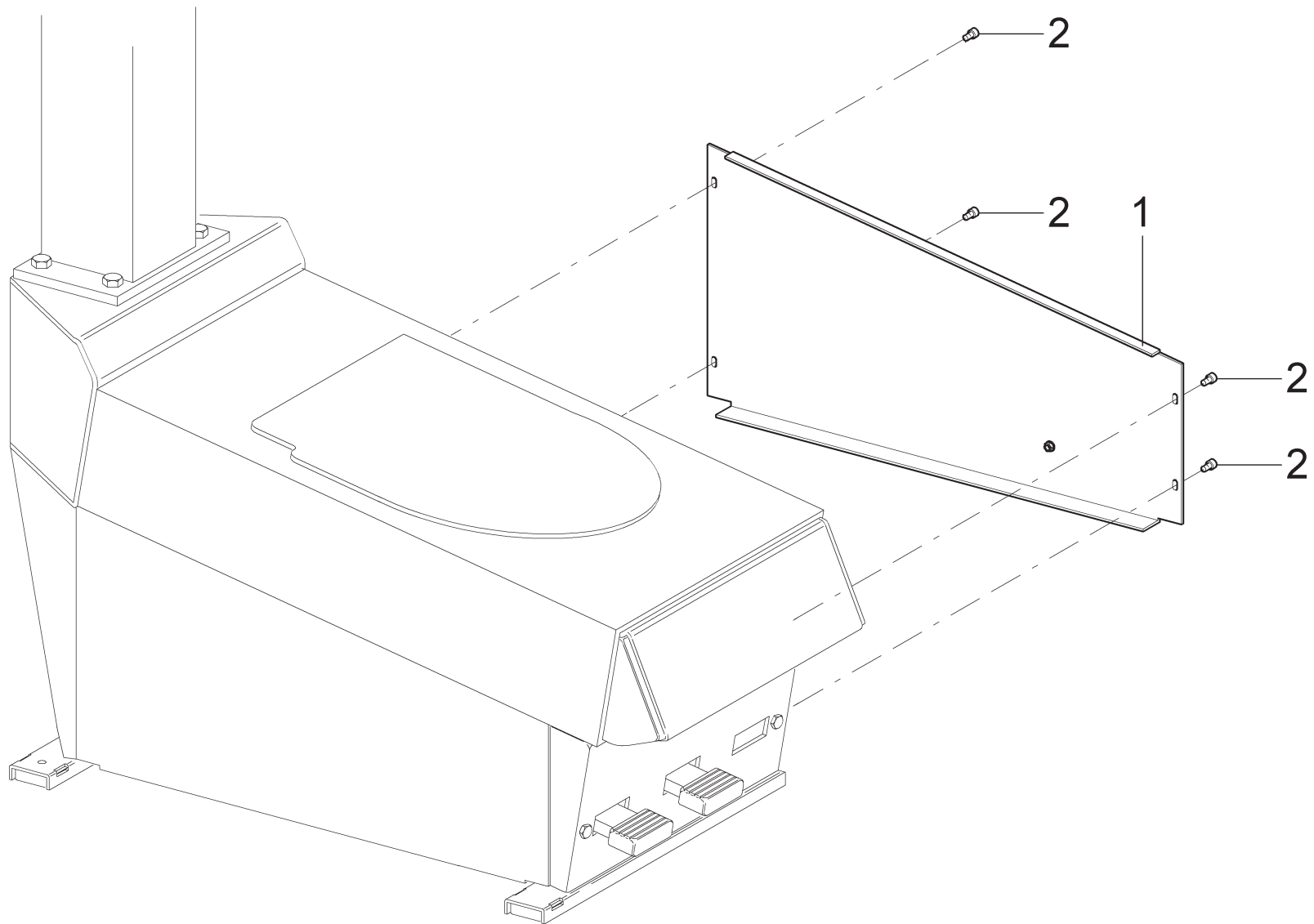


ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•				
Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO STALLONATORE LATERALE LATERAL BEAD BREAKER UNIT SEITLICHESABRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALONS LATERAL GRUPO DESTALONADOR LATERAL
Tavola N°7A - Rev. 0		710290351		Pag. 31 di 101	

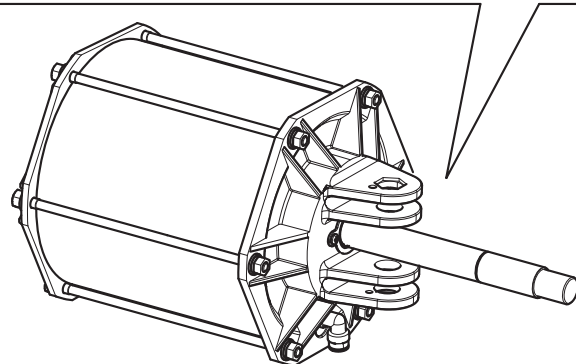
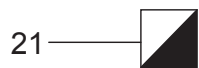
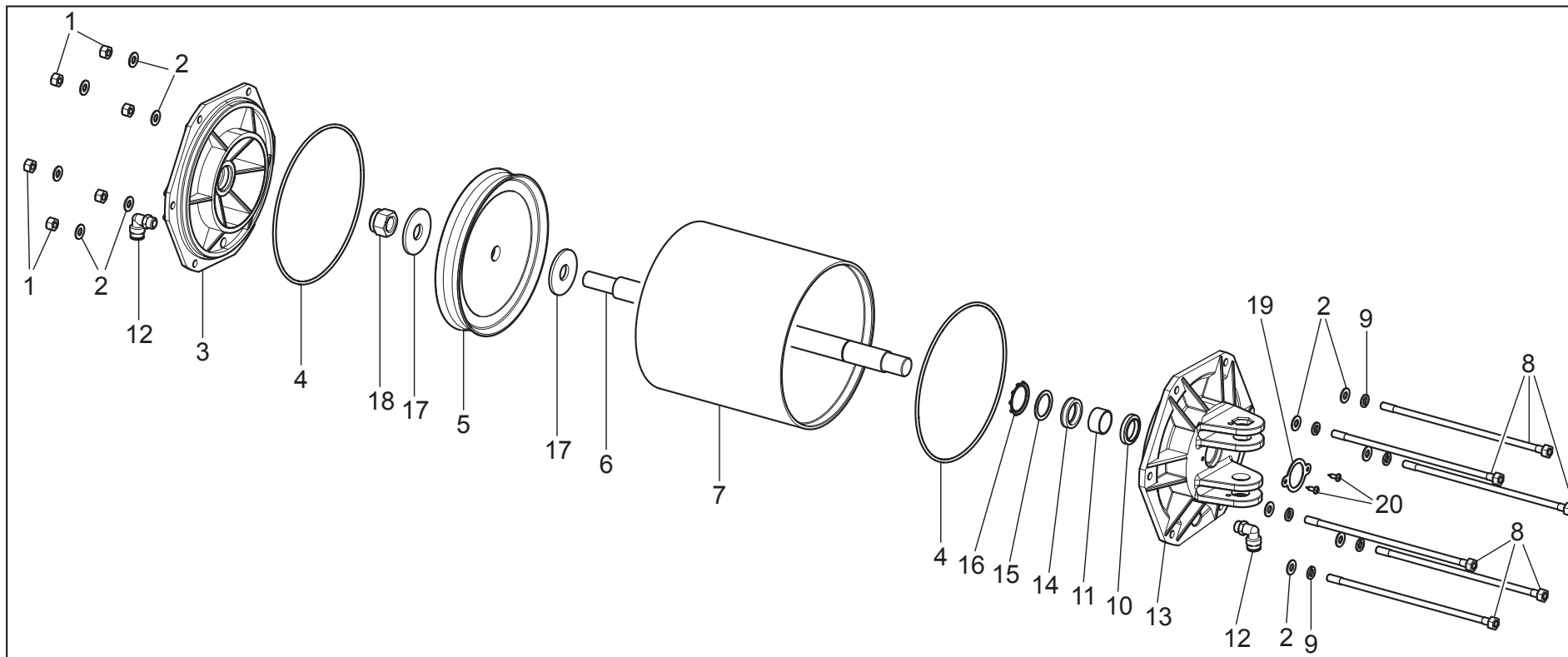
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•				

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
----	------	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------

1	B0381000	Appoggio in gomma corto	Rubber bearing	Gummi Auflage	Appui en caoutchouc	Apoyo de goma
2	B0659000	Appoggio in gomma lungo	L.rubber bearing	L. Gummi Auflage	Appui en caoutchouc L.	Apoyo de goma L.
3	140320430	Perno fulcro braccio	Arm fulcrum pin	Zapfenfulcrum Arm	Pivot point d'appui bras	Perno fulcro brazo
4	140891480	Ins. Braccio stall	Bead-breaker arm insert	Abdrückersatz Arm	Renfort bras décolle-talons	Inserción brazo destalonador
5	140920361	Perno fulcro cilindro	Cylinder fulcrum pin	Zapfenfulcrum Zylinder	Pivot point d'appui cylindre	Perno fulcro cilindro
6	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25
7	206015	VTE M6x14	TE M6x14 screw	Schraube TE M6x14	Vis TE M6x14	Tornillo TE M6x14
8	710290480	Semicofano con rivetto	Half-casing with rivet	Halb-Haube mit Niet	Demi-coffre avec rivet	Semicapot con remache
9	950020060	Molla richiamo braccio	Arm return spring	Armfeder	Ressort retourne bras	Resorte vuelta brazo
10	228041	Dado autobl. M22x1,5	M22x1,5 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M22x1,5	Écrou auto-bloquant M22x1,5	Tuerca autoblocante M22x1,5
11	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
12	237011	Rondella piana ø6x18	ø6x18 flat washer	Ebene Scheibe ø6x18	Rondelle plane ø6x18	Arandela plana ø6x18
13	238004	Rondella elastica 6,4	6,4 elastic washer	Elastikscheibe 6,4	Rondelle elastique 6,4	Arandela elástica 6,4
14	269201	VTE autoforante M6X10	M6X10 TE self-drilling screw	Schraube selbst-loch TE M6X10	Vis TE auto-forant M6X10	Tornillo TE auto-horada M6X10
15	270172	VTBM8x16	TCB M8x16 screw	Schraube TCB M8x16	Vis TCB M8x16	Tornillo TCB M8x16
16	710290370	Cilindro stallonatore fulcrato	Bead breaking fulcrum-type cylinder	Abdrückzylinder Fulcrum	Cylindre décolle-talon point d'appui	Cilindro destalonador fulcro
17	B3365000	Gomma ferma leva	Lever clamping rubber	Hebelstopp Gummi	Caoutchouc arrêté levier	Goma tope de palanca
18	710212030	Telaio stallonatore	Bead breaking frame	Abdrückerrahmen	Chassis décolle-talons	Estructura destalonador
19	710210900	Chiusura trave	Beam closing	Trägerverschluss	Fermeture poutre	Cerrado viga
20	770090140	Perno con pomolo	Pin with knob	Zapfen mit Handgriff	Pivot avec poignée	Perno con pomo
21	770010780	Ghiera	Ring nut	Nutmutter	Collier	Virola
22	770011380	Supporto vite saldata	Welded vice support	Geschweißte Schraubesträger	Support vis soudé	Soporte tornillo soldado
23	770011400	Riscontro saldato	Welded stopper	Geschweißter Anschlag	Butée soudée	Tope soldado
24	770011440	Vite	Screw	Schraube	Vis	Tornillo
25	770090130	Gruppo limitatore di corsa	Stroke limiting device unit	Hubbegrenzersatz	Groupe limiteur de course	Grupo limitador de carrera
26	790012770	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador

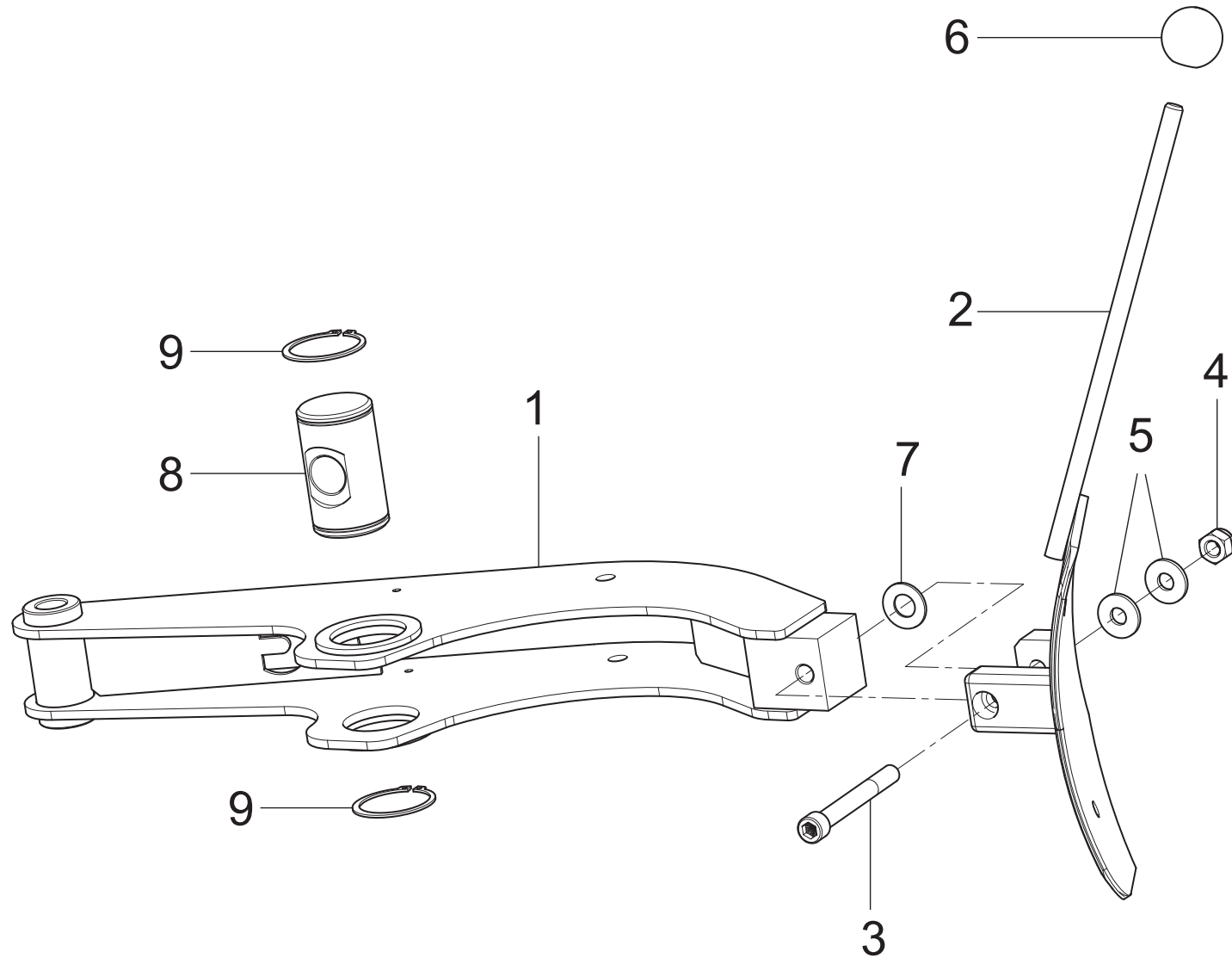


ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
		•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO CARTER LATERALE DX RH LATERAL GUARD UNIT SEITLICHE GEHÄUSESATZ R GROUPE CARTER LATERAL D GRUPO CÁRTER LATERAL D	Pag. 33 di 101
	Tavola N°7B - Rev. 0	710290630			

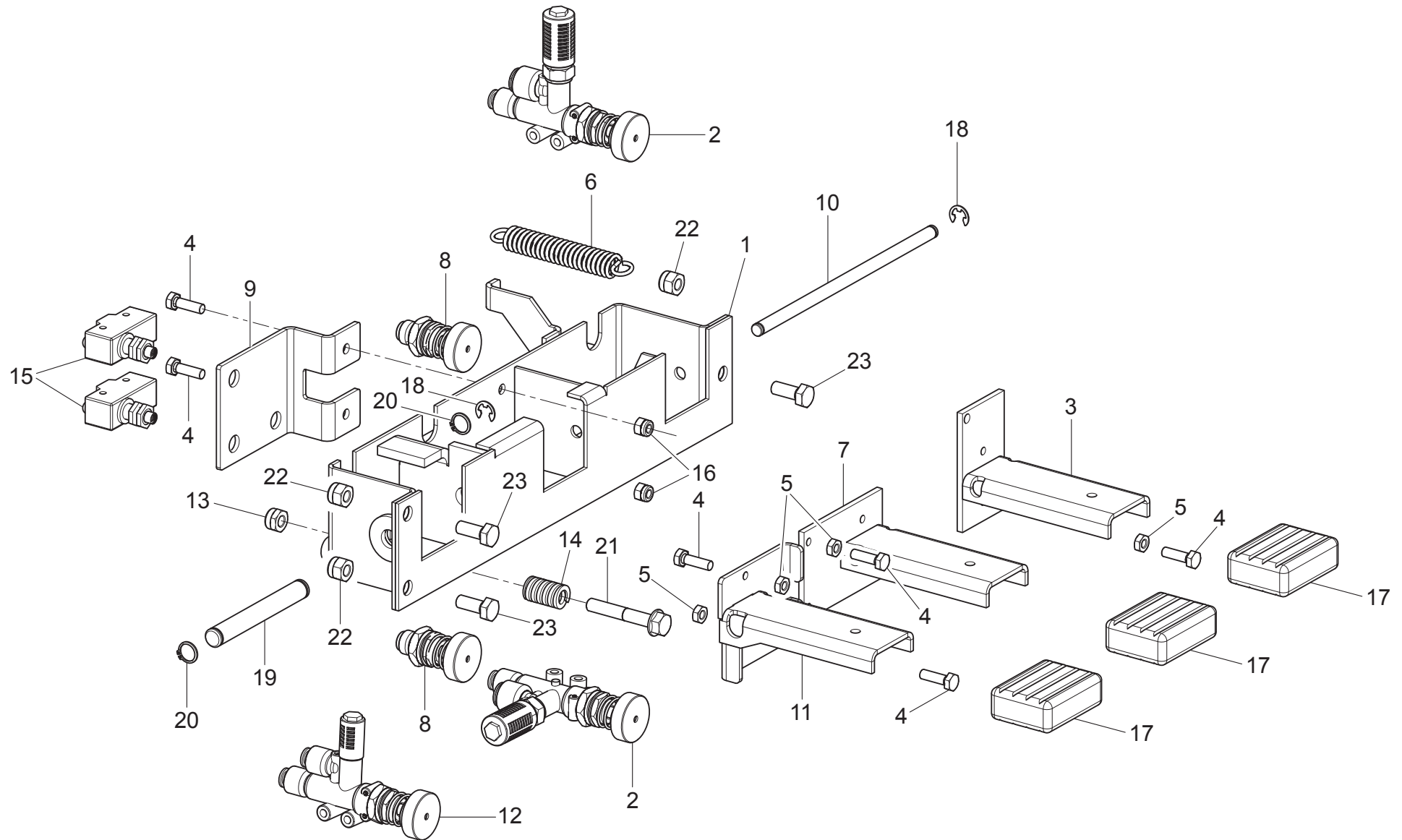


ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•				
Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		Pag. 35 di 101
Tavola N°8 - Rev. 0		710290370		CILINDRO STALLONATORE BEAD BREAKING CYLINDER ABRÜCKZYLINDER CYLINDRE DÉCOLLE-TALON CILINDRO DASTALONADOR	

<i>ERGOLOCK.CBILL</i>		<i>ERGOLOCK.CBILLFI</i>	<i>ERGOLOCK.ADLL</i>	<i>ERGOLOCK.ADLLFI</i>		
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	222009	Dado alto M8	M8 high nut	Obere Mutter M8	Écrou haut M8	Tuerca alta M8
2	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4
3	140920550	Flangia posteriore	Rear flange	Hinteres Flansch	Bride postérieur	Brida posterior
4	401196	OR D.183,74x3,53	O-ring 183,74x3,53	O-Ring 183,74x3,53	O-ring 183,74x3,53	O-ring 183,74x3,53
5	140920140	Guarnizione stallonatore	Bead-breaker gasket	Dichtung Abdrücker	Joint décolle-talons	Junta destalonador
6	710210120	Stelo cilindro stallonatore	Bead breaker cylinder rod	Stange Abdrückerhalterungszylinder	Tige cylindre décolle-talons	Vástago cilindro destalonador
7	140920041	Canna cilindro stallonatore	Cylinder bead-breaker barrel	Zylinderabdrückerrohr	Gaine cylindre décolle-talons	Caño cilindro destalonador
8	140920062	Tirante M8	M8 tie rod	Spannstange M8	Tirant M8	Jalador M8
9	238006	Rondella elastica 8,4	8,4 elastic washer	Elastikscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4
10	408425	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador
11	630036	Boccola autolub.	Self-lubricating bushing	Selbstschmierfähig Büchse Selbüchse	Douille auto-lubrifiant	Casquillo autolubrificante
12	325107	Raccordo girevole L	L rotary union	Gerader Anschluss L	Raccord pivotant L	Enlace girable L
13	140920541	Flangia anteriore per stelo	Front flange for rod	Vordere Flansch für Stab	Bride antérieur pour tige	Brida anterior para asta
14	403123	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta
15	140926220	Rondella guarnizione	Gasket washer	Dichtungsscheibe	Rondelle joint	Arandela guarnición
16	299156	Seeger per foro	Seeger for hole	Seeger für loch	Anneau de retenue pour trou	Seeger para hoyo
17	140920380	Rondella D.54x18x4	D.54x18x4 washer	Beilagscheibe D.54x18x4	Rondelle D.54x18x4	Arandela D.54x18x4
18	228020	Dado autobl. 18x1,5	18x1,5 selflocking nut	Mutter selbstsperrend 18x1,5	Écrou auto-bloquant 18x1,5	Tuerca autoblocante 18x1,5
19	140912061	Piastrina	Plate	Platte	Plaque	Placa
20	220063	VTGB M4,2x13	TCB M4,2x13 screw	Schraube M4,2x13	Vis M4,2x13	Tornillo M4,2x13
21	GU4740	Kit guarnizione cilindro	Cylinder gasket kit	Zylinderdichtungenset	Kit joint cylindre	Kit junta cilindro



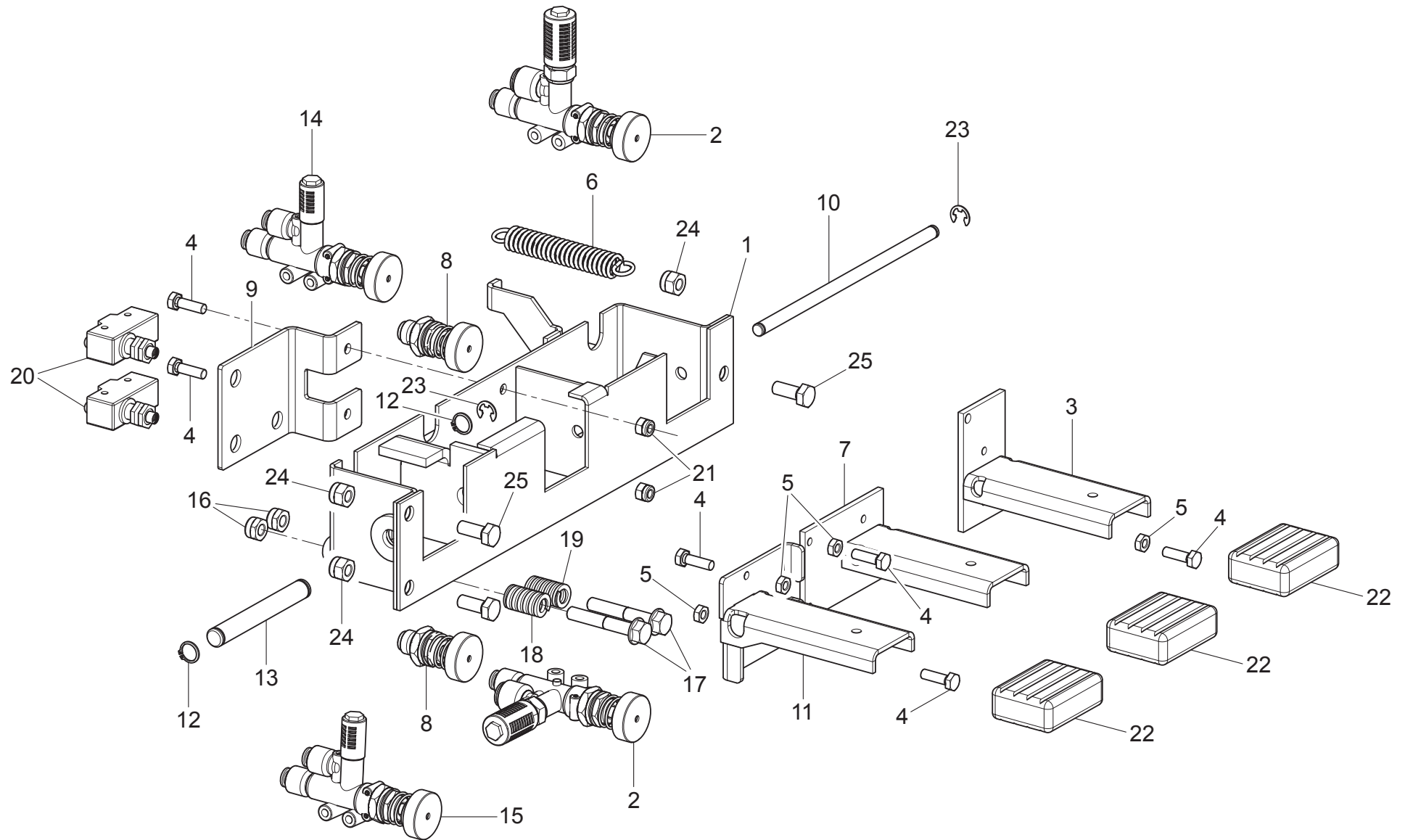
ERGOLOCK.CBL	ERGOLOCK.CBLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•				
Butler <small>ENGINEERING and MARKETING S.P.A.</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		CILINDRO STALLONATORE BEAD BREAKING CYLINDER ABRÜCKZYLINDER CYLINDRE DÉCOLLE-TALON CILINDRO DASTALONADOR
Tavola N°9 - Rev. 0		140891480		Pag. 37 di 101	



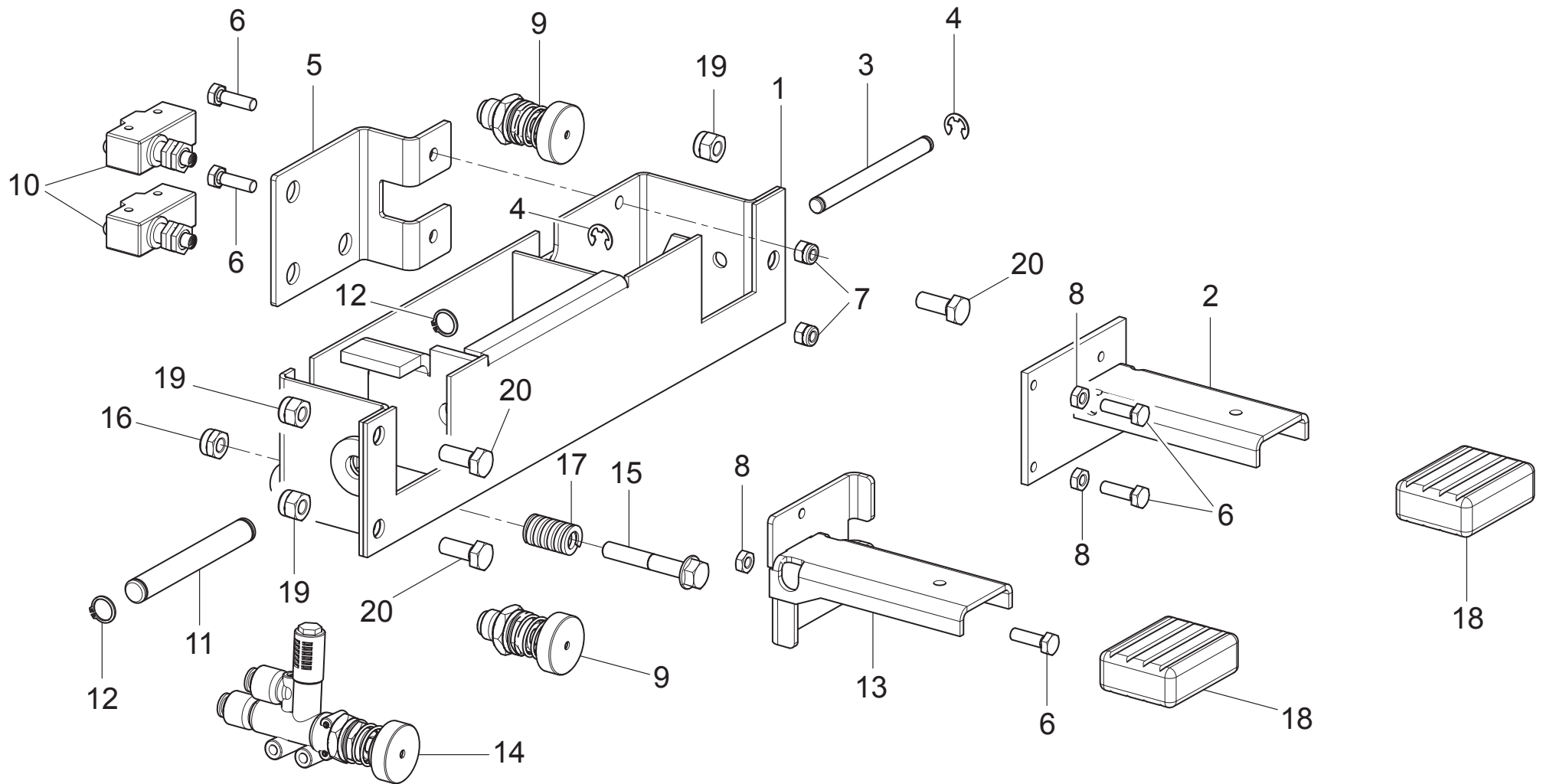
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 1 VELOCITÀ 3-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 3 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES 1 VITESSE GRUPO PEDALERA 3 PEDALES 1 VELOCIDAD
Tavola N°10A - Rev. 0		710292030		Pag. 39 di 101	

ERGOLOCK.CBILL		ERGOLOCK.CBILLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción

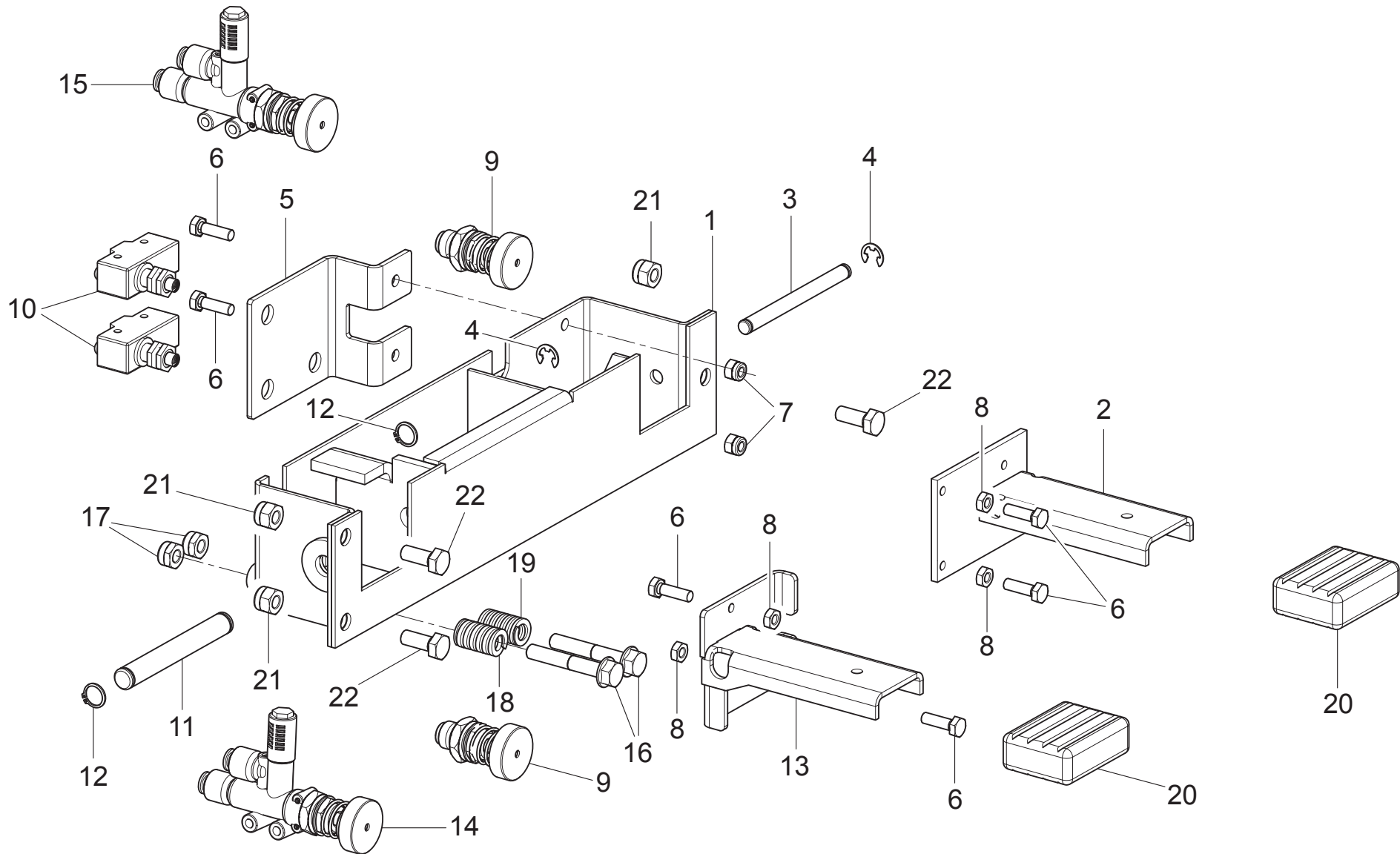
1	710214950	Insieme supporto pedale	Pedal supporting assembly	Pedalträgersatz	Assemblage support pédale	Ensamblado soporte pedal
2	710290700	Valvola 3-2 piattello D.30	3-2 valve D.30 pan	Ventil 3-2 Scheibe D.30	Vanne 3-2 plateau D.30	Válvula 3-2 platillo D.30
3	710210780	Pedale singolo	Single pedal	Einzelpedal	Pédale unique	Pedal simple
4	203021	VTE M6x20	TE M6x20 screw	Schraube TE M6x20	Vis TE M6x20	Tornillo TE M6x20
5	226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6
6	918016	Molla TRZ	TRZ spring	Feder TRZ	Ressort TRZ	Resorte TRZ
7	710210760	Pedale dx	Right pedal	Rechtes Pedal	Pédale droit	Pedal derecho
8	710290090	Azionatore micro	Micro actuator	Steller Mikro	Actionneur micro	Accionador micro
9	710211620	Staffa supporto micro	Micro support bracket	Trägerbügel Mikro	Bride support micro	Brida soporte micro
10	710214970	Perno D.8	D.8 pin	Zapfen D.8	Pivot D.8	Perno D.8
11	710214880	Insieme pedale	Pedal assembly	Pedalsatz	Assemblage pédale	Ensamblado pedal
12	B2989000	Valvola 3-2 piattello D.30	3-2 valve D.30 pan	Ventil 3-2 Scheibe D.30	Vanne 3-2 plateau D.30	Válvula 3-2 platillo D.30
13	228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1,25 self-locking low nut	Untere Selbstmutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25
14	299161	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
15	518239	Microinterruttore a pulsante	Push-button microswitch	Knopfmikroschalter	Micro-interrupteur à poussoir	Microinterruptor a pulsador
16	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6
17	B0173000	Tappo protezione pedale	Pedal protection plug	Pedalschutzstöpsel	Bouchon protection pédale	Tapa protección pedal
18	299051	Anello di fermo D.7	D.7 stopper ring	Halterung Ring D.7	Anneau d'arrêt D.7	Anillo de traba D.7
19	710613150	Perno pedaliera	Pedalboard pin	Pedalleistenzapfen	Pivot pédales de direction	Perno pedalera
20	243005	Seeger est.12	Ring 12	Ring 12	Anneau 12	Anillo 12
21	272046	VTE M8x50	TE M8x50 screw	Schraube TE M8x50	Vis TE M8x50	Tornillo TE M8x50
22	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autoblocante M8
23	203035	VTE M8x20	TE M8x20 screw	Schraube TE M8x20	Vis TE M8x20	Tornillo TE M8x20



ERGOLOCK.CBL	ERGOLOCK.CBLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
	•				
 Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO PEDALIERA 3 PEDALI 1 VELOCITÀ 3-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 3 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 3 PÉDALES 1 VITESSE GRUPO PEDALERA 3 PEDALES 1 VELOCIDAD
Tavola N°10B - Rev. 0		710291980		Pag. 41 di 101	

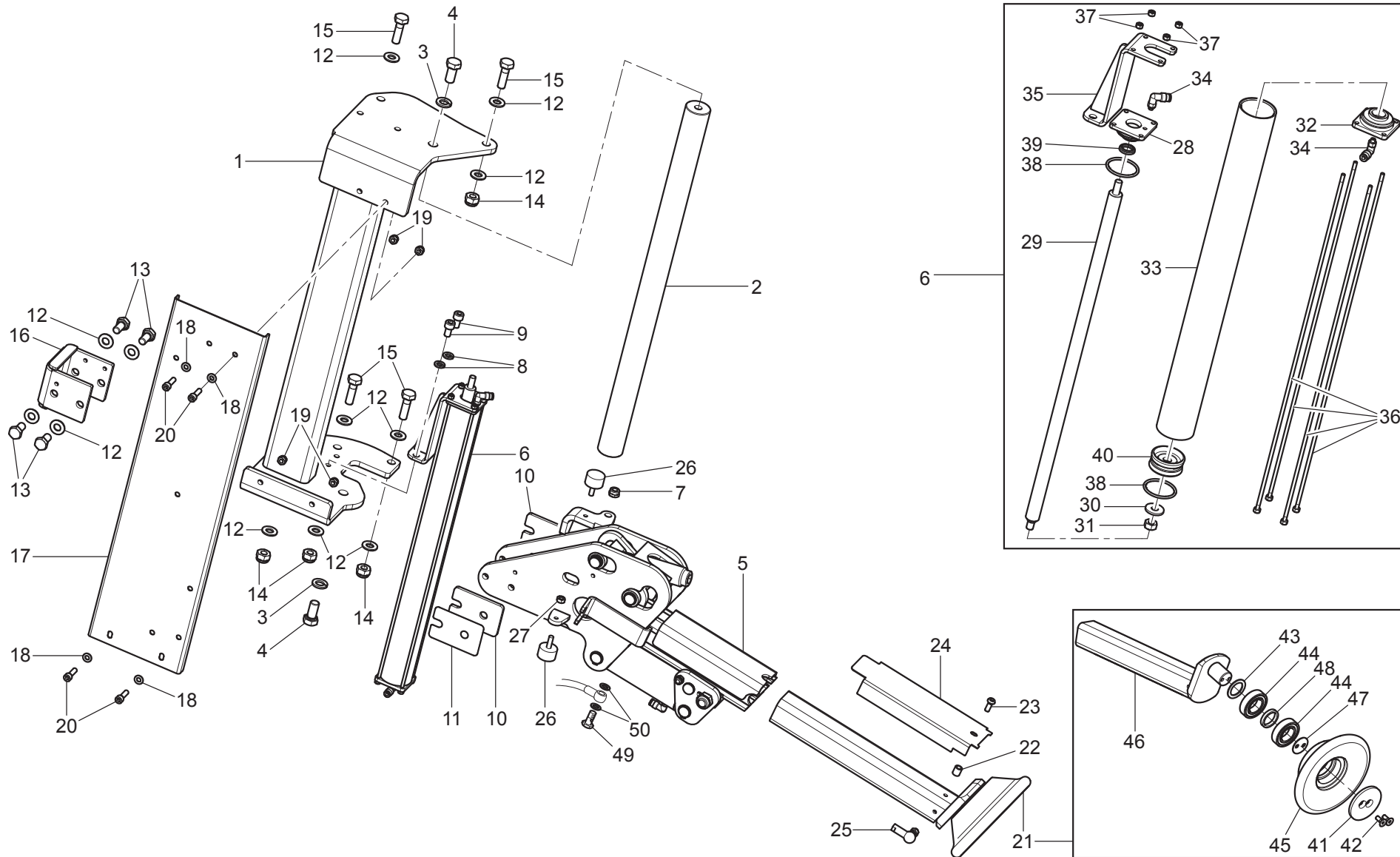


ERGOLOCK.CBL	ERGOLOCK.CBLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
		•			
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO PEDALIERA 2 PEDALI 1 VELOCITÀ 2-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT PEDALLEISTE 2 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 2 PÉDALES 1 VITESSE GRUPO PEDALERA 2 PEDALES 1 VELOCIDAD	
	Tavola N°10C - Rev. 0	710292050		Pag. 43 di 101	




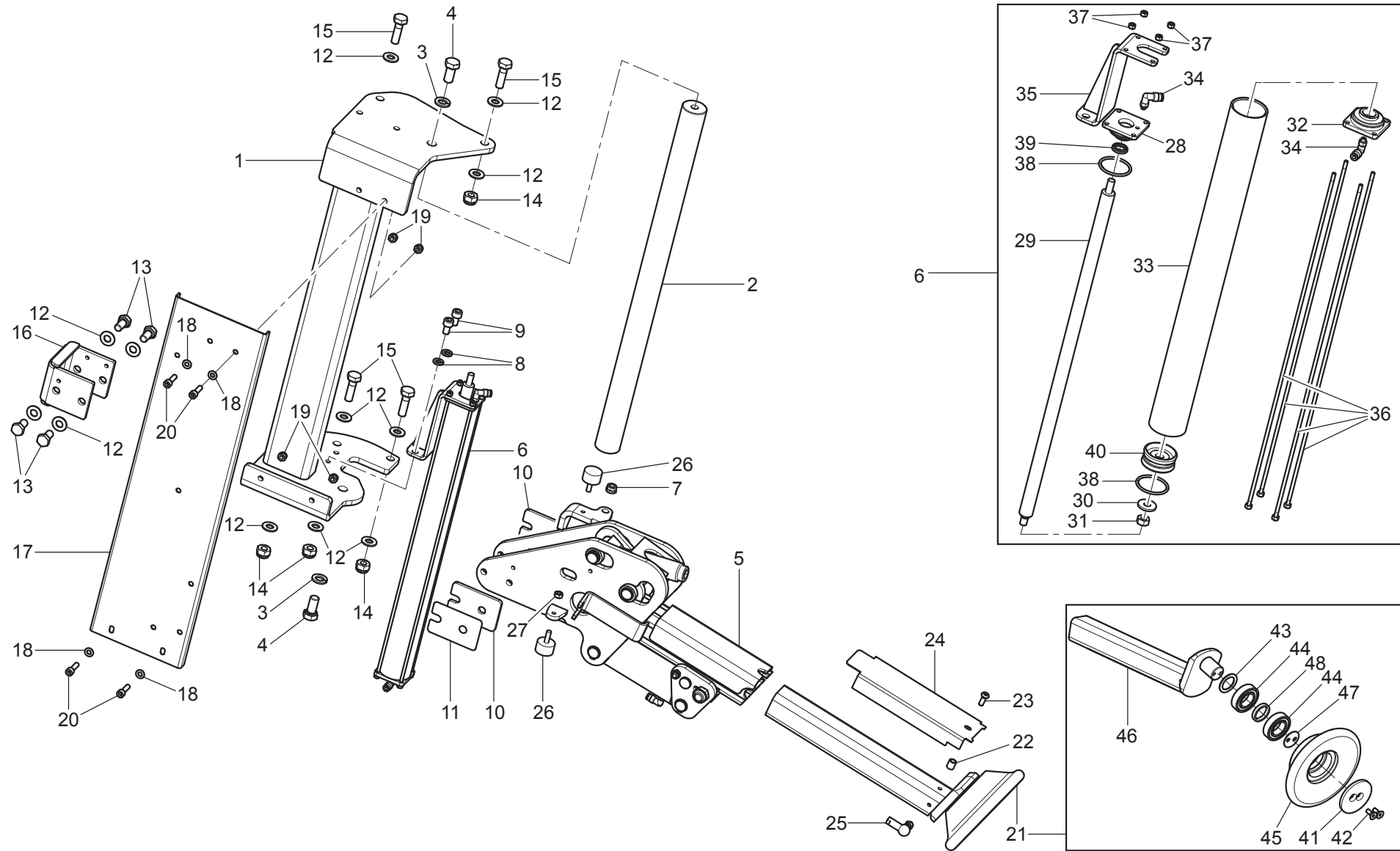
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI	
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS	
Tavola N°10D - Rev. 0		710292060		Pag. 45 di 101

GRUPPO PEDALIERA 2 PEDALI 1 VELOCITÀ
 2-PEDAL 1-SPEED PEDALBOARD UNIT
 PEDALLEISTE 2 PEDALEN 1 GESCHWINDIGKEIT SATZ
 GROUPE PÉDALES DE DIRECTION 2 PÉDALES 1 VITESSE
 GRUPO PEDALERA 2 PEDALES 1 VELOCIDAD



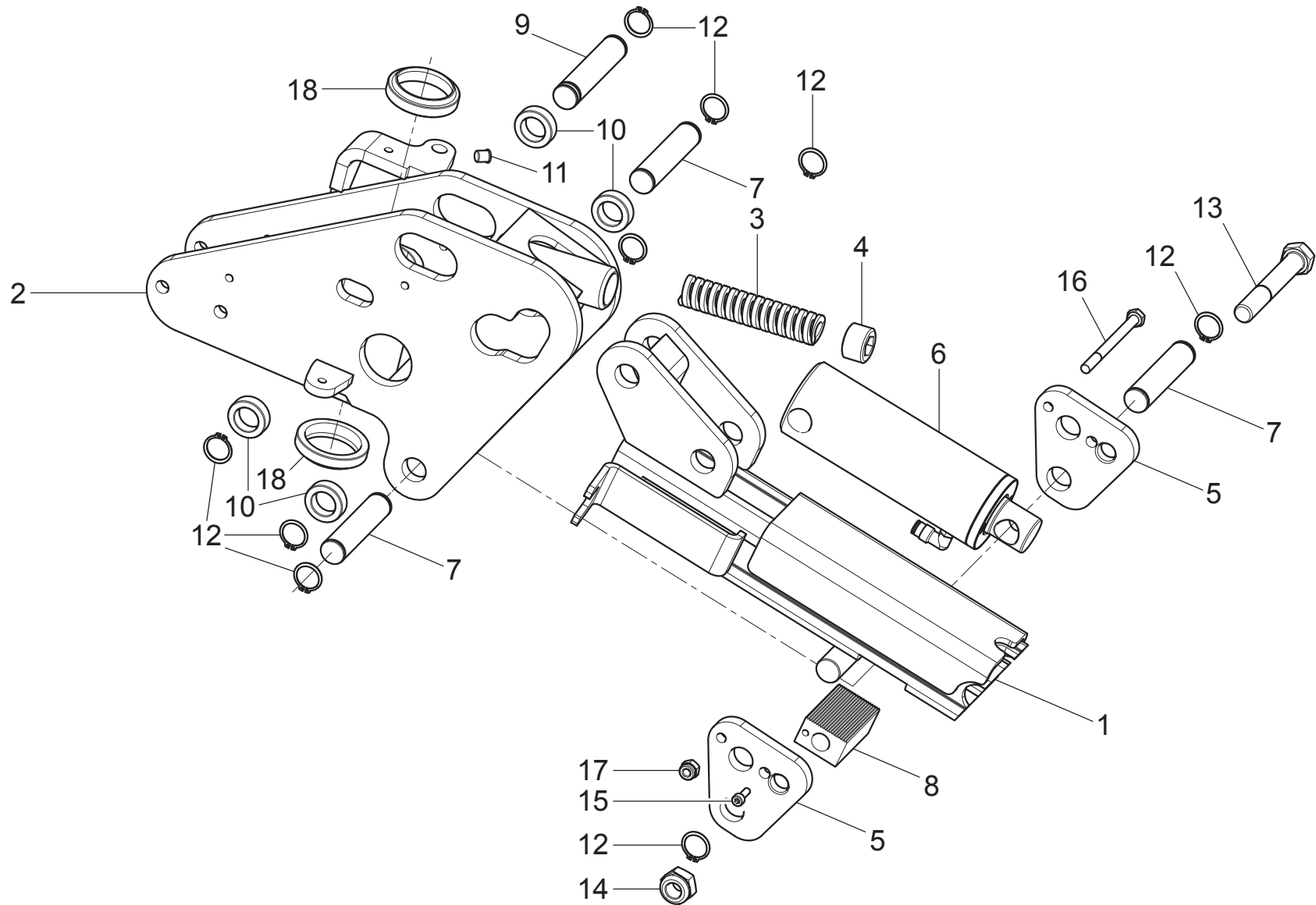
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°11 - Rev. 1		710291790
			GRUPPO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER UNIT UNTERER ABRDRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALONS INFÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR INFERIOR		Pag. 47 di 101

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER UNIT UNTERER ABDRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALONS INFÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR INFERIOR		Pag. 48 di 101
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		Tavola N°11 - Rev. 1		710291790			
ERGOLOCK.CBILL		ERGOLOCK.CBILLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI	
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	710214000	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis	
2	710214430	Guida stallonatore	Bead breaker guide	Abdrückerführung	Guide décolle-talon	Guía destalonador	
3	238011	Rondella elastica 13	13 elastic washer	Elastikscheibe 13	Rondelle elastique 13	Arandela elástica 13	
4	256186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25	
5	710291680	Gruppo supporto braccio inferiore	Lower arm support unit	Unterer Armträgersatz	Groupe support bras inférieur	Grupo soporte brazo inferior	
6	710291670	Cilindro pneumatico D.40	D.40 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.40	Cylindre pneumatique D.40	Cilindro neumático D.40	
7	228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1,25 self-locking low nut	Untere Selbstmutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25	
8	238006	Rondella elastica 8,4	8,4 elastic washer	Elastikscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4	
9	206031	VTCEI M8x14	TCEI M8x14 screw	Schraube TCEI M8x14	Vis TCEI M8x14	Tornillo TCEI M8x14	
10	710211830	Pattino	Sliding block	Schlitten	Patin	Patin	
11	710211900	Lamierino	Plate	Blech	Tôle	Chapa	
12	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2	
13	203056	VTE M10x20	TE M10x20 screw	Schraube TE M10x20	Vis TE M10x20	Tornillo TE M10x20	
14	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou bloquant M10	Tuerca autoblocante M10	
15	201106	VTE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35	
16	710211880	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla	
17	710214010	Carter telaio	Frame guard	Rahmengehäuse	Carter châssis	Cárter estructura	
18	236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4	
19	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6	
20	206408	VTCEI M6x22	TCEI M6x22 screw	Schraube TCEI M6x22	Vis TCEI M6x22	Tornillo TCEI M6x22	
21	710290520	Braccio mobile	Mobile arm	Beweglicher Arm	Bras mobile	Brazo móvil	
22	B1063900	Distanziale per protezione	Spacer for protection	Schutzabstandsstück	Entretoise pour protection	Distanciador para protección	
23	266019	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 screw	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16	
24	710211410	Protezione braccio	Arm guard	Armschutz	Protection bras	Protección brazo	
25	B1733000	Snodo sferico M6 zn bianco	White M6 zn ball joint	Kugelgelenk M6 zn weiss	Joint sphérique M6 zn blanc	Articulación esférica M6 zn blanco	
26	412170	Antivibrante	Antivibration	Vibrierschutz	Antivibratoire	Antivibrante	
27	224007	Dado medio M6	M6 middle nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6	
28	710213760	Flangia anteriore D. 40	D. 40 front flange	Vordere Flansch D.40	Bride antérieur D.40	Brida anterior D. 40	
29	710213840	Stelo cilindro	Cylinder rod	Stange Zylinder	Tige cylindrique	Vástago cilindro	
30	237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8,4x22x2,5 washer	Rosette D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Roseta D.8,4x22x2,5	
31	224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8	
32	710213770	Flangia posteriore D. 40	D. 40 rear flange	Hinteres Flansch D. 40	Bride postérieur D. 40	Brida posterior D. 40	
33	710213860	Canna D.40	D.40 barrel	D.40 Rohr	Gaine D.40	Caño D.40	
34	325030	Raccordo girevole	Rotary union	Gerader Anschluss	Raccord pivotant	Enlace girable	
35	710214690	Insieme staffa	Bracket assembly	Bügelsatz	Assemblage bride	Ensamblado brida	
36	710213830	Insieme tirante	Tie rod assembly	Zugstangesatz	Assemblage tirant	Conjunto tirante	
37	222003	Dado esagonale alto M4	M4 high hexagonal nut	Obere sechswinkling Mutter M4	Écrou hexagonal haut M4	Tuerca hexagonal alta M4	
38	401104	OR	OR	OR	OR	OR	
39	408901	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador	
40	321028	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón	
41	B1340000	Rondella per rullo	Washer for roll	Scheibe für Walze	Rondelle pour rouleau	Arandela para rodillo	
42	209019	VTSP EI M6x16	TSPEI M6x16 screw	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16	




ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI				
•	•	•	•				
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°11 - Rev. 0		710291790	GRUPPO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER UNIT UNTERER ABRDRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALONS INFÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR INFERIOR	Pag. 50 di 101

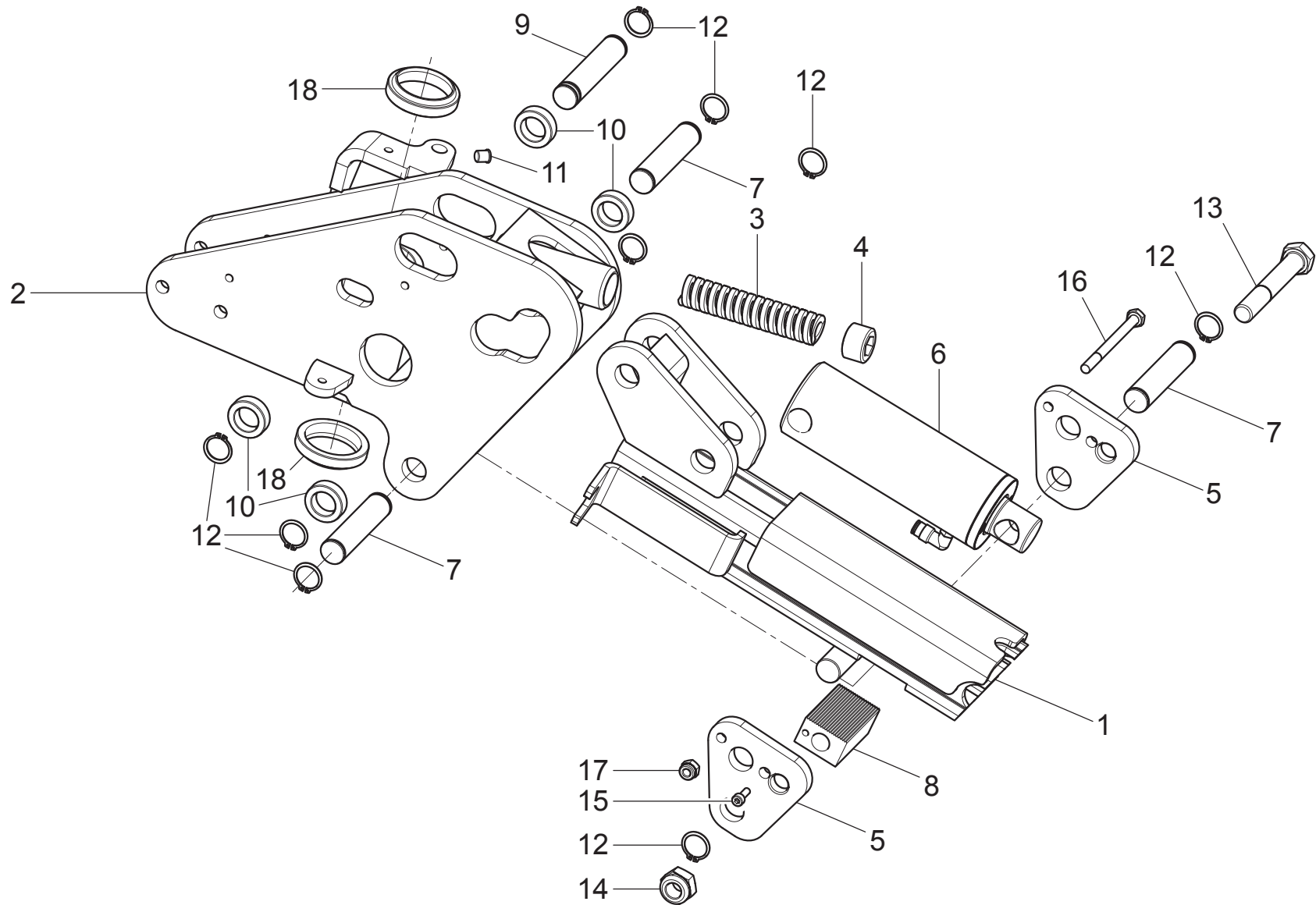
Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STALLONATORE INFERIORE LOWER BEAD BREAKER UNIT UNTERER ABDRÜCKSATZ GROUPE DÉCOLLE-TALONS INFÉRIEUR GRUPO DESTALONADOR INFERIOR		Pag. 51 di 101		
Tavola N°11 - Rev. 0		710291790							
ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI			
•		•		•		•			
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	710214000	Insieme telaio	Frame assembly	Rahmensatz	Assemblage chassis	Ensamblado chasis			
2	710214430	Guida stallonatore	Bead breaker guide	Abdrückerführung	Guide décolle-talon	Guía destalonador			
3	238011	Rondella elastica 13	13 elastic washer	Elastikscheibe 13	Rondelle elastique 13	Arandela elástica 13			
4	256186	VTE M12x25	TE M12x25 screw	Schraube TE M12x25	Vis TE M12x25	Tornillo TE M12x25			
5	710291680	Gruppo supporto braccio inferiore	Lower arm support unit	Unterer Armträgersatz	Groupe support bras inférieur	Grupo soporte brazo inferior			
6	710291670	Cilindro pneumatico D.40	D.40 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder D.40	Cylindre pneumatique D.40	Cilindro neumático D.40			
7	228017	Dado autob. basso M8x1,25	M8x1,25 self-locking low nut	Untere Selbstmutter M8x1,25	Écrou auto-bloquant bas M8x1,25	Tuerca autoblocante bajo M8x1,25			
8	238006	Rondella elastica 8,4	8,4 elastic washer	Elastikscheibe 8,4	Rondelle elastique 8,4	Arandela elástica 8,4			
9	206031	VTCEI M8x14	TCEI M8x14 screw	Schraube TCEI M8x14	Vis TCEI M8x14	Tornillo TCEI M8x14			
10	710211830	Pattino	Sliding block	Schlitten	Patin	Patin			
11	710211900	Lamierino	Plate	Blech	Tôle	Chapa			
12	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2			
13	203056	VTE M10x20	TE M10x20 screw	Schraube TE M10x20	Vis TE M10x20	Tornillo TE M10x20			
14	228012	Dado autobloccante M10	M10 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M10	Écrou bloquant M10	Tuerca autoblocante M10			
15	201106	VTE M10x35	TE M10x35 screw	Schraube TE M10x35	Vis TE M10x35	Tornillo TE M10x35			
16	710211880	Forcella	Fork	Gabel	Fourche	Horquilla			
17	710214010	Carter telaio	Frame guard	Rahmengehäuse	Carter châssis	Cárter estructura			
18	236004	Rondella piana 6,4	6,4 flat washer	Ebene Scheibe 6,4	Rondelle plane 6,4	Arandela plana 6,4			
19	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6			
20	206408	VTCEI M6x22	TCEI M6x22 screw	Schraube TCEI M6x22	Vis TCEI M6x22	Tornillo TCEI M6x22			
21	710290520	Braccio mobile	Mobile arm	Beweglicher Arm	Bras mobile	Brazo móvil			
22	B1063900	Distanziale per protezione	Spacer for protection	Schutzabstandsstück	Entretoise pour protection	Distanciador para protección			
23	266019	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 screw	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16			
24	710211410	Protezione braccio	Arm guard	Armschutz	Protection bras	Protección brazo			
25	B1733000	Snodo sferico M6 zn bianco	White M6 zn ball joint	Kugelgelenk M6 zn weiss	Joint sphérique M6 zn blanc	Articulación esférica M6 zn blanco			
26	412170	Antivibrante	Antivibration	Vibrierschutz	Antivibratoire	Antivibrante			
27	224007	Dado medio M6	M6 middle nut	Mittlere Mutter M6	Écrou moyen M6	Tuerca media M6			
28	710213760	Flangia anteriore D. 40	D. 40 front flange	Vordere Flansch D.40	Bride antérieur D.40	Brida anterior D. 40			
29	710213840	Stelo cilindro	Cylinder rod	Stange Zylinder	Tige cylindrique	Vástago cilindro			
30	237072	Rosetta D.8,4x22x2,5	D.8,4x22x2,5 washer	Rosette D.8,4x22x2,5	Rondelle D.8,4x22x2,5	Roseta D.8,4x22x2,5			
31	224009	Dado esagonale medio M8	M8 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M8	Écrou hexagonal moyen M8	Tuerca hexagonal medio M8			
32	710213770	Flangia posteriore D. 40	D. 40 rear flange	Hinteres Flansch D. 40	Bride postérieur D. 40	Brida posterior D. 40			
33	710213860	Canna D.40	D.40 barrel	D.40 Rohr	Gaine D.40	Caño D.40			
34	325030	Raccordo girevole	Rotary union	Gerader Anschluss	Raccord pivotant	Enlace girable			
35	710214690	Insieme staffa	Bracket assembly	Bügelsatz	Assemblage bride	Ensamblado brida			
36	710213830	Insieme tirante	Tie rod assembly	Zugstangesatz	Assemblage tirant	Conjunto tirante			
37	222003	Dado esagonale alto M4	M4 high hexagonal nut	Obere sechswinkling Mutter M4	Écrou hexagonal haut M4	Tuerca hexagonal alta M4			
38	401104	OR	OR	OR	OR	OR			
39	408901	Raschiatore	Scraper	Abschaber	Râclette	Raspador			
40	321028	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón			
41	B1340000	Rondella per rullo	Washer for roll	Scheibe für Walze	Rondelle pour rouleau	Arandela para rodillo			
42	209019	VTSP EI M6x16	TSPEI M6x16 screw	Schraube TSPEI M6x16	Vis TSPEI M6x16	Tornillo TSPEI M6x16			



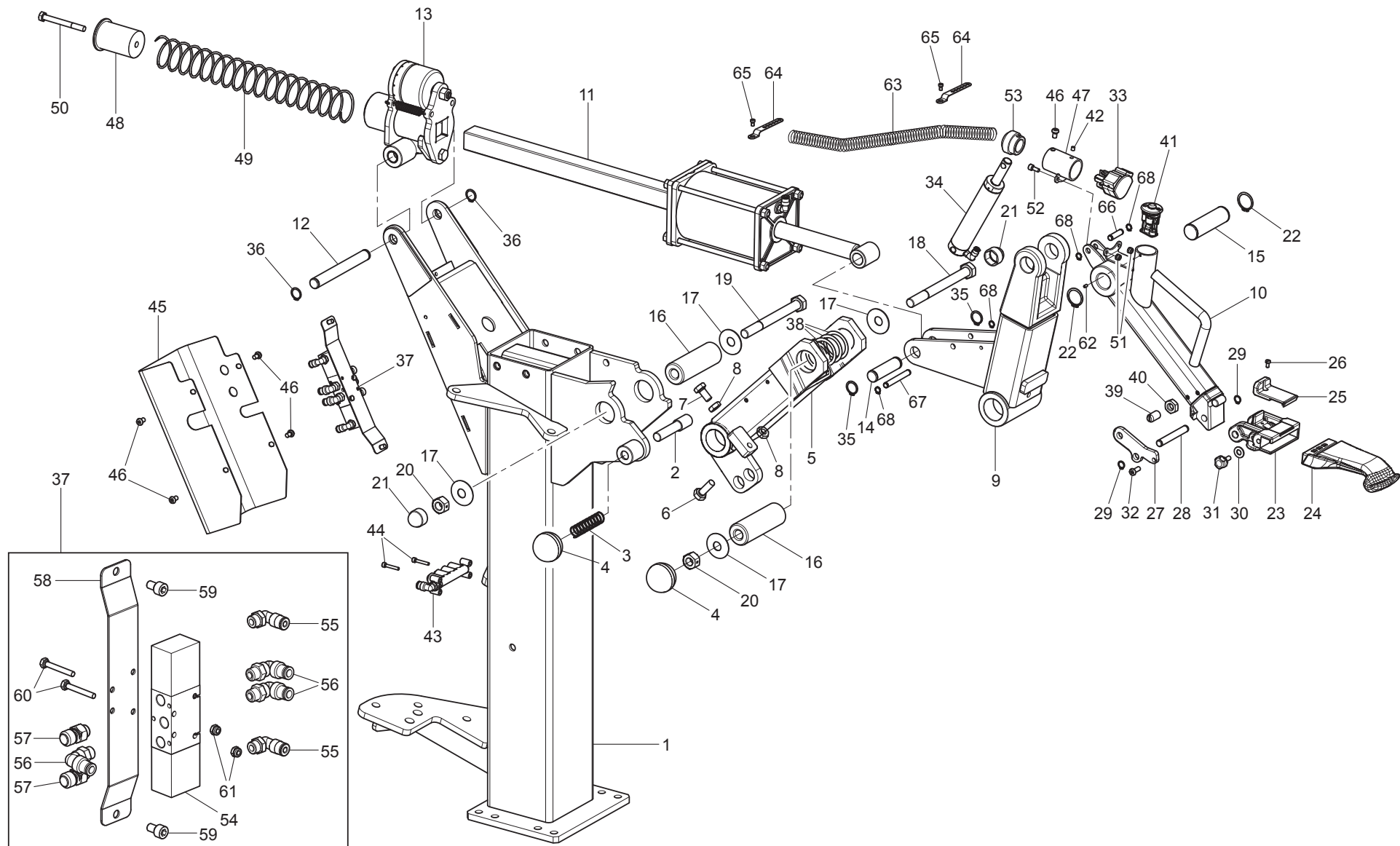
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO SUPPORTO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM SUPPORT UNIT UNTERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS INFÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO INFERIOR		Pag. 53 di 101
	Tavola N°12 - Rev. 1		710291680		

 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO SUPPORTO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM SUPPORT UNIT UNTERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS INFÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO INFERIOR		Pag. 54 di 101	
	Tavola N°12 - Rev. 1		710291680				
ERGOLOCK.CBILL		ERGOLOCK.CBILLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI	
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	


1	710210680	Braccio inferiore	Lower arm	Unterer Arm	Bras inférieur	Brazo inferior
2	710214020	Insieme supporto braccio inferiore	Lower arm support assembly	Unterer Armträgersatz	Assemblage support bras inférieur	Conjunto soporte brazo inferior
3	299160	Molla CF	CF spring	Feder CF	Ressort CF	Resorte CF
4	710211040	Tappo registro molla	Spring adjusting plug	Stöpsel Schaufel	Bouchon registre ressort	Tapa registro muelle
5	B0851000	Leva	Lever	Hebel	Levier	Palanca
6	B0837002	Cilindro d. 40	D. 40 cylinder	Zylinder d.40	Cylindre d. 40	Cilindro d. 40
7	B1339000	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno
8	B0932000	Blocchetto dentato	Toothed block	Gezahntes Blöckchen	Petit bloc denté	Bloquécillo dentato
9	710211260	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno
10	B1338000	Rullo	Roll	Rolle	Rouleau	Rodillo
11	299043	Oliatore D.7	D. 7 oiler	Öler D.7	Graisneur D.7	Aceitador D.7
12	243008	Seeger esterno 16	External seeger 16	Seeger aussen 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger esterno 16
13	201301	VTE M12x80	TE M12x80 screw	Schraube TE M12x80	Vis TE M12x80	Tornillo TE M12x80
14	228014	Dado autobloccante M8	M12 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M12	Écrou auto-bloquant bas M12	Tuerca autobloccante bajo M12
15	206160	VTCEI M4x12	TCEI M4x12 screw	Schraube TCEI M4x12	Vis TCEI M4x12	Tornillo TCEI M4x12
16	201292	VTE M6x75	TE M6x75 screw	Schraube TE M6x75	Vis TE M6x75	Tornillo TE M6x75
17	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6
18	B1380000	Anello raschiatore	Scraper ring	Abschaberring	Anneau raclette	Anillo raspador




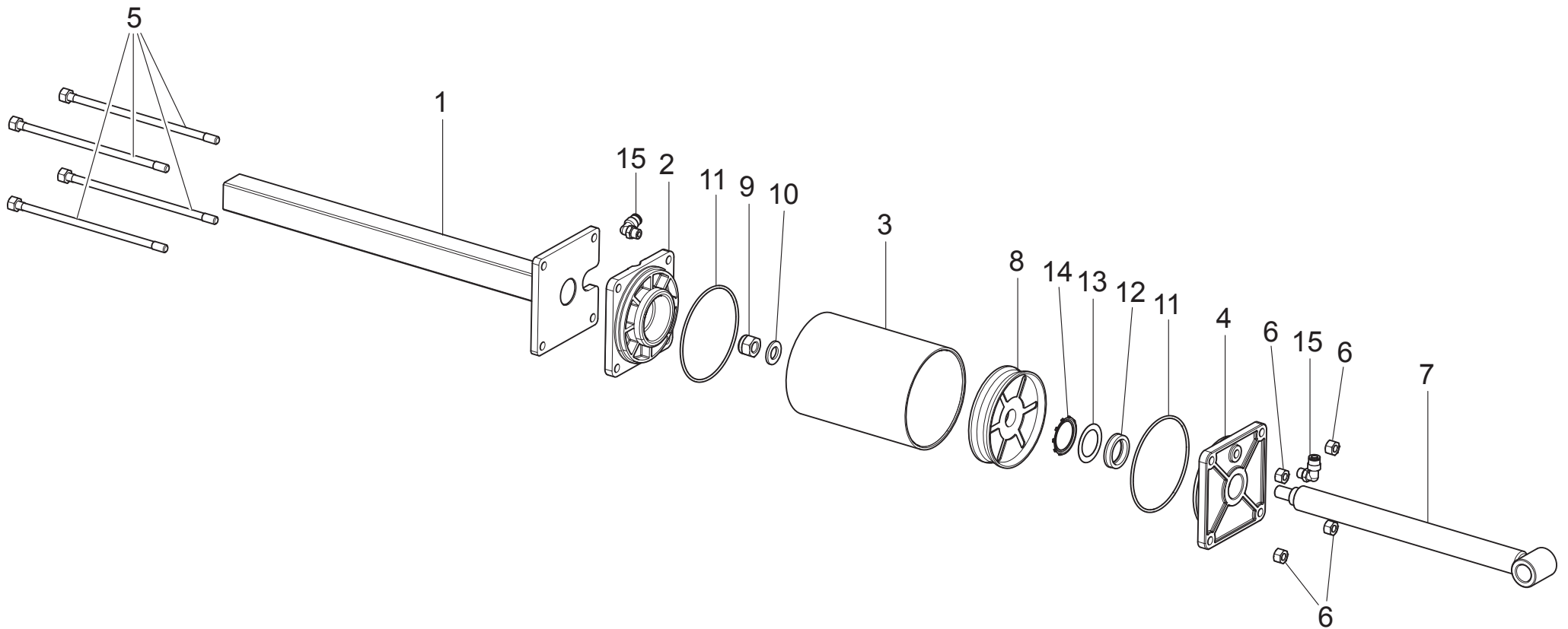
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO SUPPORTO BRACCIO INFERIORE LOWER ARM SUPPORT UNIT UNTERER ARMTRÄGERSATZ GROUPE SUPPORT BRAS INFÉRIEUR GRUPO SOPORTE BRAZO INFERIOR		Pag. 55 di 101
	Tavola N°12 - Rev. 0		710291680		



ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°13 - Rev. 0		GRUPPO COLONNA COLUMN UNIT SÄULESATZ GROUPE COLONNE GRUPO COLUMNA
			710292240	Pag. 57 di 101	

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO COLONNA COLUMN UNIT SÄULESATZ GROUPE COLONNE GRUPO COLUMNA		Pag. 58 di 101		
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		Tavola N°13 - Rev. 0		710292240					
ERGOLOCK.CBILL		ERGOLOCK.CBILLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI			
•		•		•		•			
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			
1	710215310	Insieme colonna	Column assembly	Säulesatz	Assemblage colonne	Conjunto columna			
2	B1341001	Nottolino	Pawl	Sperrzahn	Déclic	Tope			
3	B1411000	Molla C 1,2x17,5x72	1,2x17,5x72 C spring	Feder C 1,2x17,5x72	Ressort C 1,2x17,5x72	Resorte C 1,2x17,5x72			
4	B0832000	Pomolo sferico D.45	D.45 ball knob	Knauf D.45	Pommeau sphérique D.45	Pomo esférico D.45			
5	710215360	Insieme braccio 2 posizioni	2-positions arm assembly	2-Stellungsarm Staz	Assemblage bras à 2 positions	Conjunto brazo de 2 posiciones			
6	203193	VTE M10x30	TE M10x30 screw	Schraube TE M10x30	Vis TE M10x30	Tornillo TE M10x30			
7	203056	VTE M10x20	TE M10x20 screw	Schraube TE M10x20	Vis TE M10x20	Tornillo TE M10x20			
8	226011	Dado es.basso M10	M10 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal bas M10	Tuerca hexagonal bajo M10			
9	710215340	Insieme braccio orizzontale	Horizontal arm assembly	Horizontalarmsatz	Ensablage bras horizontal	Ensamblado brazo horizontal			
10	710216150	Insieme braccio verticale	Vertical arm assembly	Vertikalarmsatz	Ensablage bras vertical	Ensamblado brazo vertical			
11	710292410	Gruppo cilindro	Cylinder unit	Zylindersatz	Groupe cylindre	Grupo cilindro			
12	710216210	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno			
13	710292400	Gruppo guida strangolo	Neck guide unit	Sperrvorrichtung Führungszatz	Groupe guide étranglement	Grupo guía estrangulación			
14	710216220	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno			
15	B0079000	Perno D.25	D.25 pin	Zapfen D.25	Pivot D.25	Perno D.25			
16	B0078000	Perno D.35	D.35 pin	Zapfen D.35	Pivot D.35	Perno D.35			
17	253016	Molla a tazza 14,2x40x1,5	14,2x40x1,5 Belleville Washer	Becherfeder 14,2x40x1,5	Ressort à godet 14,2x40x1,5	Resorte a taza 14,2x40x1,5			
18	201328	VTE M14x150	TE M14x150 screw	Schraube TE M14x150	Vis TE M14x150	Tornillo TE M14x150			
19	201459	VTE M14x140	TE M14x140 screw	Schraube TE M14x140	Vis TE M14x140	Tornillo TE M14x140			
20	228305	Dado biblock M14	M14 biblock nut	Biblock Mutter M14	Écrou biblock M14	Tuerca biblock M14			
21	B2177000	Tappo protezione dado M14	M14 nut Protection plug	Schutzstöpsel M14	Bouchon protection écrou M14	Tapa protección tuerca M14			
22	243013	Seeger est. 25	External seeger 25	Seeger aussen 25	Anneau de retenue extérieur 25	Seeger esterno 25			
23	710113900	Supporto utensile	Tool support	Werkzeughalterung	Support outil	Soporte utensilio			
24	710014150	Utensile unghia superiore	Upper tool	Oberer Werkzeug	Outil supérieur	Utensilio superior			
25	710013190	Protezione supporto utensile	Tool support guard	Schutz Werkzeugträger	Protection support outil	Protección soporte utensilio			
26	216228	VTC M4x8	TC M4x8 screw	Schraube TC M4x8	Vis TC M4x8	Tornillo TC M4x8			
27	710215700	Lama	Blade	Feder	Lame	Cuchilla			
28	710215710	Perno supporto utensile	Tool support pin	Werkzeughalterung Zapfen	Pivot support outil	Perno soporte utensilio			
29	243003	Seeger est. 10	External seeger 10	Seeger aussen 10	Anneau de retenue extérieur 10	Seeger esterno 10			
30	236006	Rondella piana 8,4	8,4 flat washer	Ebene Scheibe 8,4	Rondelle plane 8,4	Arandela plana 8,4			
31	903132	Pomello D.20 M6x20	D.20 M6x20 knob	Handgriff D.20 M6x20	Poignée D.20 M6x20	Pomo D.20 M6x20			
32	266019	VTBEI M6x16	TBEI M6x16 screw	Schraube TBEI M6x16	Vis TBEI M6x16	Tornillo TBEI M6x16			
33	B2358000	Valvola di comando	Control valve	Befehlsventil	Vanne de commande	Válvula de mando			
34	710292570	Cilindro pneumatico 25x75x14	25x75x14 pneumatic cylinder	Pneumatikzylinder 25x75x14	Cylindre pneumatique 25x75x14	Cilindro neumático 25x75x14			
35	243009	Seeger esterno	External seeger	Seeger aussen	Anneau de retenue extérieur	Seeger esterno			
36	243008	Seeger esterno 16	External seeger 16	Seeger aussen 16	Anneau de retenue extérieur 16	Seeger esterno 16			
37	710292440	Gruppo valvola	Valve group	Ventilsatz	Groupe vanne	Grupo válvula			
38	237542	Anello rasamento	Shim adjusting ring	Zwischenlegring	Anneau rasage	Anillo rasamiento			
39	299089	Pressore a molla	Spring pusher	Niederhalter	Presseur à ressort	Presor a muelle			
40	226015	Dado esagonale basso M12	M12 low hexagonal nut	Untere sechswinkling Mutter M12	Écrou hexagonal bas M12	Tuerca hexagonal baja M12			
41	710590800	Valvola NA	NA valve	Ventil NA	Vanne NA	Válvula NA			
42	213126	VSTEI M6x8	STEI M6x8 screw	Schraube STEI M6x8	Vis STEI M6x8	Tornillo STEI M6x8			

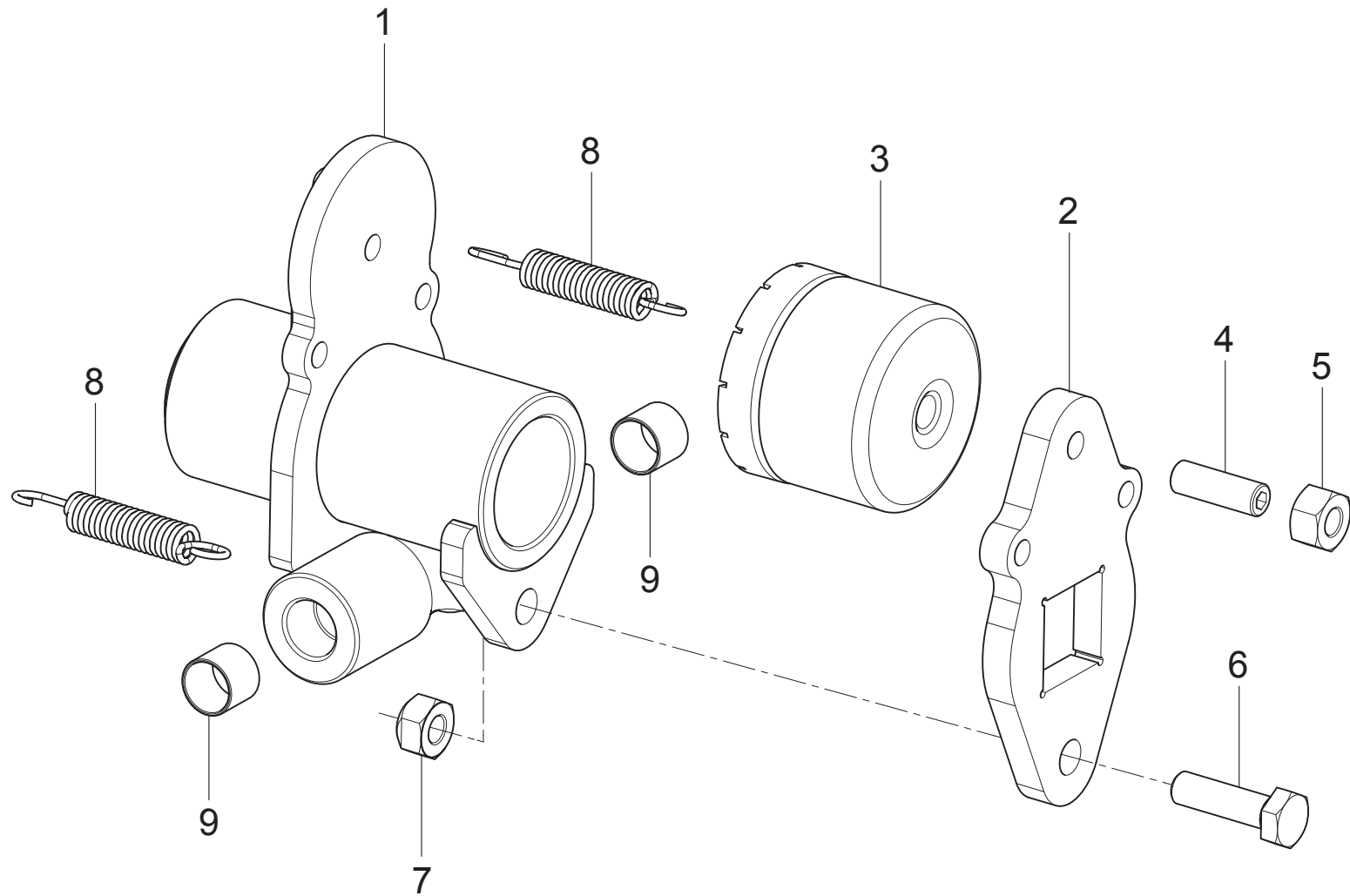
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO COLONNA COLUMN UNIT SÄULESATZ GROUPE COLONNE GRUPO COLUMNA		Pag. 59 di 101
		Tavola N°13 - Rev. 0		710292240			
ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI	
•		•		•		•	
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
43	B2850001	Blocchetto a 5 vie	5-way block	Blöckchen 5 Weg	Petit block à 5 voies	Bloquecillo a 5 vías	
44	206231	VTCEI M4x25	TCEI M4x25 screw	Schraube TCEI M4x25	Vis TCEI M4x25	Tornillo TCEI M4x25	
45	710215740	Carter per colonna	Guard for column	Gehäuse für Säule	Carter pour colonne	Cárter para columna	
46	271012	VTBEI M6x10	TBEI M6x10 screw	Schraube TBEI M6x10	Vis TBEI M6x10	Tornillo TBEI M6x10	
47	710216140	Insieme tubo valvola	Valve pipe assembly	Schlauch-Ventil satz	Assemblage tuyau vanne	Ensamblado tubo válvula	
48	710216190	Guida molla	Spring guide	Federsührung	Guide ressort	Guía resorte	
49	710216200	Molla CMP	CMP spring	Feder CMP	Ressort CMP	Resorte CMP	
50	201293	VTE M8x75	TE M8x75 screw	Schraube TE M8x75	Vis TE M8x75	Tornillo TE M8x75	
51	228038	Dado autobloccante basso M5	M5 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M5	Écrou auto-bloquant bas M5	Tuerca autobloccante bajo M5	
52	206207	VTCEI M5x12	TCEI M5x12 screw	Schraube TCEI M5x12	Vis TCEI M5x12	Tornillo TCEI M5x12	
53	710216230	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa	
54	309113	Valvola 5/3 cc	5/3 cc valve	Ventil 5/3 cc	Vanne 5/3 cc	Válvula 5/3 cc	
55	325130	Raccordo girevole L	L rotary union	Gerader Anschluss L	Raccord pivotant L	Enlace girable L	
56	325034	Raccordo a L girevole	Rotary L union	Drehbare L- Verbindung	Raccord à L pivotant	Enlace a L giratorio	
57	399264	Silenziatore regolabile 1/8"	1/8" adjustable silencer	Einstellbarschalldämpfer 1/8"	Silencieux régable 1/8"	Silenciador regulable 1/8"	
58	710216180	Lama supporto valvola	Valve support blade	Trägerklinge Ventil	Lame support vanne	Cuchilla soporte válvula	
59	206188	VTCEI M6x12	TCEI M6x12 screw	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12	
60	203356	VTE M4x30	TE M4x30 screw	Schraube TE M4x30	Vis TE M4x30	Tornillo TE M4x30	
61	228036	Dado autobloccante basso M4	M4 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M4	Écrou auto-bloquant bas M4	Tuerca autobloccante bajo M4	
62	213165	VSTEI M4x6	STEI M4x6 screw	Schraube STEI M4x6	Vis STEI M4x6	Tornillo STEI M4x6	
63	B1408300	Molla C 1x14x600	1x14x600 C spring	Feder C 1x14x600	Ressort C 1x14x600	Resorte C 1x14x600	
64	B5717000	Fascetta stringitubo	Hose clamp	Rohrhalterklemme	Collier serre-tuyau	Abrazadera ajustatubo	
65	206188	VTCEI M6x12	TCEI M6x12 screw	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12	
66	710216370	Perno D.8	D.8 pin	Zapfen D.8	Pivot D.8	Perno D.8	
67	710216380	Perno D.8	D.8 pin	Zapfen D.8	Pivot D.8	Perno D.8	
68	243002	Seeger esterno 8	External seeger 8	Seeger aussen 8	Anneau de retenue extérieur 8	Seeger esterno 8	



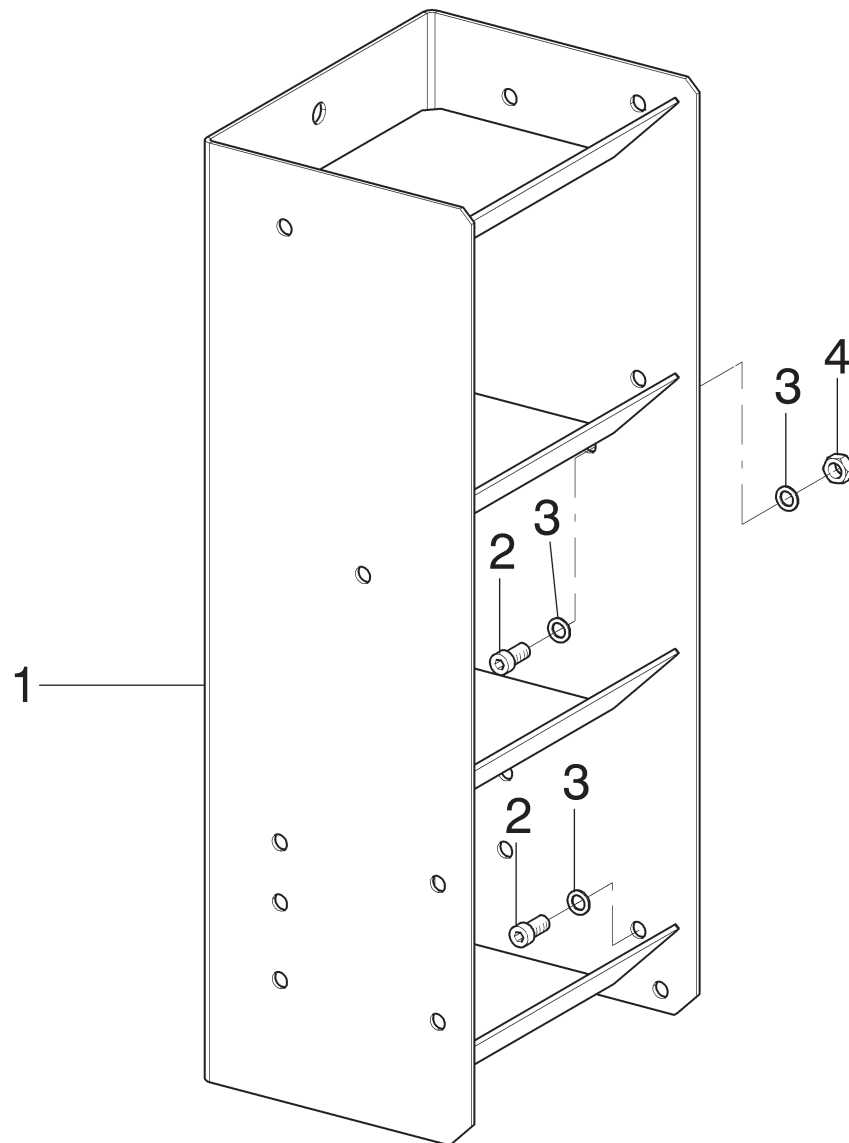
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 Butler <small>ENGINEERING and MARKETING S.P.A.</small>			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO CILINDRO CYLINDER UNIT ZYLINDERSATZ GROUPE CYLINDRE GRUPO CILINDRO
Tavola N°14 - Rev. 0		710292410		Pag. 60 di 101	

ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI			
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción			

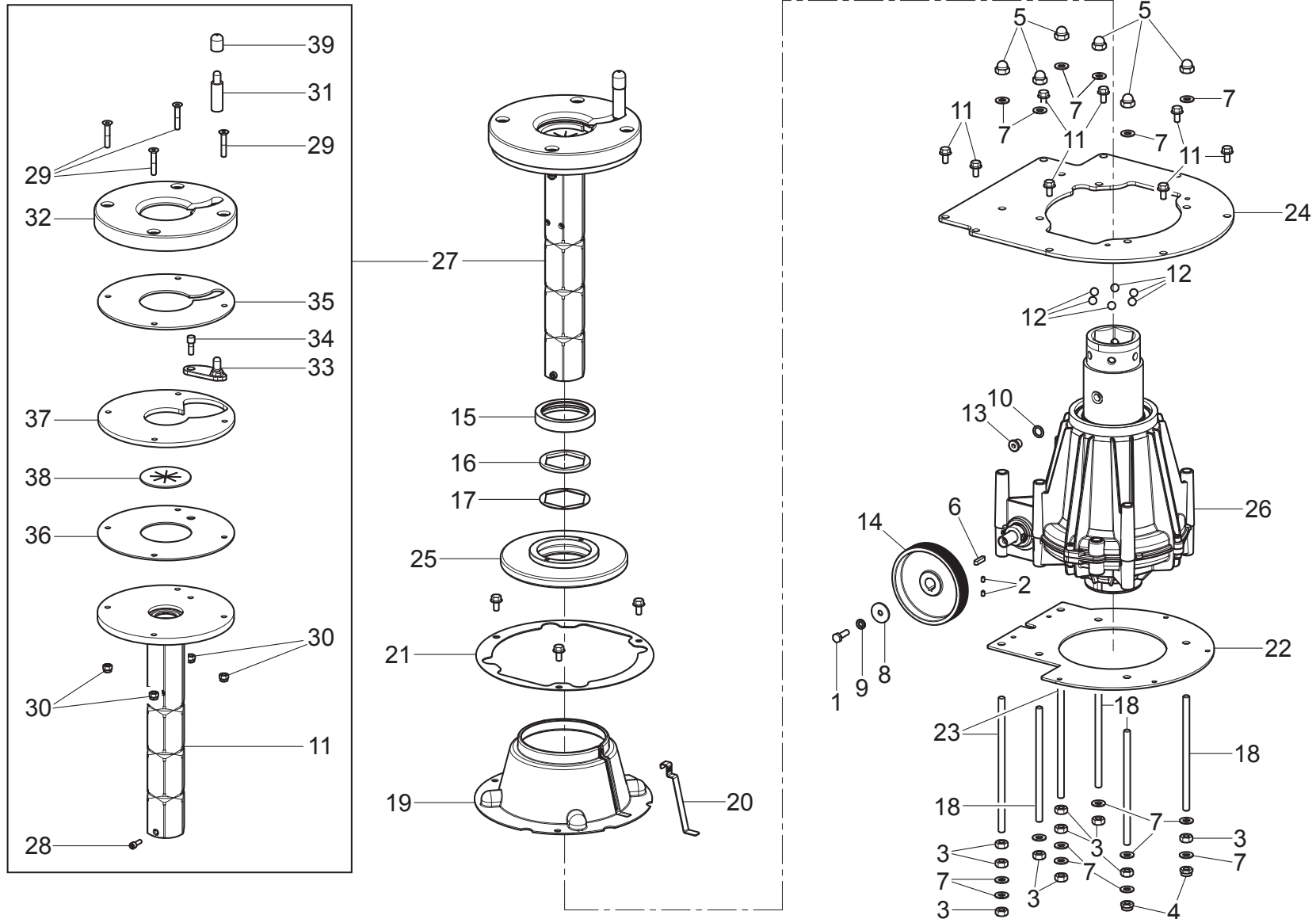
1	710215870	Insieme flangia con quadro	Flange with square assembly	Flansch mit Tafel Satz	Assemblage bride avec tableau	Conjunto brida con cuadro			
2	710215910	Flangia posteriore	Rear flange	Hinteres Flansch	Bride postérieur	Brida posterior			
3	710215920	Canna cilindro D.100	D.100 cylinder barrel	D.100 Zylinderrohr	Gainé cylindre D.100	Caño cilindro D.100			
4	710510830	Flangia anteriore	Front flange	Vordere Flansch	Bride antérieur	Brida anteriore			
5	710215900	Insieme tirante	Tie rod assembly	Zugstangesatz	Assemblage tirant	Conjunto tirante			
6	222009	Dado esagonale M8	M8 high nut	Obere Mutter M8	Écrou haut M8	Tuerca alta M8			
7	710215940	Insieme stelo	Rod assembly	Stangesatz	Assemblage tige	Ensamblado vástago			
8	321023	Pistone	Piston	Kolben	Piston	Pistón			
9	228006	Dado autobloccante M12	M12 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M12	Écrou auto-bloquant M12	Tuerca autobloccante M12			
10	236011	Rondella piana 13	13 flat washer	Ebene Scheibe 13	Rondelle plane 13	Arandela plana 13			
11	401201	OR 94,92x2,62	OR 94,92x2,62	OR 94,92x2,62	OR 94,92x2,62	OR 94,92x2,62			
12	403123	Guarnizione	Gasket	Dichtung	Joint	Junta			
13	237521	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor			
14	299156	Seeger per foro	Seeger for hole	Seeger für loch	Anneau de retenue pour trou	Seeger para hoyo			
15	325108	Raccordo	Union	Anschluss	Raccord	Enlace			




ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO GUIDA STRANGOLO NECK GUIDE UNIT SPERRVORRICHTUNG FÜHRUNGSATZ GROUPE GUIDE ÉTRANGLEMENT GRUPO GUÍA ESTRANGULACIÓN	
	Tavola N°15 - Rev. 0		710292400		Pag. 62 di 101

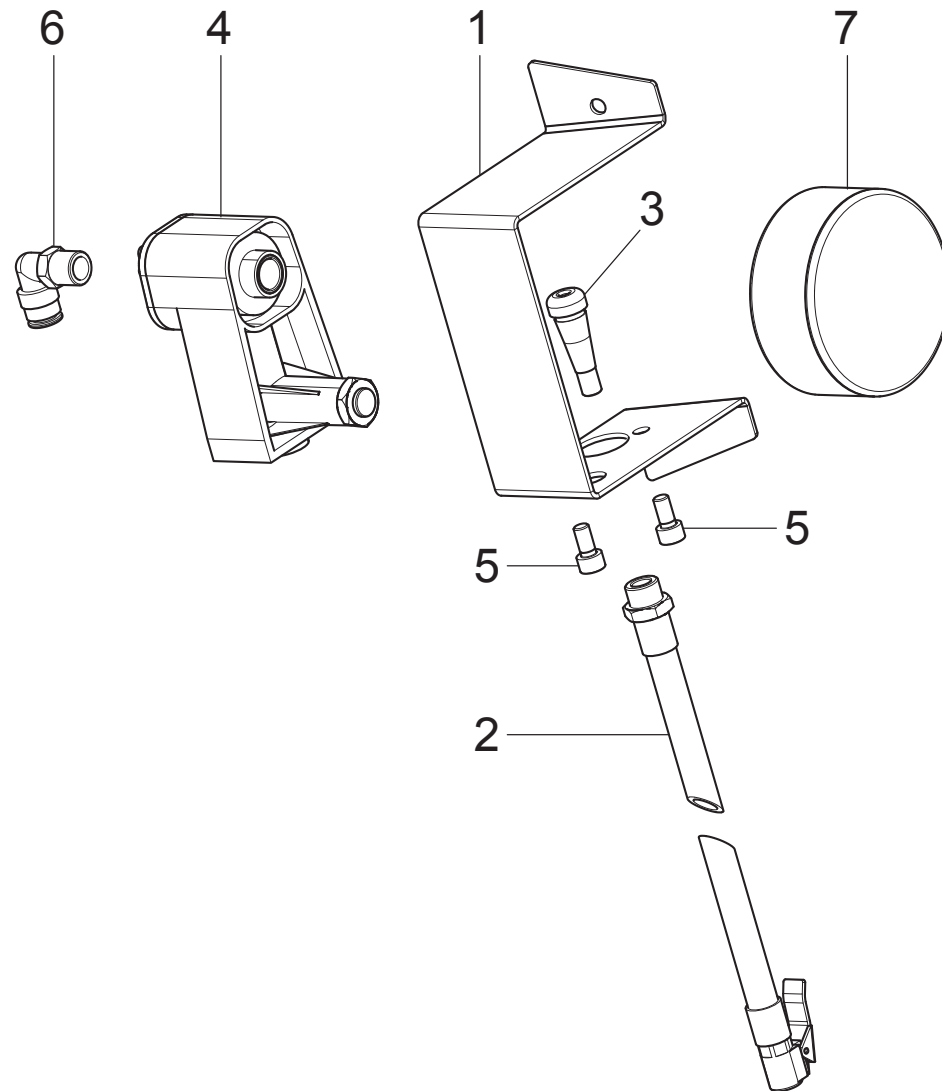


ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI			
•	•	•	•			
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			VASCHETTA PORTAOGGETTI TOOL BOX OBJEKTTRÄGERWANNE CUVE PORTE-OBJECTS TINA PORTA OBJETOS		Pag. 64 di 101
	Tavola N°16 - Rev. 0		G1000A55			




ERGOLOCK.CBL	ERGOLOCK.CBLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO MANDRINO MOBILE MOBILE CHUCK UNIT BEWEGLICHSPINDELSATZ GROUPE MANDRIN MOBILE GRUPO MANDRIL MÓVIL	
	Tavola N°17 - Rev. 0	710591310		Pag. 66 di 101	

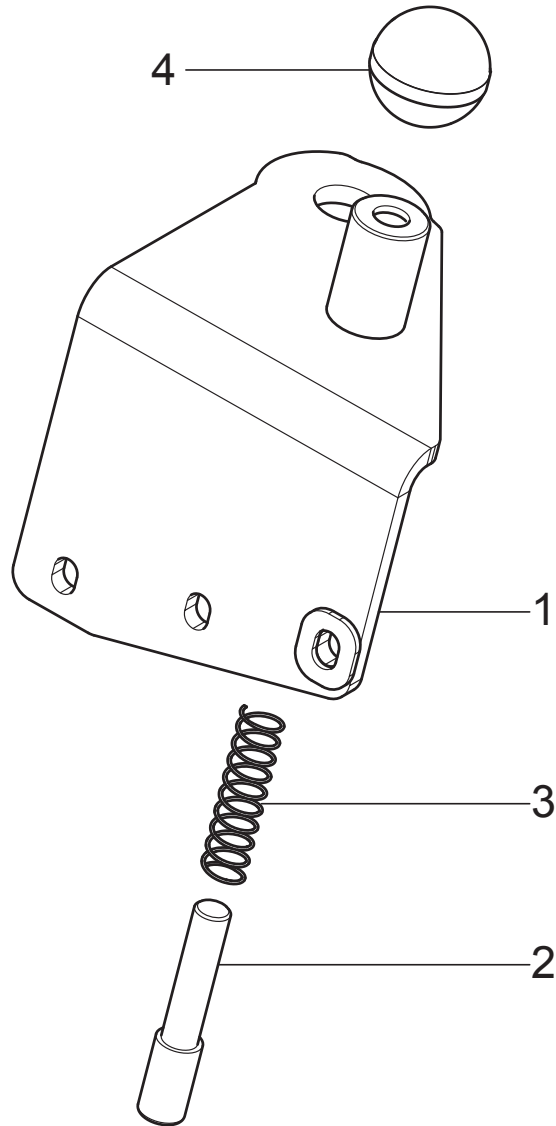
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO MANDRINO MOBILE MOBILE CHUCK UNIT BEWEGLICHSPINDELSATZ GROUPE MANDRIN MOBILE GRUPO MANDRIL MÓVIL		Pag. 67 di 101
Tavola N°17 - Rev. 0		710591310					
ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI	
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	203038	VTE M8x25	TE M8x25 screw	Schraube TE M8x25	Vis TE M8x25	Tornillo TE M8x25	
2	213003	VSTEI M5x8	STEI M5x8 screw	Schraube STEI M5x8	Vis STEI M5x8	Tornillo STEI M5x8	
3	224011	Dado esagonale medio M10	M10 middle hexagonal nut	Mittlere sechswinkling Mutter M10	Écrou hexagonal moyen M10	Tuerca hexagonal medio M10	
4	228022	Dado autobloccante basso M10	M10 low self-locking nut	Untere Selbstmutter M10	Écrou auto-bloquant bas M10	Tuerca autobloccante bajo M10	
5	229008	Dado cieco M10	M10 blind nut	Blindmutter M10	Écrou borgne M10	Tuerca ciega M10	
6	231003	Chiavetta 6x6x25	6x6x25 wrench	Schlüssel 6x6x25	Clé 6x6x25	Llave 6x6x25	
7	236007	Rondella piana 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Ebene Scheibe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2	
8	237037	Rondella piana trunc. 8x32x2,5	8x32x2,5 flat washer	Unterlagescheibe 8x32x2,5	Rondelle plane 8x32x2,5	Arandela plana 8x32x2,5	
9	239023	Rondella dentata 8,4	8,4 toothed washer	Zahnrosette 8,4	Rondelle dentée 8,4	Roseta dentada 8,4	
10	250054	Rondella 1,5x13,2x19	1,5x13,2x19 Washer	Unterlagescheibe 1,5x13,2x19	Rondelle 1,5x13,2x19	Arandela 1,5x13,2x19	
11	710515550	Appoggio	Bearing	Auflage	Appui	Apoyo	
12	699035	Sfera acciaio Ø 12	Ø 12 steel ball	Stahlkugel Ø 12	Sphère acier Ø 12	Esfera acero Ø 12	
13	0283000	Tappo	Cap	Stöpsel	Bouchon	Tapa	
14	710012461	Puleggia	Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea	
15	710210930	Ghiera per feltro	Ring nut for felt	Nutmutter für feltz	Collier pour feutre	Virola para fieltro	
16	710210950	Rondella per feltro	Waher for felt	Scheibe für Filtz	Rondelle pour feutre	Arandela para fieltro	
17	710210960	Feltro	Felt	Filtz	Feutre	Fieltro	
18	710514840	Barra filettata M10x195	Threaded bar M10x195	Gewindestange M10x195	Barre filetée M10x195	Barra fileteada M10x195	
19	710413770	Copertura riduttore	Reduction gear cover	Untersetzerabdeckung	Couverture reducteur	Cobertura reductor	
20	710413780	Chiusura copertura	Cover closing	Abdeckungsverschluss	Fermeture couverture	Cierre cobertura	
21	710413790	Fissaggio copertura	Cover fixing	Abdeckungsbefestigung	Fixage couverture	Fijado cobertura	
22	710210150	Flangia inferiore	Lower flange	Untereflansch	Bride inférieure	Brida inferior	
23	710211610	Barra filettata M10	Threaded bar M10	Gewindestange M10	Barre filetée M10	Barra fileteada M10	
24	710212270	Lamiera di chiusura	Closing plate	Verschlussblech	Tôle fermeture	Chapa cierre	
25	710290320	Collare con flangia	Collar with flange	Schelle mit Flansch	Collier avec bride	Collar con brida	
26	710591050	Riduttore VSF	Reduction gear VSF	Untersetzer VSF	Reducteur VSF	Reductor VSF	
27	710591270	Dispositivo di bloccaggio	Locking device	Sperrvorrichtung	Dispositif de blocage	Dispositivo de bloqueo	
28	206188	VTCEI M6x12	TCEI M6x12 screw	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12	
29	209044	VTSPEI M8x45	TSPEI M8x45 screw	Schraube TSPEI M8x45	Vis TSPEI M8x45	Tornillo TSPEI M8x45	
30	228011	Dado autobloccante M8	M8 self-locking nut	Mutter selbstsperrend M8	Écrou auto-bloquant M8	Tuerca autobloccante M8	
31	710012940	Prolunga perno	Pin extension	Stiftverlängerung	Rallonge pivot	Alargador perno	
32	710012960	Appoggio ruota gommato	Rubber wheel bearing	Gummierten Auflage Reifen	Appui roue caoutchouté	Apoyo rueda en goma	
33	710013680	Biella con trascinatore	Connecting rod with entrainer	Pleuelstange mit Führungspin	Bielle avec galet	Biela con transportador	
34	710611300	Perno	Pin	Zapfen	Pivot	Perno	
35	710611380	Lama guida	Guide blade	Führungsklinge	Lame guide	Cuchilla guía	
36	710612710	Distanziale zincatura	Galvanizing spacer	Verzinkungsabstandsstück	Entretoise galvanisation	Distanciador cincado	
37	710612720	Distanziale per appoggio	Spacer for bearing	Abstandsstück für Auflage	Entretoise pour appui	Distanciador para apoyo	
38	770111160	Protezione in gomma	Rubber guard	Gummischutz	Protection en caoutchouc	Protección en goma	
39	710090480	Protezione con or	Guard with OR	Schutz mit OR	Protection avec OR	Protección con OR	



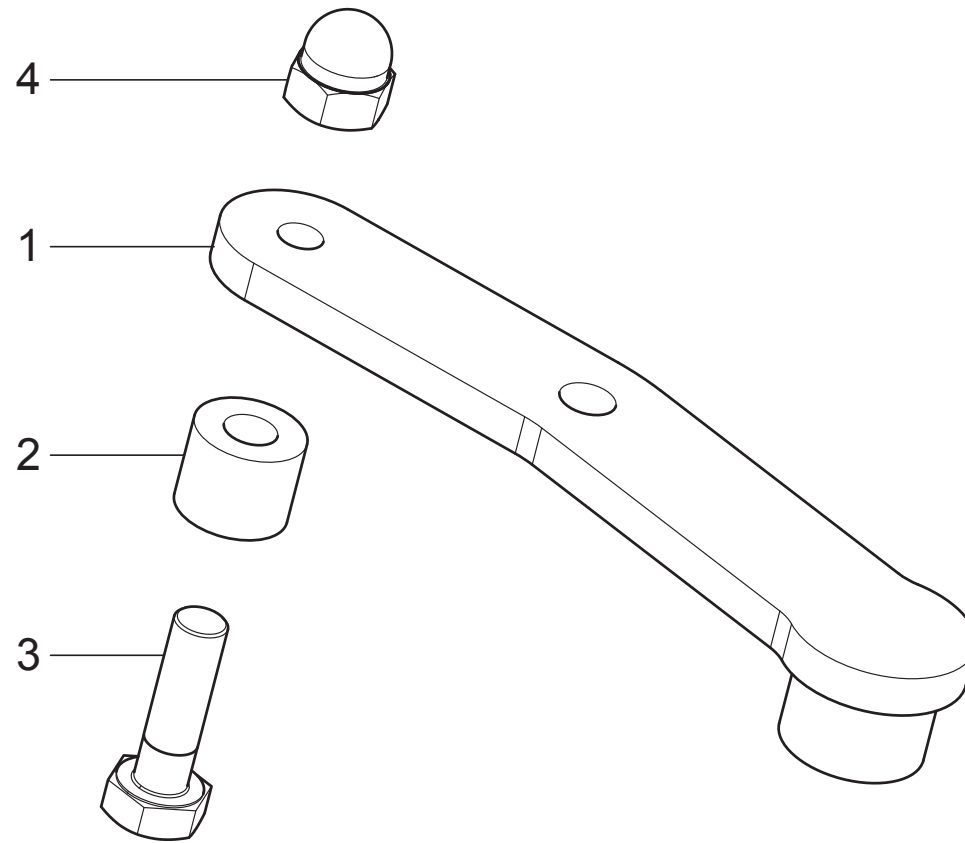
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO MANOMETRO C C PRESSURE GAUGE UNIT MANOMETERSATZ C GROUPE MANOMÈTRE C GRUPO MANÓMETRO C	
	Tavola N°18 - Rev. 0	B1166900		Pag. 68 di 101	

 Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIECES DETACHEES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO MANOMETRO C C PRESSURE GAUGE UNIT MANOMETERSATZ C GROUPE MANOMÈTRE C GRUPO MANÓMETRO C		Pag. 69 di 101	
	Tavola N°18 - Rev. 0		B1166900				
<i>ERGOLOCK.CBLL</i>		<i>ERGOLOCK.CBLLFI</i>		<i>ERGOLOCK.ADLL</i>		<i>ERGOLOCK.ADLLFI</i>	
•		•		•		•	
<i>N°</i>	<i>Cod.</i>	<i>Descrizione</i>	<i>Description</i>	<i>Beschreibung</i>	<i>Description</i>	<i>Descripción</i>	

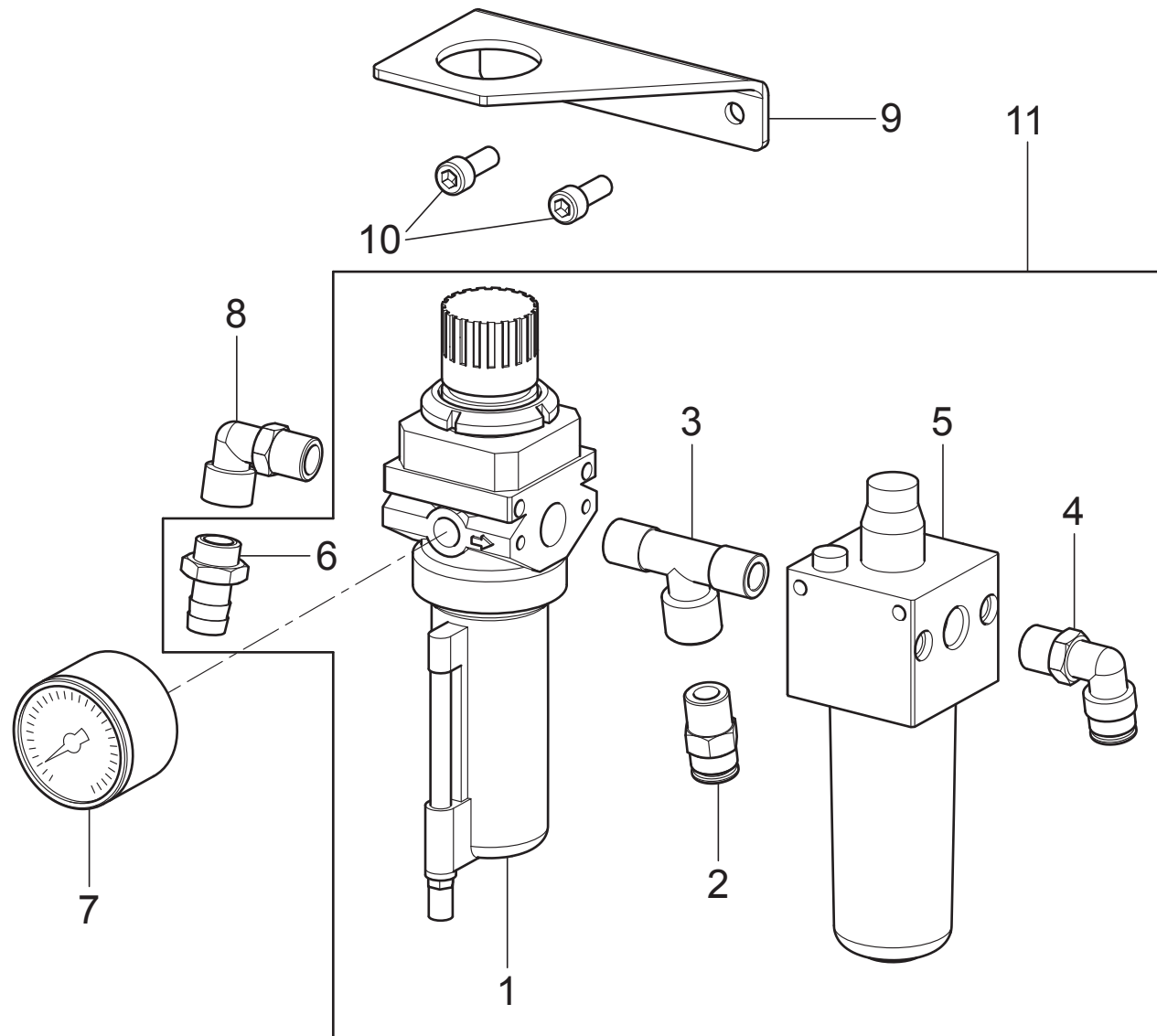
1	B1166100	<i>Supporto manometro</i>	<i>Pressure gauge support</i>	<i>Manometerhalterung</i>	<i>Support manomètre</i>	<i>Soporte manómetro</i>	
2	B1600000	<i>Tubo di gonfiaggio L=1500</i>	<i>Inflation pipe L=1500</i>	<i>Aufpumpschlauch L=1500</i>	<i>Tuyau de gonflage L=1500</i>	<i>Tubo de inflado L=1500</i>	
3	B7204000	<i>Valvola da pneumatico</i>	<i>Tyre valve</i>	<i>Reifenventil</i>	<i>Vanne à pneumatique</i>	<i>Válvula de neumático</i>	
4	B9055001	<i>Supporto man+scarico</i>	<i>Man+discharge support</i>	<i>Man+Ablasshalterung</i>	<i>Support man+décharge</i>	<i>Soporte man+descarga</i>	
5	206188	<i>VTCEI M6x12</i>	<i>TCEI M6x12 screw</i>	<i>Schraube TCEI M6x12</i>	<i>Vis TCEI M6x12</i>	<i>Tornillo TCEI M6x12</i>	
6	325118	<i>Raccordo girevole</i>	<i>Rotary union</i>	<i>Gerader Anschluss</i>	<i>Raccord pivotant</i>	<i>Enlace girable</i>	
7	909038	<i>Manometro D. 80</i>	<i>D. 80 pressure gauge</i>	<i>Manometer D. 80</i>	<i>Manomètre D. 80</i>	<i>Manómetro D. 80</i>	



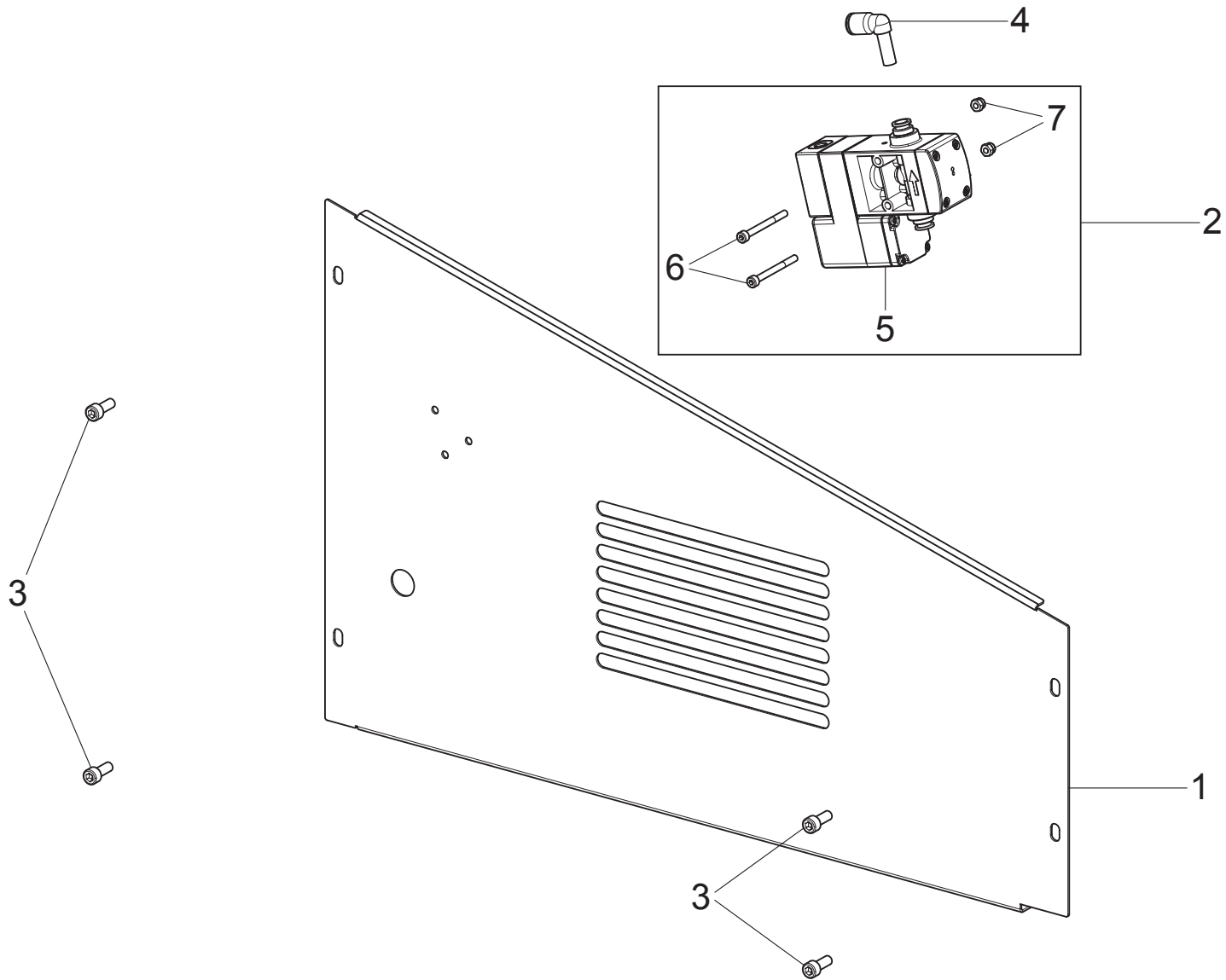
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO STAFFA SOLLEVATORE LIFTING DEVICE BRACKET UNIT HUBVORRICHTUNGBÜGELSATZ GROUPE BRIDE SOULÈVATEUR GRUPO BRIDA LEVANTADOR	
	Tavola N°19 - Rev. 0	710291730		Pag. 70 di 101	



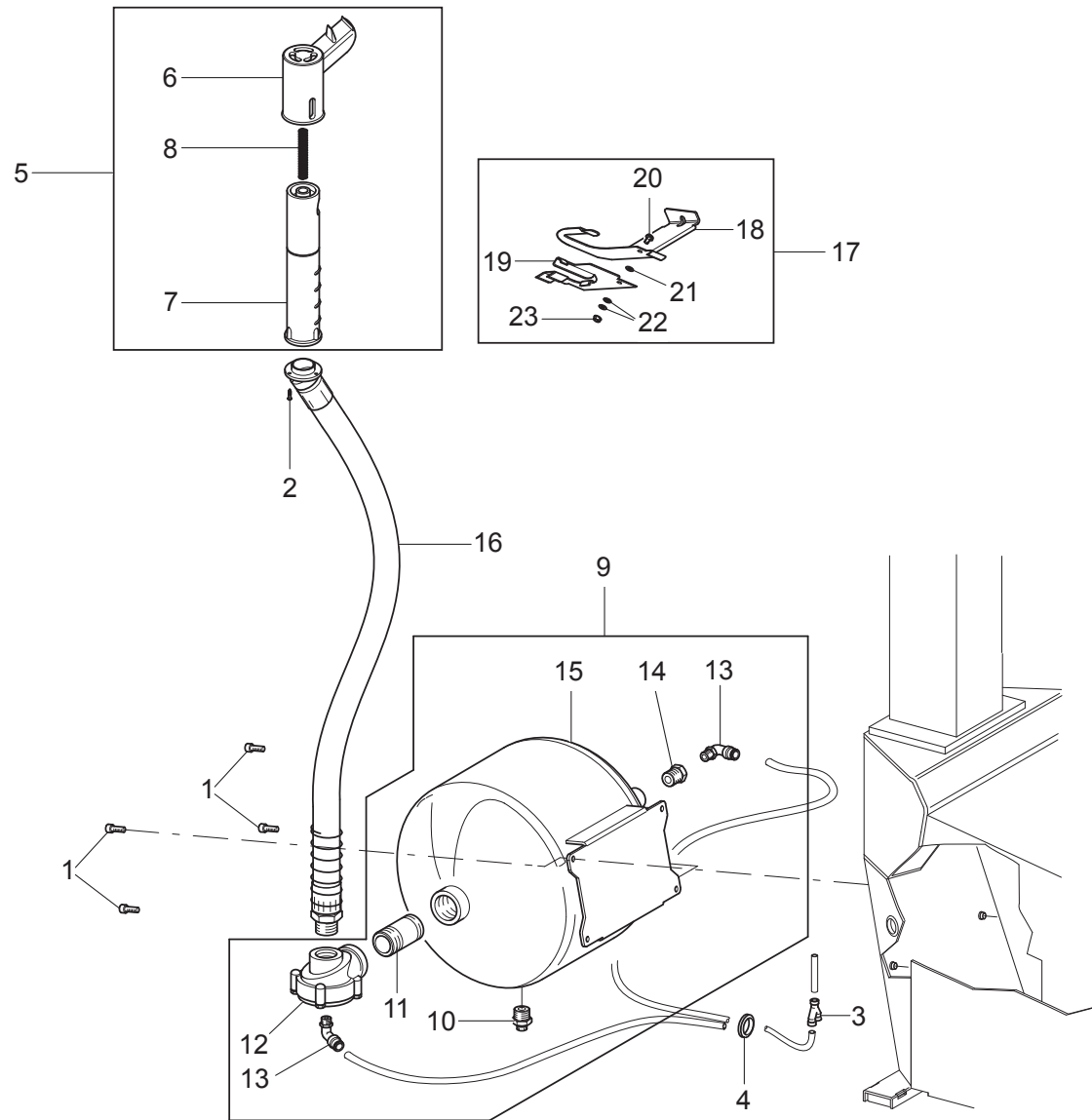
ERGOLOCK.CBL	ERGOLOCK.CBLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO FERMO STALLONATORE BEAD BREAKING RETAINING UNIT ABRÜCKFESTSTELLERSATZ GROUPE ARRÊT DÉCOLLE-TALONS GRUPO DETENCIÓN DESTALONADOR		Pag. 72 di 101
	Tavola N°20 - Rev. 0		710291720		



ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO TRATTAMENTO ARIA AIR TREATMENT UNIT AUFBEREITUNGLUFTSATZ GROUPE TRAITEMENT AIR GRUPO TRATAMIENTO AIRE	
	Tavola N°21 - Rev. 0	710292270		Pag. 74 di 101	



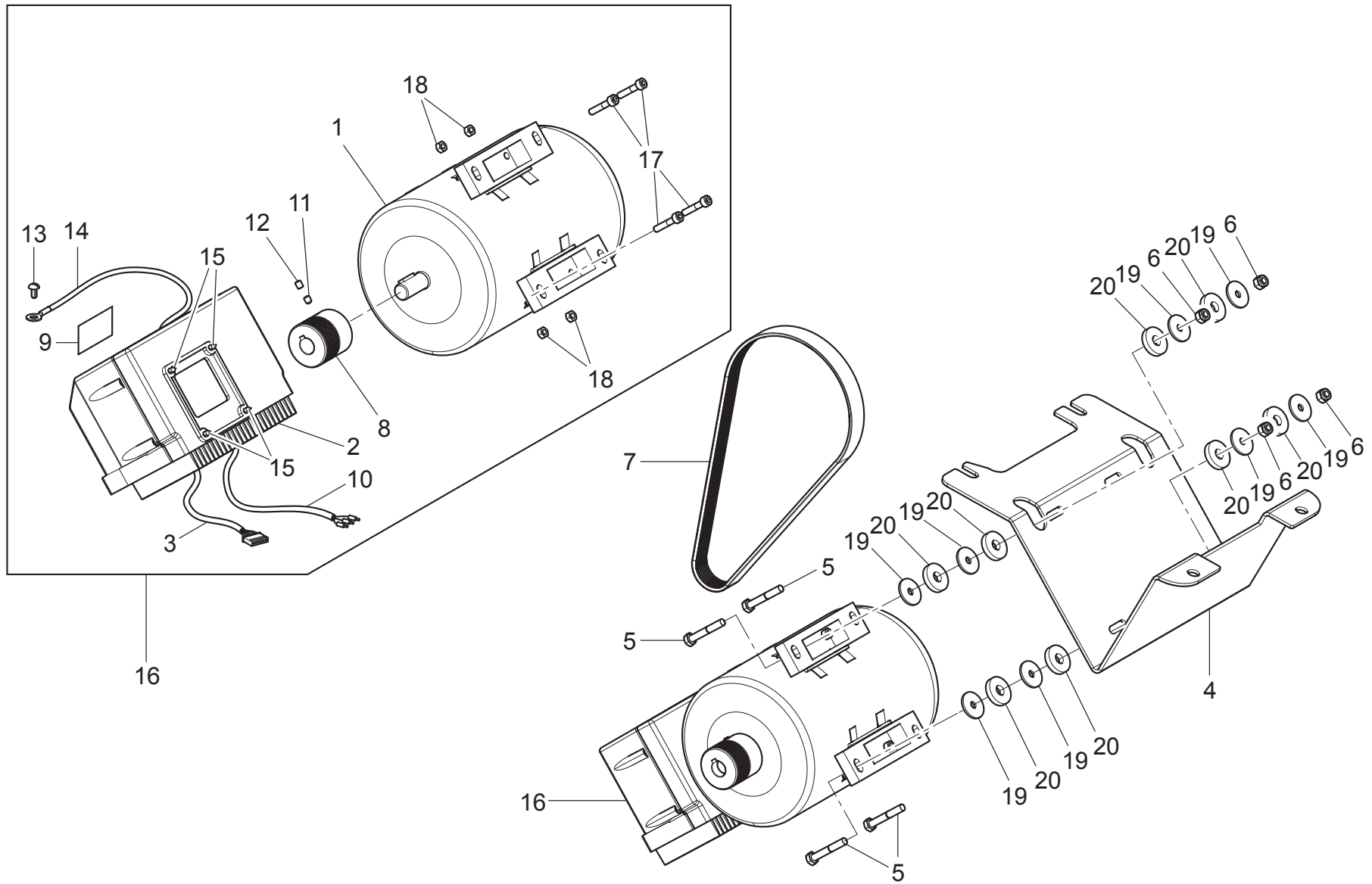
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO CARTER SX LH GUARD UNIT GEHÄUSESATZ L GROUPE CARTER G GRUPO CARTER IZ	
	Tavola N°22 - Rev. 0		710292090		Pag. 76 di 101



ERGOLOCK.CBL	ERGOLOCK.CBLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
	•		•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			GRUPPO GONFIATUBELESS TUBELESS INFLATION UNIT AUFPUMPEN TUBELESS SATZ GROUPE GONFLAGE TUBELESS GRUPO INFLADO TUBELESS	
	Tavola N°23 - Rev. 0		790090050		Pag. 78 di 101

<i>ERGOLOCK.CBLL</i>		<i>ERGOLOCK.CBLLFI</i>	<i>ERGOLOCK.ADLL</i>	<i>ERGOLOCK.ADLLFI</i>		
----------------------	--	------------------------	----------------------	------------------------	--	--

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
1	206188	VTCEI M6x12	TCEI M6x12 screw	Schraube TCEI M6x12	Vis TCEI M6x12	Tornillo TCEI M6x12
2	220302	VTCTB 5x20	TCB 5x20 screw	Schraube TCB 5x20	Vis TCB 5x20	Tornillo TCB 5x20
3	325181	Raccordo a V8	V8 union	V-Verbindung 8	Raccord à V8	Enlace a V8
4	599418	Passacavo in gomma	Rubber-made fairlead	Kabelführung aus Gummi	Guide-câble en caoutchouc	Pasacable de goma
5	770090000	Assieme gonfiatore	Inflation device assembly	Füllvorrichtungsemble	Assemblage gonfleur	Ensamblado dispositivo de inflado
6	B4147700	Ugello	Nozzle	Düse	Gicleur	Boquilla
7	B4147800	Impugnatura	Handle	Handgriff	Poignée	Empuñadura
8	918004	Molla	Spring	Feder	Ressort	Resorte
9	790090031	Serbatoio CEE	CEE reservoir	Tank CEE	Réservoir CEE	Tanque CEE
10	B1175900	Rubinetto scarico 1/2"	1/2" Release cock	Ablaufhahn 1/2"	Robinet décharge 1/2"	Llave descarga 1/2"
11	B1202700	Raccordo niplo M-M1"	M-M1" nipple union	Nippelanschluss M-M1"	Raccord nipple M-M1"	Conector niple M-M1"
12	309095	Valvola di soffiaggio	Blow valve	Aufblasventil	Vanne de soufflage	Válvula di soplado
13	325031	Raccordo girevole	Rotary union	Gerader Anschluss	Raccord pivotant	Enlace girable
14	533016	Riduzione	Reduction	Reduktion	Reduction	Reducción
15	790010121	Serbatoio	Tank	Tank	Réservoir	Tanque
16	790090060	Tubo cianfrinato	Pipe	Schlauch	Tuyau	Tubo
17	790090120	Staffa gonfiatore	Inflator bracket	Füllvorrichtungbügel	Bride gonfleur	Brida inflador
18	790010690	Staffa gonfiatore	Inflator bracket	Füllvorrichtungbügel	Bride gonfleur	Brida inflador
19	790010700	Fermo per gonfiatore	Stopper for inflation device	Halterung für Füllvorrichtung	Arrêt pour gonfleur	Traba para dispositivo de inflado
20	272019	VTE M6x16	TE M6x16 screw	Schraube TE M6x16	Vis TE M6x16	Tornillo TE M6x16
21	237527	Rondella di spessore	Thickness washer	Beilagscheibe	Rondelle d'épaisseur	Arandela de espesor
22	253015	Molla tazza 6,2x12x0,5	6,2x12x0,5 Belleville Washer	Becherfeder 6,2x12x0,5	Ressort godet 6,2x12x0,5	Resorte 6,2x12x0,5
23	B4137000	Dado M6	M6 biblock nut	Biblock Mutter M6	Écrou biblock M6	Tuerca biblock M6

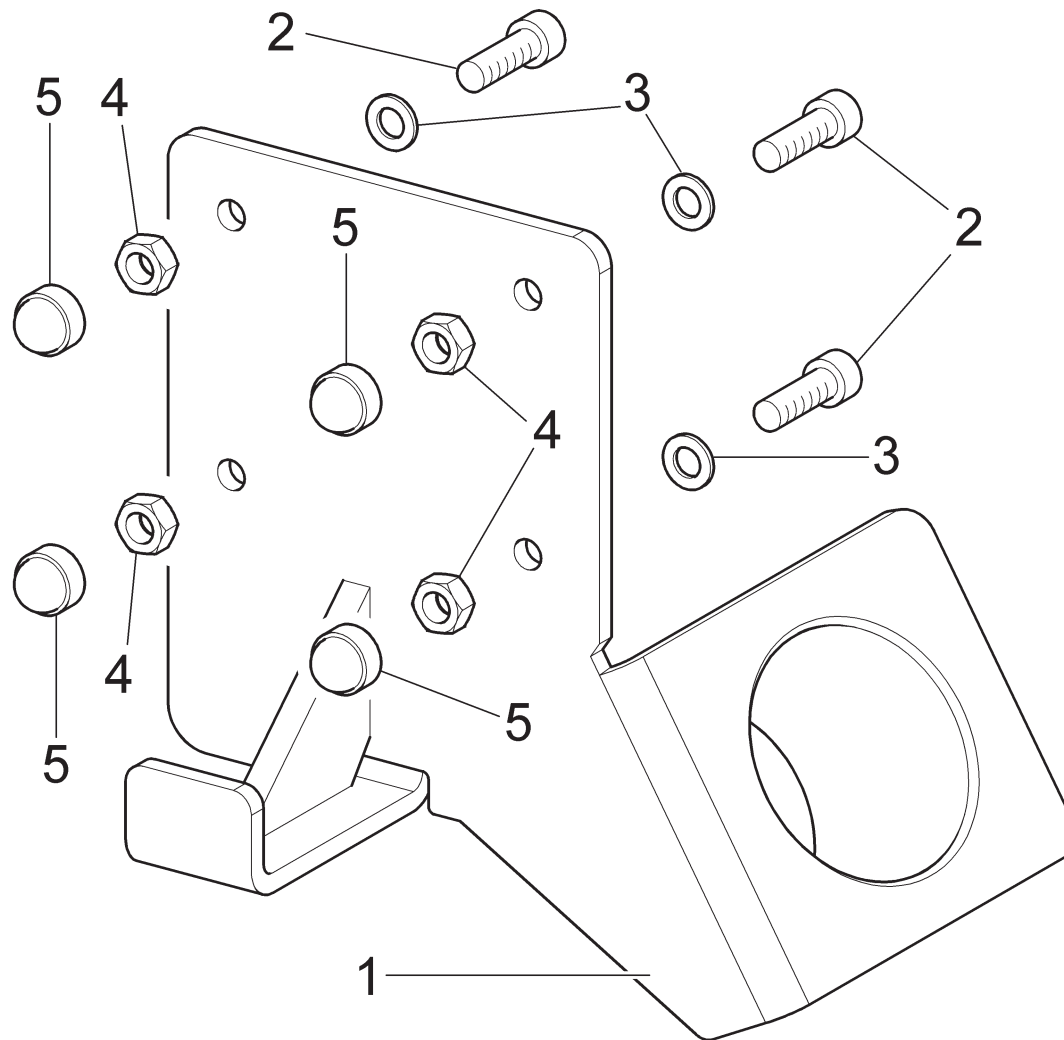


ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°24 - Rev. 0		710290311 GRUPPO MOTORE INVERTER INVERTER MOTOR GROUP INVERTER MOTORSATZ GROUPE MOTEUR INVERTER GRUPO MOTOR INVERTER
					Pag. 80 di 101

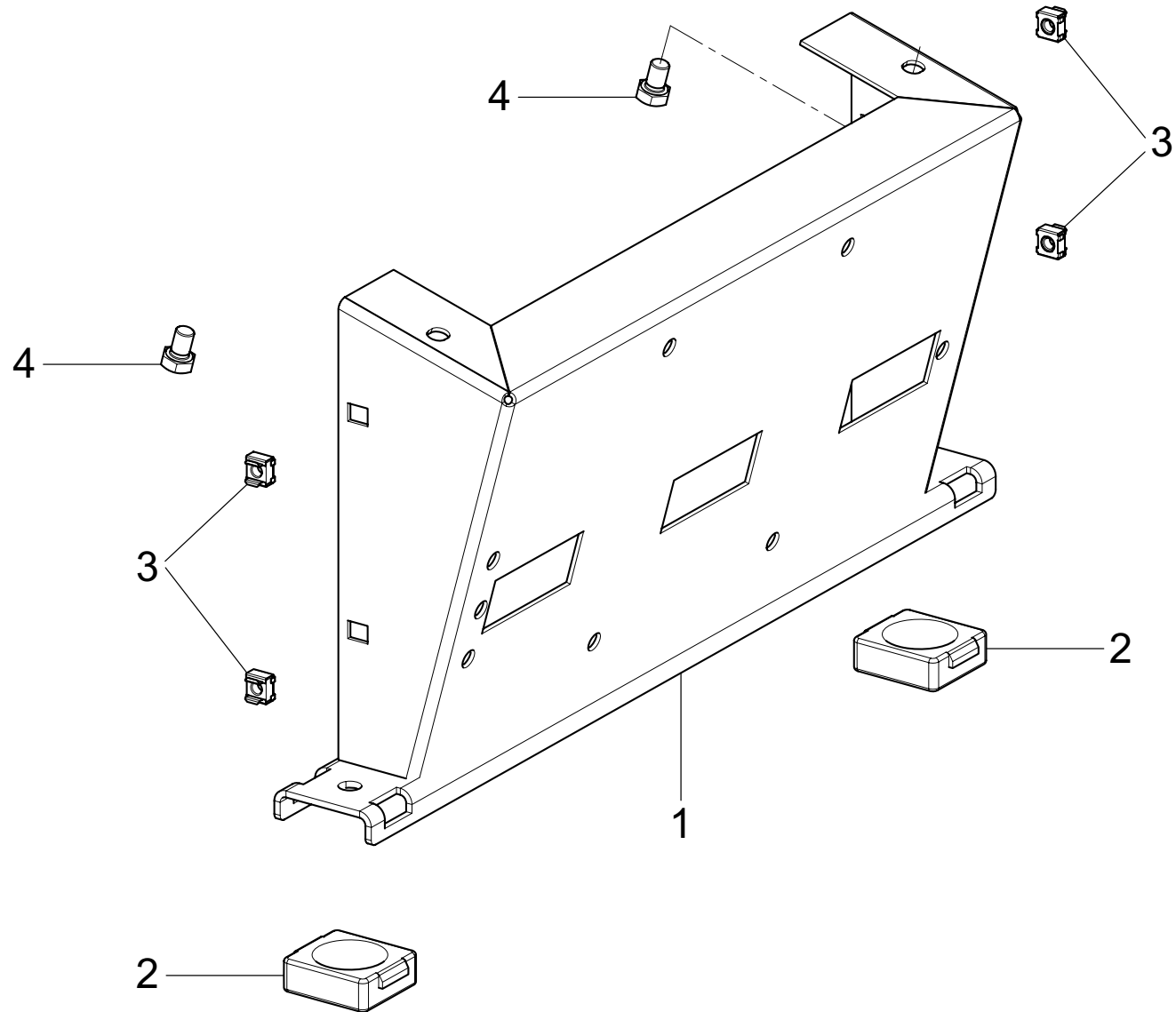
ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI	
•		•		•		•	

N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción
----	------	-------------	-------------	--------------	-------------	-------------

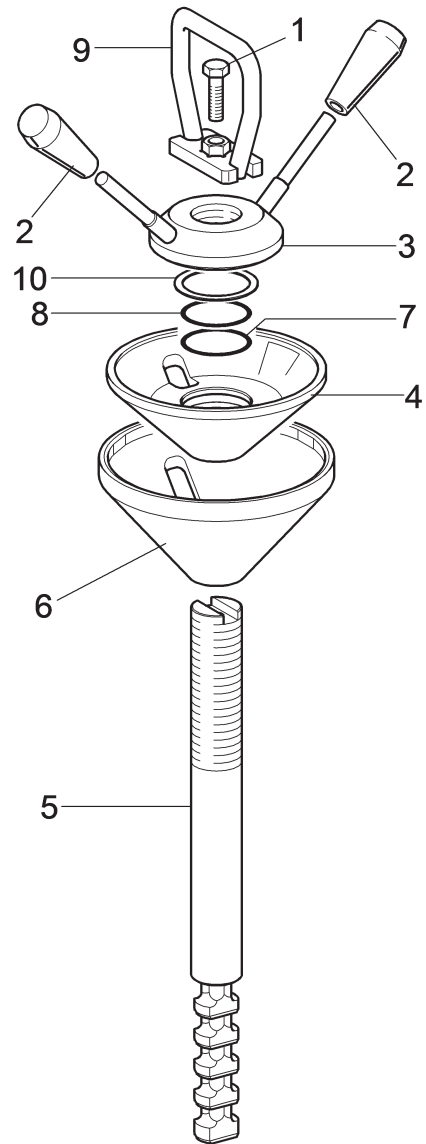
1	900003720	Motore 0,75 kW	0,75 kW motor	Motor 0,75 kW	Moteur 0,75 kW	Motor 0,75 kW
2	710290992	Inverter	Inverter	Frequenzumformer	Variateur	Inversor
3	710265040	Cavo segnali inverter	Inverter signal cable	Kabel Signalen inverter	Câble signaux inverter	Cable señales inverter
4	710210860	Staffa supporto motore	Motor support bracket	Trägerbügel Motor	Bride support moteur	Brida soporte motor
5	201094	VTE M6x40	TE M6x40 screw	Schraube TE M6x40	Vis TE M6x40	Tornillo TE M6x40
6	228010	Dado autobloccante M6	M6 autoblock nut	Autoblock Mutter M6	Écrou autoblock M6	Tuerca autoblock M6
7	B4035000	Cinghia	Belt	Riemen	Courroie	Cinta
8	730014030	Puleggia	Pulley	Riemenscheibe	Poulie	Polea
9	999916011	Targhetta motoinverter	Motoinverter plate	Motoinverterschild	Plaque motoinverter	Placa motoinverter
10	710265031	Cavo alimentazione	Feeding cable	Speisungskabel	Câble alimentation	Cable alimentación
11	213378	VSTEI M5x6	STEI M5x6 screw	Schraube STEI M5x6	Vis STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6
12	210148	VSTEI M5x6	STEI M5x6 screw	Schraube STEI M5x6	Vis STEI M5x6	Tornillo STEI M5x6
13	270228	VTCEB M4x8	TCB M4x8 screw	Schraube TCB M4x8	Vis TCB M4x8	Tornillo TCB M4x8
14	710065351	Cavo terra	Ground cable	Erdekabel	Câble sol	Cable tierra
15	220030	VTCEB autofilettante	TCB screw	Schraube TCB	Vis TCB	Tornillo TCB
16	710291030	Gruppo motore + inverter	Motor unit + inverter	Motorsatz + Frequenzumformer	Groupe moteur + variateur	Grupo motor + inversor
17	206209	VTCEI M5x25	TCEI M5x25 screw	Schraube TCEI M5x25	Vis TCEI M5x25	Tornillo TCEI M5x25
18	224005	Dado medio M5	M5 middle nut	Mittlere Mutter M5	Écrou moyen M5	Tuerca media M5
19	237046	Rondella piana 6x24x2	6x24x2 flat washer	EbeneScheibe 6x24x2	Rondelle plane 6x24x2	Arandela plana 6x24x2
20	412081	Rondella gomma	Rubber washer	Gummischeibe	Rondelle en caoutchouc	Arandela en goma



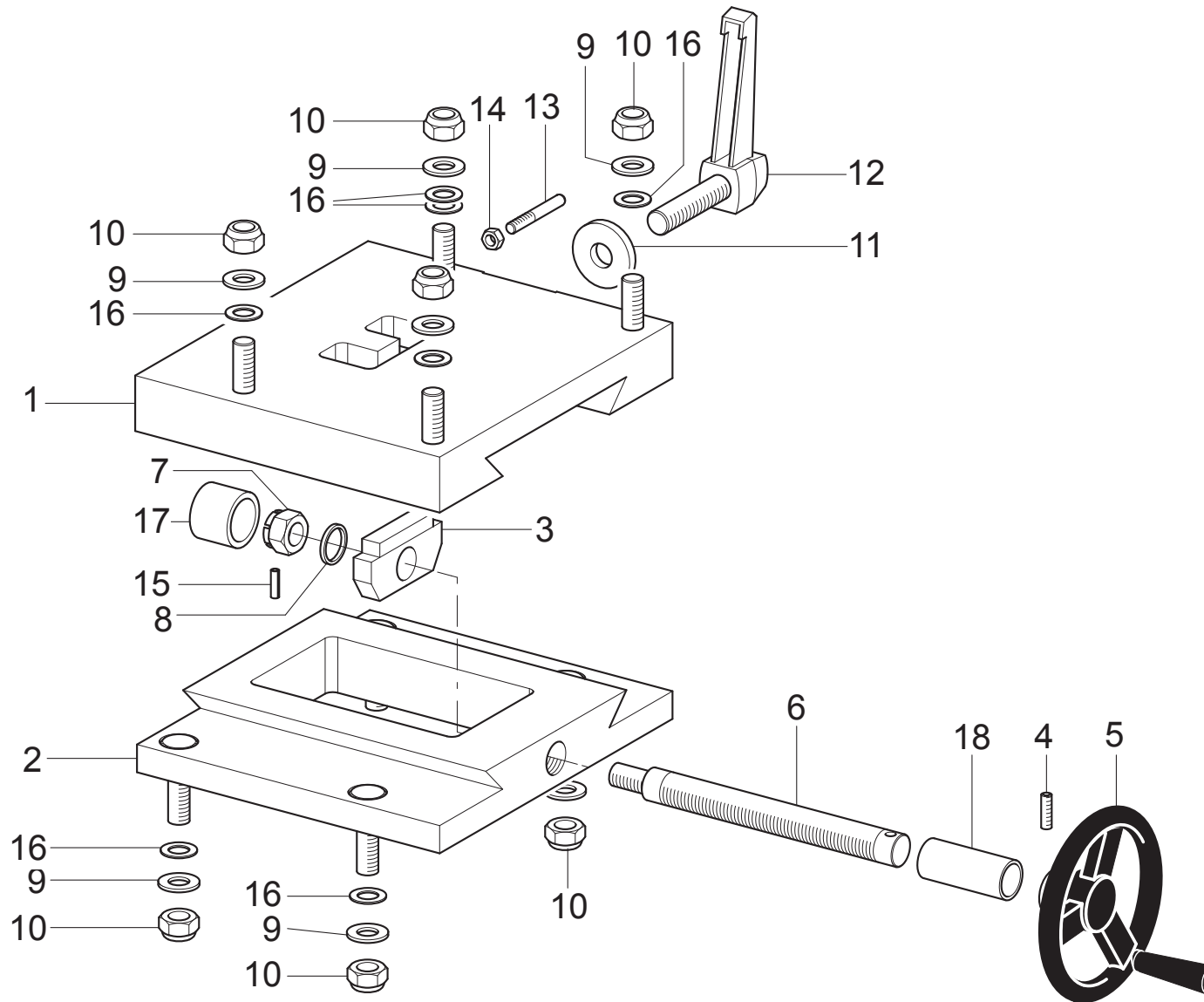
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			SUPPORTO ATTACCO RAPIDO QUICK COUPLING SUPPORT SCHNELLANSCHLUSSTRÄGER SUPPORT BRANCHEMENT RAPID SOPORTE CONNEXION RAPIDA	
	Tavola N°25 - Rev. 0		710290470		Pag. 82 di 101




ERGOLOCK.CBL	ERGOLOCK.CBLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		GRUPPO PIEDE ANTERIORE FRONT FOOT UNIT VORDERFUSSSATZ GROUPE PIED ANTERIEUR GRUPO PIE ANTERIOR		Pag. 84 di 101
	Tavola N°26 - Rev. 0		710292070		

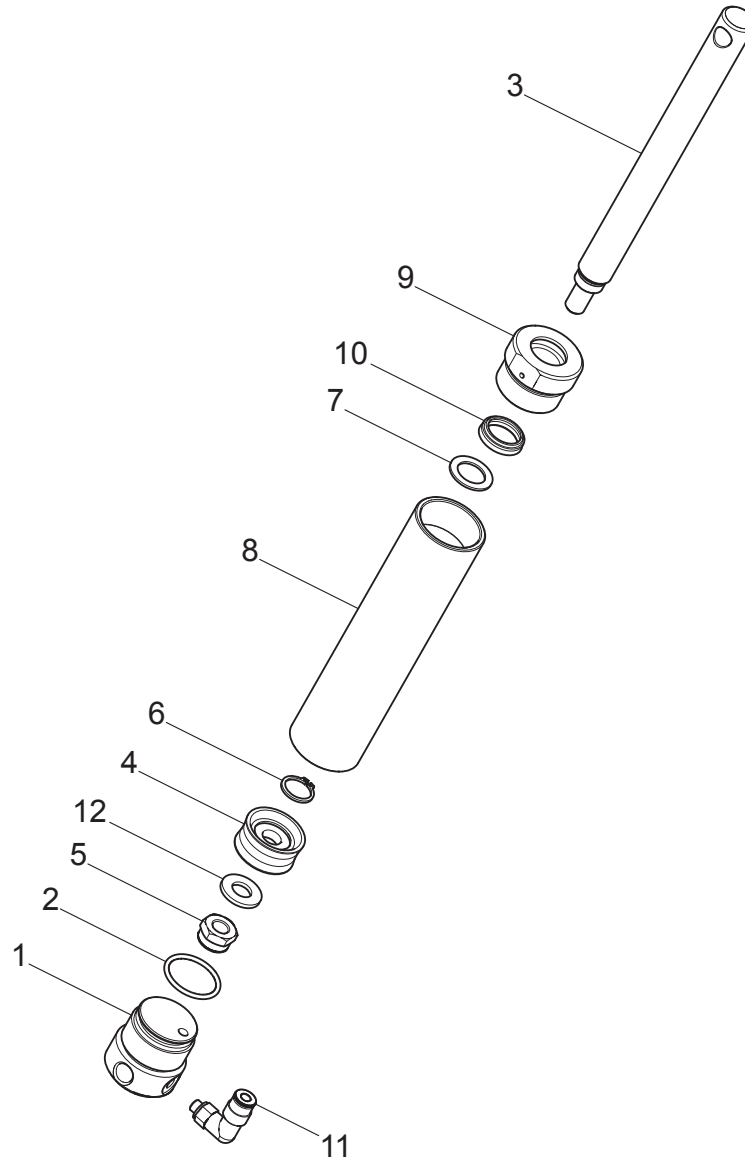


ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			ATTACCO RAPIDO QUICK COUPLING SCHNELLANSCHLUSS BRANCHEMENT RAPID CONNEXIÓN RÁPIDA	
	Tavola N°27 - Rev. 0		710090223		Pag. 86 di 101

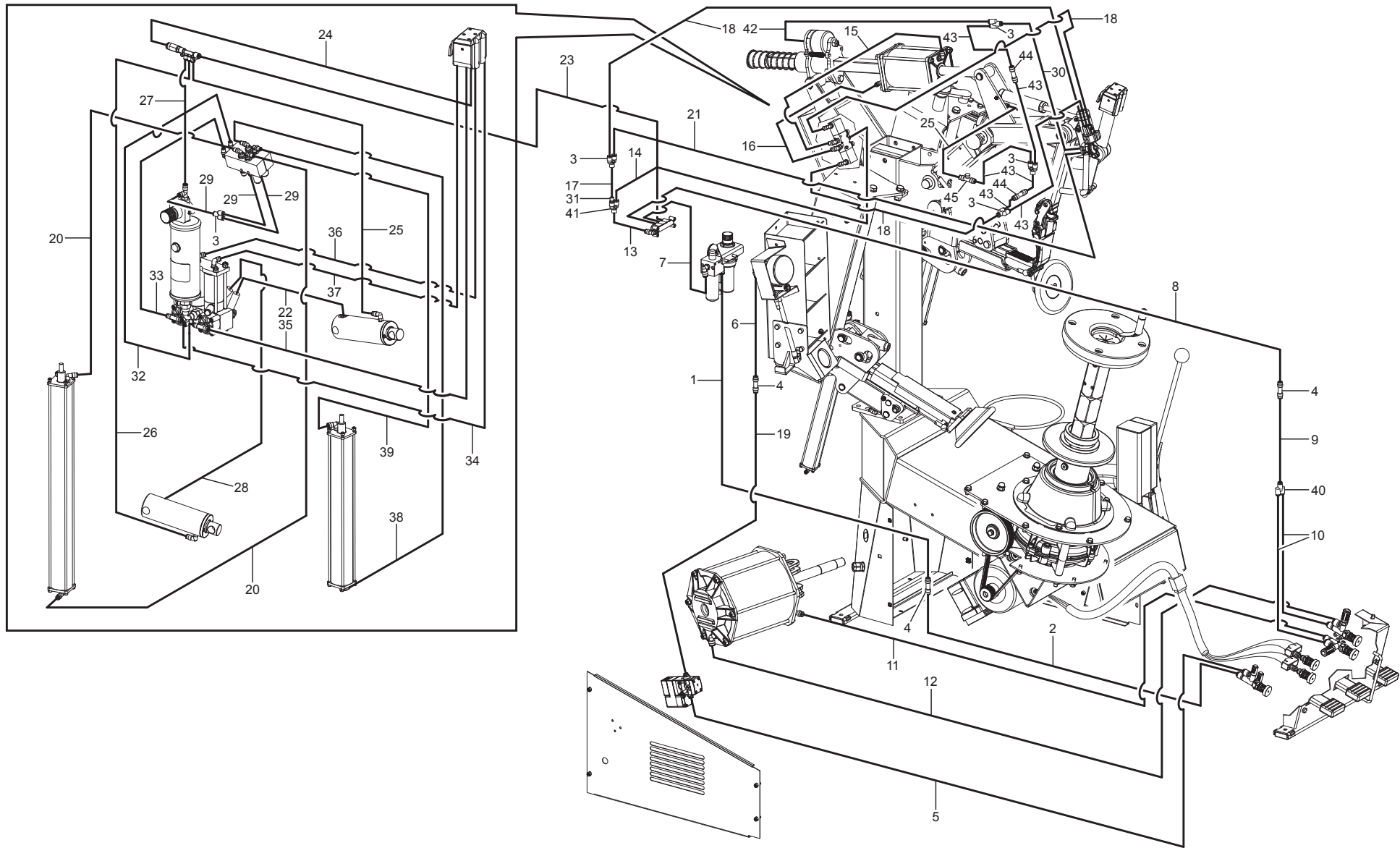


ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
OPT	OPT	OPT	OPT		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		DISPOSITIVO MOVIMENTAZIONE COLONNA COLUMN MOVEMENT DEVICE SÄULEZUBRINGUNG VORRICHTUNG DISPOSITIF MOUVEMENT COLONNE DISPOSITIVO MOVIMIENTO COLUMNA		Pag. 88 di 101
	Tavola N°28 - Rev. 0		710290021		


		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÉCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			DISPOSITIVO MOVIMENTAZIONE COLONNA COLUMN MOVEMENT DEVICE SÄULEZUBRINGUNGVORRICHTUNG DISPOSITIF MOUVEMENT COLONNE DISPOSITIVO MOVIMENTO COLUMNA		Pag. 89 di 101
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		Tavola N°28 - Rev. 0		710290021			
ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI	
OPT		OPT		OPT		OPT	
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	710290001	Slitta con viti	Slide with screw	Schlitten mit Schrauben	Chariot avec vis	Deslizadora con tornillos	
2	710290010	Guida con viti	Guide with screws	Führung mit Schrauben	Guide avec vis	Guía con tornillos	
3	710210200	Piastra per attacco vite	Plate for screw coupling	Platte für Schraubeanschluss	Plaque pour branchement vis	Placa para connexion tornillo	
4	4765000	Spina elastica 6x28	6x28 elastic pin	Elastikstecker 6x28	Goupille elastique 6x28	Enchufe elástico 6x28	
5	B4845000	Volantino con maniglia	Handwheel with handle	Handrad mit Griff	Volant à main avec poignée	Volantín con manija	
6	710210221	Vite di comando	Control screw	Befehlschraube	Vis de commande	Tornillo de mando	
7	299165	Dado ad intagli M12	M12 notched nut	Mutter mit Eingravieren M12	Écrou fendu M12	Tuerca con entalles M12	
8	236011	Rondella piana 13	13 flat washer	Scheibe 13	Rondelle plane 13	Arandela plana 13	
9	236007	Rosetta Fe 10,5x21x2	Fe 10,5x21x2 washer	Rosette Fe 10,5x21x2	Rondelle Fe 10,5x21x2	Roseta Fe 10,5x21x2	
10	1812000	Dado M10	M10 nut	Mutter M10	Écrou M10	Tuerca M10	
11	710210690	Rondella 40x12,5x6	40x12,5x6 washer	Beilagscheibe 40x12,5x6	Rondelle 40x12,5x6	Arandela 40x12,5x6	
12	B1819001	Leva a ripresa	Pickup lever	Beschleunigungshebel	Levier à reprise	Leva a retoma	
13	710211160	Fermo per maniglia	Clamp for handle	Halterung für Griff	Arrêt pour poignée	Traba para manija	
14	226007	Dado basso M6	M6 low nut	Untere Mutter M6	Écrou bas M6	Tuerca baja M6	
15	B0615000	Spina elastica	Elastic pin	Elastikstecker	Goupille élastique	Enchufe elástico	
16	237506	Rondella di spessoramento 12x18x0,5	Thickness washer 12x18x0,5	Beilagscheibe 12x18x0,5	Rondelle d'épaisseur 12x18x0,5	Arandela de espesor 12x18x0,5	
17	710211750	Tubo protezione dado	Nut protection pipe	Mutterschutzschlauch	Tuyau protection écrou	Tubo protección tuerca	
18	710215020	Distanziale	Spacer	Abstandsstück	Entretoise	Distanciador	

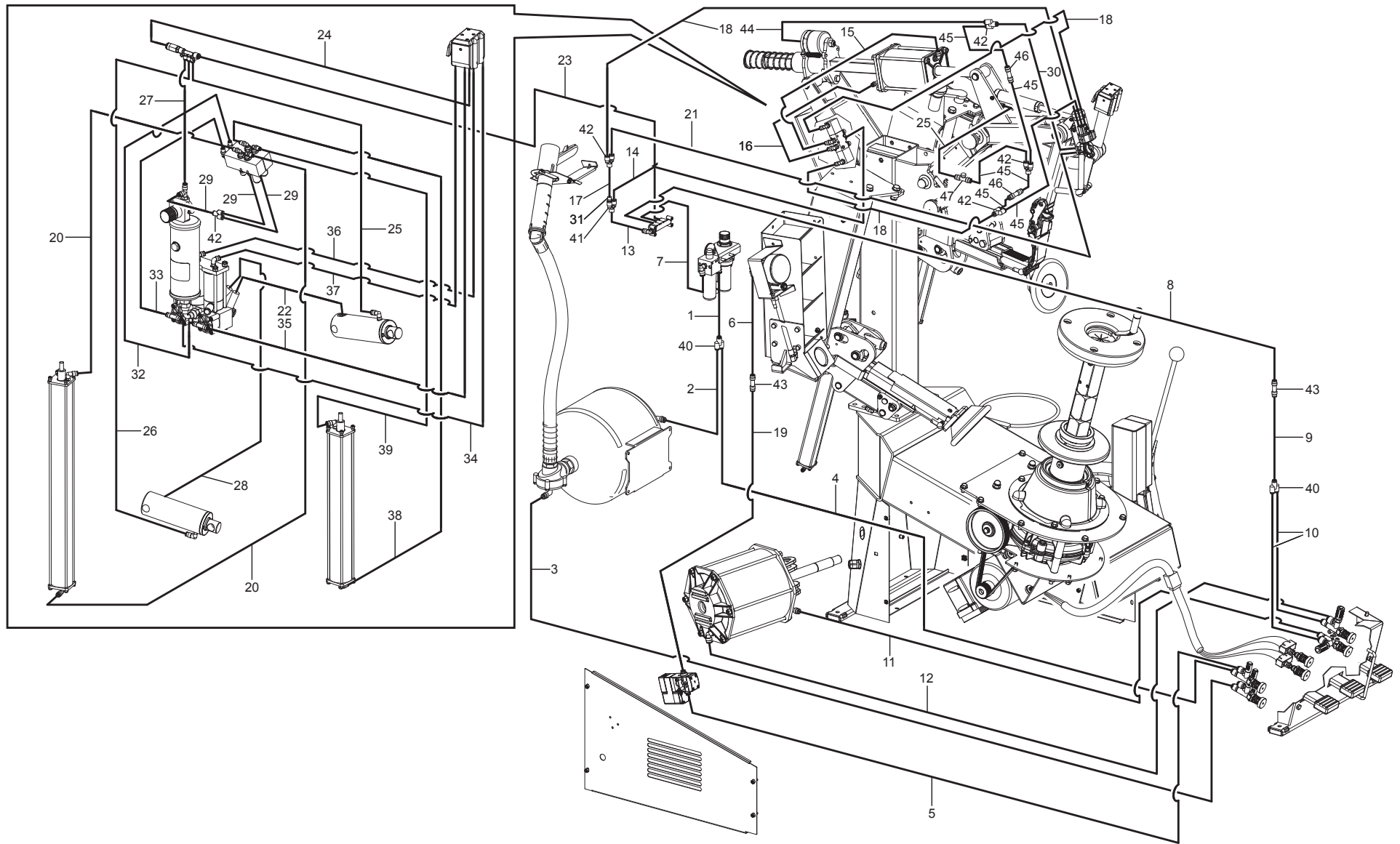


ERGOLOCK.CBL	ERGOLOCK.CBLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•	•	•	•		
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		CILINDRO PNEUMATICO 25x75x14 25x75x14 PNEUMATIC CYLINDER PNEUMATIKZYLINDER 25x75x14 CYLINDRE PNEUMATIQUE 25x75x14 CILINDRO NEUMÁTICO 25x75x14		Pag. 90 di 101
	Tavola N°29 - Rev. 0		710292570		




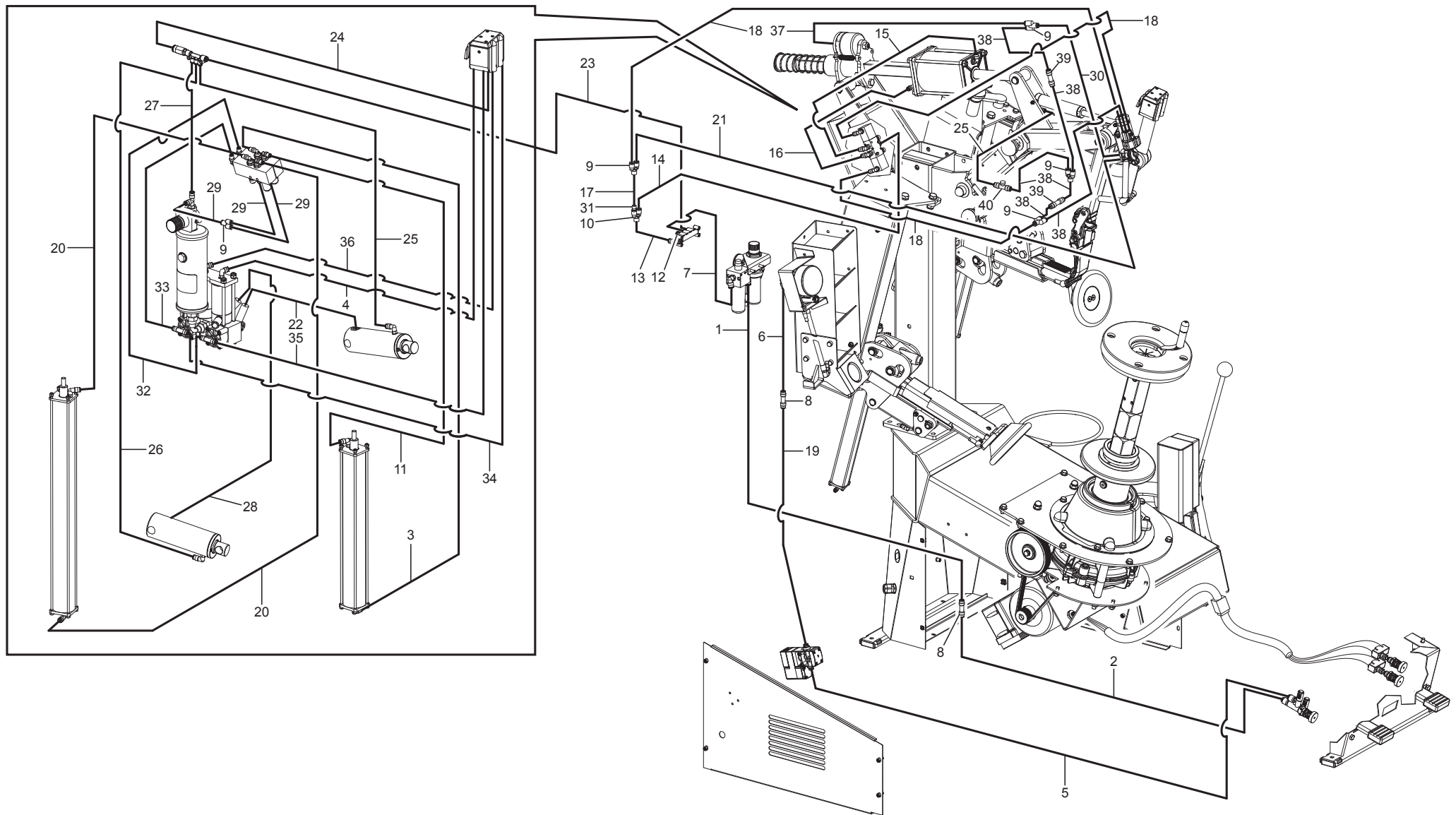
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI			
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO	Pag. 92 di 101
Tavola N°30 - Rev. 0		710205120				

		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO		Pag. 93 di 101
ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		Tavola N°30 - Rev. 0		710205120			
ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI	
•							
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=500	8x6 blue rilsan pipe L= 500	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 500	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 500	Tubo rilsan 8x6 azul L= 500	
2	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=800	8x6 blue rilsan pipe L= 800	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 800	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 800	Tubo rilsan 8x6 azul L= 800	
3	B5815000	Raccordo a V D4	V D4 unio6	V-Verbindung D4	Raccord à V D4	Enlace a V D4	
4	B0622000	Raccordo intermedio diritto D.8	D.8 right middle union	Rechtsmittelverbindung D.8	Raccord intermédiaire droit D.8	Conector intermedio derecho D.8	
5	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=470	8x6 blue rilsan pipe L= 470	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 470	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 470	Tubo rilsan 8x6 azul L= 470	
6	317008	Tubo rilsan 8x6 ro L=1300	8x6 red rilsan pipe L=1300	Rilsanschlauch 8x6 rot L=1300	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=1300	Tubo rilsan 8x6 rojo L=1300	
7	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 250	8x6 black rilsan pipe L= 250	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 250	Tubo rilsan 8x6 negro L= 250	
8	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 700	8x6 black rilsan pipe L= 700	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 700	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 700	Tubo rilsan 8x6 negro L= 700	
9	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 800	8x6 black rilsan pipe L= 800	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 800	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 800	Tubo rilsan 8x6 negro L= 800	
10	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 240	8x6 black rilsan pipe L= 240	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 240	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 240	Tubo rilsan 8x6 negro L= 240	
11	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=450	10x8 black rilsan pipe L=450	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=450	Tuyau rilsan 10x8 noir L=450	Tubo rilsan 10x8 negro L=450	
12	317010	Tubo rilsan 10x8 ne L=650	10x8 black rilsan pipe L=650	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=650	Tuyau rilsan 10x8 noir L=650	Tubo rilsan 10x8 negro L=650	
13	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=320	6x4 black rilsan pipe L=320	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=320	Tuyau rilsan 6x4 noir L=320	Tubo rilsan 6x4 negro L=320	
14	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=150	6x4 black rilsan pipe L=150	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=150	Tuyau rilsan 6x4 noir L=150	Tubo rilsan 6x4 negro L=150	
15	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=900	6x4 black rilsan pipe L=900	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=900	Tubo rilsan 6x4 negro L=900	
16	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=1100	6x4 black rilsan pipe L=1100	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=1100	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1100	Tubo rilsan 6x4 negro L=1100	
17	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=50	4x2,7 black rilsan pipe L= 50	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 50	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 50	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 50	
18	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=1500	4x2,7 black rilsan pipe L= 1500	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 1500	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 1500	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 1500	
19	317008	Tubo rilsan 8x6 ro L=500	8x6 red rilsan pipe L=500	Rilsanschlauch 8x6 rot L=500	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=500	Tubo rilsan 8x6 rojo L=500	
20	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=2000	4x2,7 black rilsan pipe L= 2000	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 2000	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2000	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2000	
21	317035	Tubo Elastolan 4x2,7 ne L=1500	4x2,7 black elastolan pipe L=1500	Elastolan Schlauch schwarz 4x2,7 L=1500	Tuyau Elastolan noir 4x2,7 L=1500	Tubo Elastolan negro 4x2,7 L=1500	
22	B1048000	Tubo idraulico	Hydraulic pipe	Hydraulischer Schlauch	Tuyau hydraulique	Tubo hidráulico	
23	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 1150	8x6 black rilsan pipe L= 1150	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 1150	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1150	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1150	
24	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=1000	6x4 black rilsan pipe L=1000	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=1000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1000	Tubo rilsan 6x4 negro L=1000	
25	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=1700	4x2,7 black rilsan pipe L= 1700	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 1700	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 1700	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 1700	
26	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=2130	4x2,7 black rilsan pipe L= 2130	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 2130	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2130	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2130	
27	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=100	4x2,7 black rilsan pipe L= 100	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 100	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 100	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 100	
28	710214630	Tubo idraulico	Hydraulic pipe	Hydraulischer Schlauch	Tuyau hydraulique	Tubo hidráulico	
29	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=170	4x2,7 black rilsan pipe L= 170	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 170	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 170	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 170	
30	317035	Tubo Elastolan 4x2,7 ne L=1550	4x2,7 black elastolan pipe L=1550	Elastolan Schlauch schwarz 4x2,7 L=1550	Tuyau Elastolan noir 4x2,7 L=1550	Tubo Elastolan negro 4x2,7 L=1550	
31	B0171000	Raccordo riduzione fissa 6-4	6-4 fixed reduction union	Feststehender Verjüngungsanschluss 6-4	Raccord reduction fixe 6-4	Conector reducción fijo 6-4	
32	317029	Tubo rilsan 4x2,7 bi L=280	4x2,7 white rilsan pipe L=280	Rilsanschlauch 4x2,7 weiss L=280	Tuyau rilsan 4x2,7 blanc L=280	Tubo rilsan 4x2,7 blanco L=280	
33	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 gi L=280	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 280	Rilsanschlauch 4x2,7 gelb L= 280	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 280	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 280	
34	317029	Tubo rilsan 4x2,7 bi L=1100	4x2,7 white rilsan pipe L=1100	Rilsanschlauch 4x2,7 weiss L=1100	Tuyau rilsan 4x2,7 blanc L=1100	Tubo rilsan 4x2,7 blanco L=1100	
35	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 gi L=1100	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 1100	Rilsanschlauch 4x2,7 gelb L= 1100	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 1100	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 1100	
36	317028	Tubo rilsan 4x2,7 ve L=1000	4x2,7 green rilsan pipe L= 1000	Rilsanschlauch 4x2,7 grün L=1000	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L=1000	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=1000	
37	317027	Tubo rilsan 4x2,7 ro L=1000	4x2,7 red rilsan pipe L= 1000	Rilsanschlauch 4x2,7 rot L= 1000	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 1000	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 1000	
38	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=670	4x2,7 black rilsan pipe L= 670	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 670	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 670	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 670	
39	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=320	4x2,7 black rilsan pipe L= 320	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 320	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 320	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 320	
40	325181	Raccordo a V8	V8 union	V-Verbindung 8	Raccord à V8	Enlace a V8	
41	325191	Raccordo pneumatico Y-6	Y-6 pneumatic union	Pneumatischer Anschluss Y-6	Raccord pneumatique Y-6	Enlace neumático Y-6	
42	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=250	4x2,7 black rilsan pipe L= 250	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 250	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 250	




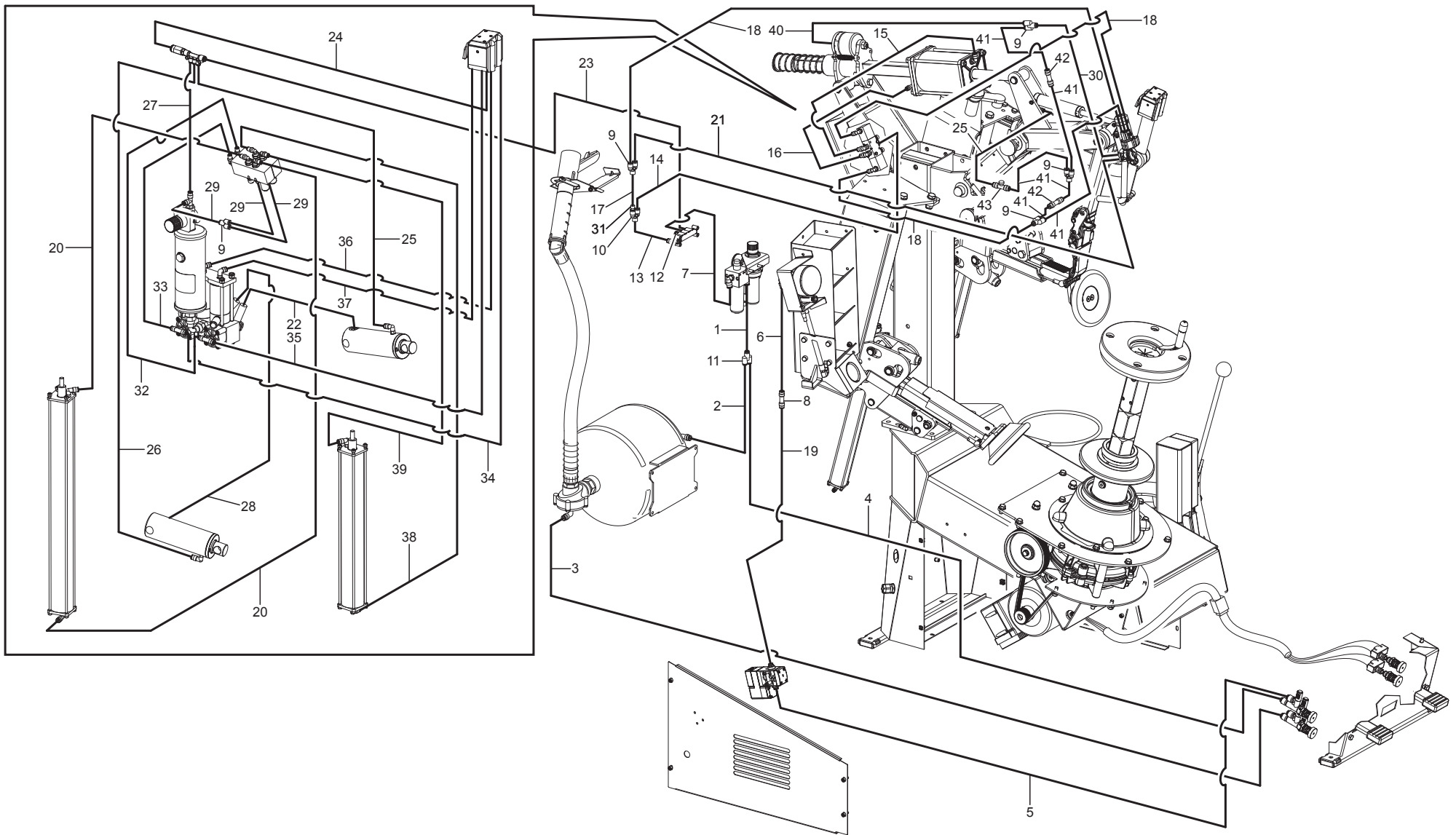
ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI				
	•						
Butler ENGINEERING and MARKETING S.P.A.			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS Tavola N°31 - Rev. 0		710205110	SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO	Pag. 95 di 101


 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO		Pag. 96 di 101
Tavola N°31 - Rev. 0		710205110					
ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
•							
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	317009	Tube rilsan 8x6 blu L=500	8x6 blue rilsan pipe L= 500	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 500	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 500	Tube rilsan 8x6 azul L= 500	
2	317009	Tube rilsan 8x6 blu L=850	8x6 blue rilsan pipe L= 850	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 850	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 850	Tube rilsan 8x6 azul L= 850	
3	317007	Tube rilsan 8x6 ne L= 970	8x6 black rilsan pipe L= 970	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 970	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 970	Tube rilsan 8x6 negro L= 970	
4	317009	Tube rilsan 8x6 blu L=800	8x6 blue rilsan pipe L= 800	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 800	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 800	Tube rilsan 8x6 azul L= 800	
5	317009	Tube rilsan 8x6 blu L=470	8x6 blue rilsan pipe L= 470	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 470	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 470	Tube rilsan 8x6 azul L= 470	
6	317008	Tube rilsan 8x6 ro L=1300	8x6 red rilsan pipe L=1300	Rilsanschlauch 8x6 rot L=1300	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=1300	Tube rilsan 8x6 rojo L=1300	
7	317007	Tube rilsan 8x6 ne L= 250	8x6 black rilsan pipe L= 250	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 250	Tube rilsan 8x6 negro L= 250	
8	317007	Tube rilsan 8x6 ne L= 700	8x6 black rilsan pipe L= 700	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 700	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 700	Tube rilsan 8x6 negro L= 700	
9	317007	Tube rilsan 8x6 ne L= 800	8x6 black rilsan pipe L= 800	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 800	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 800	Tube rilsan 8x6 negro L= 800	
10	317007	Tube rilsan 8x6 ne L= 240	8x6 black rilsan pipe L= 240	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 240	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 240	Tube rilsan 8x6 negro L= 240	
11	317010	Tube rilsan 10x8 ne L=450	10x8 black rilsan pipe L=450	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=450	Tuyau rilsan 10x8 noir L=450	Tube rilsan 10x8 negro L=450	
12	317010	Tube rilsan 10x8 ne L=650	10x8 black rilsan pipe L=650	Rilsanschlauch 10x8 schwarz L=650	Tuyau rilsan 10x8 noir L=650	Tube rilsan 10x8 negro L=650	
13	317006	Tube rilsan 6x4 ne L=320	6x4 black rilsan pipe L=320	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=320	Tuyau rilsan 6x4 noir L=320	Tube rilsan 6x4 negro L=320	
14	317006	Tube rilsan 6x4 ne L=150	6x4 black rilsan pipe L=150	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=150	Tuyau rilsan 6x4 noir L=150	Tube rilsan 6x4 negro L=150	
15	317006	Tube rilsan 6x4 ne L=900	6x4 black rilsan pipe L=900	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=900	Tube rilsan 6x4 negro L=900	
16	317006	Tube rilsan 6x4 ne L=1100	6x4 black rilsan pipe L=1100	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=1100	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1100	Tube rilsan 6x4 negro L=1100	
17	317026	Tube rilsan 4x2,7 ne L=50	4x2,7 black rilsan pipe L= 50	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 50	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 50	Tube rilsan 4x2,7 negro L= 50	
18	317026	Tube rilsan 4x2,7 ne L=1500	4x2,7 black rilsan pipe L= 1500	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 1500	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 1500	Tube rilsan 4x2,7 negro L= 1500	
19	317008	Tube rilsan 8x6 ro L=500	8x6 red rilsan pipe L=500	Rilsanschlauch 8x6 rot L=500	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=500	Tube rilsan 8x6 rojo L=500	
20	317026	Tube rilsan 4x2,7 ne L=2000	4x2,7 black rilsan pipe L= 2000	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 2000	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2000	Tube rilsan 4x2,7 negro L= 2000	
21	317035	Tube Elastolan 4x2,7 ne L=1500	4x2,7 black elastolan pipe L=1500	Elastolan Schlauch schwarz 4x2,7 L=1500	Tuyau Elastolan noir 4x2,7 L=1500	Tube Elastolan negro 4x2,7 L=1500	
22	B1048000	Tube idraulico	Hydraulic pipe	Hydraulischer Schlauch	Tuyau hydraulique	Tube hidráulico	
23	317007	Tube rilsan 8x6 ne L= 1150	8x6 black rilsan pipe L= 1150	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 1150	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1150	Tube rilsan 8x6 negro L= 1150	
24	317006	Tube rilsan 6x4 ne L=1000	6x4 black rilsan pipe L=1000	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=1000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1000	Tube rilsan 6x4 negro L=1000	
25	317026	Tube rilsan 4x2,7 ne L=1700	4x2,7 black rilsan pipe L= 1700	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 1700	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 1700	Tube rilsan 4x2,7 negro L= 1700	
26	317026	Tube rilsan 4x2,7 ne L=2130	4x2,7 black rilsan pipe L= 2130	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 2130	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2130	Tube rilsan 4x2,7 negro L= 2130	
27	317026	Tube rilsan 4x2,7 ne L=100	4x2,7 black rilsan pipe L= 100	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 100	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 100	Tube rilsan 4x2,7 negro L= 100	
28	710214630	Tube idraulico	Hydraulic pipe	Hydraulischer Schlauch	Tuyau hydraulique	Tube hidráulico	
29	317026	Tube rilsan 4x2,7 ne L=170	4x2,7 black rilsan pipe L= 170	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 170	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 170	Tube rilsan 4x2,7 negro L= 170	
30	317035	Tube Elastolan 4x2,7 ne L=1550	4x2,7 black elastolan pipe L=1550	Elastolan Schlauch schwarz 4x2,7 L=1550	Tuyau Elastolan noir 4x2,7 L=1550	Tube Elastolan negro 4x2,7 L=1550	
31	B0171000	Raccordo riduzione fissa 6-4	6-4 fixed reduction union	Feststehender Verjüngungsanschluss 6-4	Raccord reduction fixe 6-4	Conector reducción fijo 6-4	
32	317029	Tube rilsan 4x2,7 bi L=280	4x2,7 white rilsan pipe L=280	Rilsanschlauch 4x2,7 weiss L=280	Tuyau rilsan 4x2,7 blanc L=280	Tube rilsan 4x2,7 blanco L=280	
33	BMP90000	Tube rilsan 4x2,7 gi L=280	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 280	Rilsanschlauch 4x2,7 gelb L= 280	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 280	Tube rilsan 4x2,7 amarillo L= 280	
34	317029	Tube rilsan 4x2,7 bi L=1100	4x2,7 white rilsan pipe L=1100	Rilsanschlauch 4x2,7 weiss L=1100	Tuyau rilsan 4x2,7 blanc L=1100	Tube rilsan 4x2,7 blanco L=1100	
35	BMP90000	Tube rilsan 4x2,7 gi L=1100	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 1100	Rilsanschlauch 4x2,7 gelb L= 1100	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 1100	Tube rilsan 4x2,7 amarillo L= 1100	
36	317028	Tube rilsan 4x2,7 ve L=1000	4x2,7 green rilsan pipe L= 1000	Rilsanschlauch 4x2,7 grün L=1000	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L=1000	Tube rilsan 4x2,7 verde L=1000	
37	317027	Tube rilsan 4x2,7 ro L=1000	4x2,7 red rilsan pipe L= 1000	Rilsanschlauch 4x2,7 rot L= 1000	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 1000	Tube rilsan 4x2,7 rojo L= 1000	
38	317026	Tube rilsan 4x2,7 ne L=670	4x2,7 black rilsan pipe L= 670	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 670	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 670	Tube rilsan 4x2,7 negro L= 670	
39	317026	Tube rilsan 4x2,7 ne L=320	4x2,7 black rilsan pipe L= 320	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 320	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 320	Tube rilsan 4x2,7 negro L= 320	
40	325181	Raccordo a V8	V8 union	V-Verbindung 8	Raccord à V8	Enlace a V8	
41	325191	Raccordo pneumatico Y-6	Y-6 pneumatic union	Pneumatischer Anschluss Y-6	Raccord pneumatique Y-6	Enlace neumático Y-6	
42	B5815000	Raccordo a V D4	V D4 unio6	V-Verbindung D4	Raccord à V D4	Enlace a V D4	




ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
		•			
 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.	LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO		Pag. 98 di 101
	Tavola N°32 - Rev. 0		710205140		

 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO		Pag. 99 di 101
Tavola N°31 - Rev. 0		710205140					
ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI		
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=500	8x6 blue rilsan pipe L= 500	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 500	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 500	Tubo rilsan 8x6 azul L= 500	
2	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=800	8x6 blue rilsan pipe L= 800	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 800	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 800	Tubo rilsan 8x6 azul L= 800	
3	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=670	4x2,7 black rilsan pipe L= 670	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 670	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 670	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 670	
4	317027	Tubo rilsan 4x2,7 ro L=1000	4x2,7 red rilsan pipe L= 1000	Rilsanschlauch 4x2,7 rot L= 1000	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 1000	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 1000	
5	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=470	8x6 blue rilsan pipe L= 470	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 470	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 470	Tubo rilsan 8x6 azul L= 470	
6	317008	Tubo rilsan 8x6 ro L=1300	8x6 red rilsan pipe L=1300	Rilsanschlauch 8x6 rot L=1300	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=1300	Tubo rilsan 8x6 rojo L=1300	
7	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 250	8x6 black rilsan pipe L= 250	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 250	Tubo rilsan 8x6 negro L= 250	
8	B0622000	Raccordo intermedio diritto D.8	D.8 right middle union	Rechtsmittelverbindung D.8	Raccord intermédiaire droit D.8	Conector intermedio derecho D.8	
9	B5815000	Raccordo a V D4	V D4 unio6	V-Verbindung D4	Raccord à V D4	Enlace a V D4	
10	325191	Raccordo pneumatico Y-6	Y-6 pneumatic union	Pneumatischer Anschluss Y-6	Raccord pneumatique Y-6	Enlace neumático Y-6	
11	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=320	4x2,7 black rilsan pipe L= 320	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 320	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 320	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 320	
12	325151	Raccordo chiusura	Closing union	Verschlussanschluss	Raccord fermeture	Conector cerrado	
13	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=320	6x4 black rilsan pipe L=320	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=320	Tuyau rilsan 6x4 noir L=320	Tubo rilsan 6x4 negro L=320	
14	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=150	6x4 black rilsan pipe L=150	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=150	Tuyau rilsan 6x4 noir L=150	Tubo rilsan 6x4 negro L=150	
15	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=900	6x4 black rilsan pipe L=900	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=900	Tubo rilsan 6x4 negro L=900	
16	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=1100	6x4 black rilsan pipe L=1100	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=1100	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1100	Tubo rilsan 6x4 negro L=1100	
17	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=50	4x2,7 black rilsan pipe L= 50	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 50	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 50	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 50	
18	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=1500	4x2,7 black rilsan pipe L= 1500	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 1500	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 1500	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 1500	
19	317008	Tubo rilsan 8x6 ro L=500	8x6 red rilsan pipe L=500	Rilsanschlauch 8x6 rot L=500	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=500	Tubo rilsan 8x6 rojo L=500	
20	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=2000	4x2,7 black rilsan pipe L= 2000	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 2000	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2000	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2000	
21	317035	Tubo Elastolan 4x2,7 ne L=1500	4x2,7 black elastolan pipe L=1500	Elastolan Schlauch schwarz 4x2,7 L=1500	Tuyau Elastolan noir 4x2,7 L=1500	Tubo Elastolan negro 4x2,7 L=1500	
22	B1048000	Tubo idraulico	Hydraulic pipe	Hydraulischer Schlauch	Tuyau hydraulique	Tubo hidráulico	
23	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 1150	8x6 black rilsan pipe L= 1150	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 1150	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1150	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1150	
24	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=1000	6x4 black rilsan pipe L=1000	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=1000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1000	Tubo rilsan 6x4 negro L=1000	
25	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=1700	4x2,7 black rilsan pipe L= 1700	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 1700	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 1700	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 1700	
26	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=2130	4x2,7 black rilsan pipe L= 2130	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 2130	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2130	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2130	
27	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=100	4x2,7 black rilsan pipe L= 100	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 100	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 100	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 100	
28	710214630	Tubo idraulico	Hydraulic pipe	Hydraulischer Schlauch	Tuyau hydraulique	Tubo hidráulico	
29	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=170	4x2,7 black rilsan pipe L= 170	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 170	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 170	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 170	
30	317035	Tubo Elastolan 4x2,7 ne L=1550	4x2,7 black elastolan pipe L=1550	Elastolan Schlauch schwarz 4x2,7 L=1550	Tuyau Elastolan noir 4x2,7 L=1550	Tubo Elastolan negro 4x2,7 L=1550	
31	B0171000	Raccordo riduzione fissa 6-4	6-4 fixed reduction union	Feststehender Verjüngungsanschluss 6-4	Raccord reduction fixe 6-4	Conector reducción fijo 6-4	
32	317029	Tubo rilsan 4x2,7 bi L=280	4x2,7 white rilsan pipe L=280	Rilsanschlauch 4x2,7 weiss L=280	Tuyau rilsan 4x2,7 blanc L=280	Tubo rilsan 4x2,7 blanco L=280	
33	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 gi L=280	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 280	Rilsanschlauch 4x2,7 gelb L= 280	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 280	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 280	
34	317029	Tubo rilsan 4x2,7 bi L=1100	4x2,7 white rilsan pipe L=1100	Rilsanschlauch 4x2,7 weiss L=1100	Tuyau rilsan 4x2,7 blanc L=1100	Tubo rilsan 4x2,7 blanco L=1100	
35	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 gi L=1100	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 1100	Rilsanschlauch 4x2,7 gelb L= 1100	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 1100	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 1100	
36	317028	Tubo rilsan 4x2,7 ve L=1000	4x2,7 green rilsan pipe L= 1000	Rilsanschlauch 4x2,7 grün L=1000	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L=1000	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=1000	
37	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=250	4x2,7 black rilsan pipe L= 250	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 250	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 250	
38	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=80	4x2,7 black rilsan pipe L= 80	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 80	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 80	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 80	
39	309136	Valvola unidirezionale	Single-acting valve	Einseitigventil	Vanne unidirectionnelle	Valvula monodireccional	
40	399286	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo	



ERGOLOCK.CBLL	ERGOLOCK.CBLLFI	ERGOLOCK.ADLL	ERGOLOCK.ADLLFI			
			LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS		SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO	Pag. 100 di 101
Tavola N°33 - Rev. 0		710205130				

 ENGINEERING and MARKETING S.P.A.		LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - TEILELISTE LISTE DES PIÈCES DÉTACHÉES - LISTA DE PIEZAS			SCHEMA PNEUMATICO PNEUMATIC DIAGRAM PNEUMATISCHER SCHEMA SCHEMA PNEUMATIQUE ESQUEMA NEUMÁTICO		Pag. 101 di 101
Tavola N°33 - Rev. 0		710205130					
ERGOLOCK.CBLL		ERGOLOCK.CBLLFI		ERGOLOCK.ADLL		ERGOLOCK.ADLLFI	
N°	Cod.	Descrizione	Description	Beschreibung	Description	Descripción	
1	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=500	8x6 blue rilsan pipe L= 500	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 500	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 500	Tubo rilsan 8x6 azul L= 500	
2	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=850	8x6 blue rilsan pipe L= 850	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 850	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 850	Tubo rilsan 8x6 azul L= 850	
3	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 970	8x6 black rilsan pipe L= 970	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 970	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 970	Tubo rilsan 8x6 negro L= 970	
4	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=800	8x6 blue rilsan pipe L= 800	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 800	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 800	Tubo rilsan 8x6 azul L= 800	
5	317009	Tubo rilsan 8x6 blu L=470	8x6 blue rilsan pipe L= 470	Rilsanschlauch 8x6 blau L= 470	Tuyau rilsan 8x6 bleu L= 470	Tubo rilsan 8x6 azul L= 470	
6	317008	Tubo rilsan 8x6 ro L=1300	8x6 red rilsan pipe L=1300	Rilsanschlauch 8x6 rot L=1300	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=1300	Tubo rilsan 8x6 rojo L=1300	
7	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 250	8x6 black rilsan pipe L= 250	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 250	Tubo rilsan 8x6 negro L= 250	
8	B0622000	Raccordo intermedio diritto D.8	D.8 right middle union	Rechtsmittelverbindung D.8	Raccord intermédiaire droit D.8	Conector intermedio derecho D.8	
9	B5815000	Raccordo a V D4	V D4 unio6	V-Verbindung D4	Raccord à V D4	Enlace a V D4	
10	325191	Raccordo pneumatico Y-6	Y-6 pneumatic union	Pneumatischer Anschluss Y-6	Raccord pneumatique Y-6	Enlace neumático Y-6	
11	325181	Raccordo a V8	V8 union	V-Verbindung 8	Raccord à V8	Enlace a V8	
12	325151	Raccordo chiusura	Closing union	Verschlussanschluss	Raccord fermeture	Conector cerrado	
13	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=320	6x4 black rilsan pipe L=320	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=320	Tuyau rilsan 6x4 noir L=320	Tubo rilsan 6x4 negro L=320	
14	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=150	6x4 black rilsan pipe L=150	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=150	Tuyau rilsan 6x4 noir L=150	Tubo rilsan 6x4 negro L=150	
15	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=900	6x4 black rilsan pipe L=900	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=900	Tuyau rilsan 6x4 noir L=900	Tubo rilsan 6x4 negro L=900	
16	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=1100	6x4 black rilsan pipe L=1100	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=1100	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1100	Tubo rilsan 6x4 negro L=1100	
17	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=50	4x2,7 black rilsan pipe L= 50	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 50	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 50	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 50	
18	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=1500	4x2,7 black rilsan pipe L= 1500	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 1500	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 1500	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 1500	
19	317008	Tubo rilsan 8x6 ro L=500	8x6 red rilsan pipe L=500	Rilsanschlauch 8x6 rot L=500	Tuyau rilsan 8x6 rouge L=500	Tubo rilsan 8x6 rojo L=500	
20	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=2000	4x2,7 black rilsan pipe L= 2000	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 2000	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2000	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2000	
21	317035	Tubo Elastolan 4x2,7 ne L=1500	4x2,7 black elastolan pipe L=1500	Elastolan Schlauch schwarz 4x2,7 L=1500	Tuyau Elastolan noir 4x2,7 L=1500	Tubo Elastolan negro 4x2,7 L=1500	
22	B1048000	Tubo idraulico	Hydraulic pipe	Hydraulischer Schlauch	Tuyau hydraulique	Tubo hidráulico	
23	317007	Tubo rilsan 8x6 ne L= 1150	8x6 black rilsan pipe L= 1150	Rilsanschlauch 8x6 schwarz L= 1150	Tuyau rilsan 8x6 noir L= 1150	Tubo rilsan 8x6 negro L= 1150	
24	317006	Tubo rilsan 6x4 ne L=1000	6x4 black rilsan pipe L=1000	Rilsanschlauch 6x4 schwarz L=1000	Tuyau rilsan 6x4 noir L=1000	Tubo rilsan 6x4 negro L=1000	
25	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=1700	4x2,7 black rilsan pipe L= 1700	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 1700	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 1700	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 1700	
26	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=2130	4x2,7 black rilsan pipe L= 2130	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 2130	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 2130	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 2130	
27	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=100	4x2,7 black rilsan pipe L= 100	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 100	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 100	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 100	
28	710214630	Tubo idraulico	Hydraulic pipe	Hydraulischer Schlauch	Tuyau hydraulique	Tubo hidráulico	
29	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=170	4x2,7 black rilsan pipe L= 170	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 170	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 170	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 170	
30	317035	Tubo Elastolan 4x2,7 ne L=1550	4x2,7 black elastolan pipe L=1550	Elastolan Schlauch schwarz 4x2,7 L=1550	Tuyau Elastolan noir 4x2,7 L=1550	Tubo Elastolan negro 4x2,7 L=1550	
31	B0171000	Raccordo riduzione fissa 6-4	6-4 fixed reduction union	Feststehender Verjüngungsanschluss 6-4	Raccord reduction fixe 6-4	Conector reducción fijo 6-4	
32	317029	Tubo rilsan 4x2,7 bi L=280	4x2,7 white rilsan pipe L=280	Rilsanschlauch 4x2,7 weiss L=280	Tuyau rilsan 4x2,7 blanc L=280	Tubo rilsan 4x2,7 blanco L=280	
33	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 gi L=280	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 280	Rilsanschlauch 4x2,7 gelb L= 280	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 280	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 280	
34	317029	Tubo rilsan 4x2,7 bi L=1100	4x2,7 white rilsan pipe L=1100	Rilsanschlauch 4x2,7 weiss L=1100	Tuyau rilsan 4x2,7 blanc L=1100	Tubo rilsan 4x2,7 blanco L=1100	
35	BMP90000	Tubo rilsan 4x2,7 gi L=1100	4x2,7 yellow rilsan pipe L= 1100	Rilsanschlauch 4x2,7 gelb L= 1100	Tuyau rilsan 4x2,7 jaune L= 1100	Tubo rilsan 4x2,7 amarillo L= 1100	
36	317028	Tubo rilsan 4x2,7 ve L=1000	4x2,7 green rilsan pipe L= 1000	Rilsanschlauch 4x2,7 grün L=1000	Tuyau rilsan 4x2,7 vert L=1000	Tubo rilsan 4x2,7 verde L=1000	
37	317027	Tubo rilsan 4x2,7 ro L=1000	4x2,7 red rilsan pipe L= 1000	Rilsanschlauch 4x2,7 rot L= 1000	Tuyau rilsan 4x2,7 rouge L= 1000	Tubo rilsan 4x2,7 rojo L= 1000	
38	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=670	4x2,7 black rilsan pipe L= 670	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 670	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 670	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 670	
39	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=320	4x2,7 black rilsan pipe L= 320	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 320	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 320	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 320	
40	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=250	4x2,7 black rilsan pipe L= 250	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 250	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 250	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 250	
41	317026	Tubo rilsan 4x2,7 ne L=80	4x2,7 black rilsan pipe L= 80	Rilsanschlauch 4x2,7 schwarz L= 80	Tuyau rilsan 4x2,7 noir L= 80	Tubo rilsan 4x2,7 negro L= 80	
42	309136	Valvola unidirezionale	Single-acting valve	Einseitigventil	Vanne unidirectionelle	Valvula monodireccional	
43	399286	Regolatore di flusso	Flow regulator	Flussregel	Regulateur de débit	Regulación de flujo	